

DIFP 8T94

FI Suomi

Käyttöohjeet

ASTIANPESUKONE - Sisältö

Käyttöohjeet, 1
Varoimet ja suosituksia, 2-3
Huoltoapu, 8
Tuoteseloste, 9
Asennus, 11-12
Laitteen kuvaus, 13
Elvytysuola ja huuhtelukirkaste, 14
Korien täyttäminen, 15-16
Pesuaine ja astianpesukoneen käyttö, 17
Ohjelmat, 18
Erikoisohjelmat ja lisätoiminnot, 19
Huolto ja hoito, 20
Häiriöt ja korjaustoimet, 21

FR Français

Mode d'emploi

LAVE-VAISSELLE - Sommaire

Mode d'emploi, 1
Précautions et conseils, 3-4
Service, 8
Fiche produit, 9
Installation, 22-23
Description de l'appareil, 24
Sel régénérant et Produit de rinçage, 25
Charger les paniers, 26-27
Produit de lavage et utilisation du lave-vaisselle, 28
Programmes, 29
Programmes spéciaux et Options, 30
Entretien et soin, 31
Anomalies et remèdes, 32

EL Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ - Περιεχόμενα

Οδηγίες χρήσης, 1
Προφυλάξεις και Συμβουλές, 4-5
Τεχνική υποστήριξη, 8
Δελτίο προϊόντος, 10
Εγκατάσταση, 33-34
Περιγραφή της συσκευής, 35
Αναγεννητικό και Γυαλιστικό αλάτι, 36
Φόρτωση των καλαθιών, 37-38
Απορρυπαντικό και χρήση του πλυντηρίου πιάτων, 39
Προγράμματα, 40
Ειδικά προγράμματα και Δυνατότητες, 41
Συντήρηση και φροντίδα, 42
Ανωμαλίες και λύσεις, 43

NO Norsk

Bruksanvisning

OPPVASKMASKIN - Innholdsfortegnelse

Bruksanvisning, 1
Forholdsregler og gode råd, 5-6
Service, 8
Installasjon, 44-45
Beskrivelse av apparatet, 46
Regenereringssalt og glansmiddel, 47
Fylle kurvene, 48-49
Oppvaskmiddel og bruk av oppvaskmaskinen, 50
Programmer, 51
Spesielle programmer og tilleggsfunksjoner, 52
Vedlikehold og ettersyn, 53
Feil og feilretting, 54

PL Polski

Instrukcja obsługi

ZMYWARKA - Spis treści

Instrukcja obsługi, 1
Zalecenia i środki ostrożności, 6-7
Serwis Techniczny, 8
Karta produktu, 10
Instalacja, 56-57
Opis urządzenia, 58
Sól regeneracyjna i środek nablyszczający, 59
Ładowanie koszy, 60-61
Środek myjący i obsługa zmywarki, 62
Programy, 63
Programy specjalne i opcje, 64
Konserwacja i obsługa, 65
Nieprawidłowe działanie i możliwe środki zaradcze, 66

FI Varotoimet ja suosituksia

⚠ Laite on suunniteltu ja valmistettu kansainvälisten turvallisuusmääräysten mukaisesti. Nämä varoitukset toimitetaan turvallisuussyistä ja ne on luettava huolellisesti.

On tärkeää säilyttää tämä ohjekirja, jotta sitä voidaan tutkia tarvittaessa. Myynnin, luovutuksen tai muuton yhteydessä varmista, että se pysyy yhdessä laitteen kanssa.

Lue ohjeet huolellisesti: niissä on tärkeitä tietoja asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

Tämä laite on suunniteltu kotikäyttöön tai vastaaviin sovelluksiin kuten esimerkiksi:

- maatilamajoitukseen;
- asiakkaiden käyttöön hotellissa, motellissa ja muissa vuokrattavissa asuntotiloissa;
- aamiaismajoitukseen.

Pura laite pakkauksesta ja tarkista, ettei se ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos siinä on havaittavissa vaurioita, älä liitä sitä ja ota yhteys jälleenmyyjään.

Yleinen turvallisuus

- Tätä kodinkonetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, aistitoimintojen tai henkinen suorituskyky on alentunut tai joilla ei ole kokemusta tai tarvittavia tietoja, mikäli heitä valvoo vastuuhenkilö, tai sen jälkeen, kun heille on annettu laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Käyttäjän on suoritettava laitteen puhdistus ja huolto. Sitä ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.
- Laite on suunniteltu ei-ammattimaiseen käyttöön asuinhuoneistossa.
- Laitetta on käytettävä astioiden pesuun kotitalouksissa tässä kirjasessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- Laitetta ei saa asentaa ulos edes suojattuun tilaan, koska on erittäin vaarallista jättää se alttiiksi sateelle ja ukkoselle.
- Älä kosketa astianpesukonetta paljain jaloin.
- Älä irrota pistoketta sähköpistorasiasta johdosta vetämällä vaan ota kiinni pistokkeesta.
- On ehdottomasti suljettava vesihana ja irrotettava sähköpistoke jokaisen jakson

päätyttyä sekä ennen puhdistus- ja huoltotoimenpiteiden suorittamista.

- Astioiden enimmäismäärä osoitetaan tuoteselosteessa.
- Vian tapauksessa älä missään tapauksessa yritä avata pesukoneen sisäosia korjauksen suorittamiseksi.
- Älä nojaa tai istu avoimelle luukulle: laite voi kaatua.
- Luukku ei saa säilyttää aukinaisessa asennossa, koska siihen voidaan vahingossa kompastua.
- Säilytä pesu- ja huuhtelukirkasteet lasten ulottumattomissa.
- Pakkaukset eivät ole lasten leluja.
- Veitset ja teräväreunaiset välineet on sijoitettava kärki/terä alaspäin ruokailuvälinekoriin tai ne on laitettava vaakasuoraan asentoon väliseinämille tai alustalle/kolmanteen koriin malleissa, joissa se on varusteena.

- Laite on yhdistettävä vesijohtoverkkoon uudella syöttöletkulla ja vanhaa syöttöletkua ei saa käyttää uudelleen. Jos astianpesukone on vapaasti asennettava, sen takalaita on asetettava seinää vasten.

Hävittäminen

- Pakkausmateriaalien hävittäminen: noudata paikallisia määräyksiä, siten pakkausmateriaalit voidaan käyttää uudelleen.
- Sähköisten ja elektronisten laitteiden muodostamia jätteitä käsittelevä Euroopan direktiivi (WEEE) 2012/19/EU määrää, että hävitettäviä kodinkoneita ei saa laittaa tavallisten kaupunkijätteen sekaan. Hävitettävät laitteet on kerättävä erikseen, jotta optimoidaan materiaalien kierrätys ja estetään mahdolliset vahingot terveydelle ja ympäristölle. Ruudutettu roskakoritunnus on liitetty kaikkiin tuotteisiin muistuttamaan velvollisuudesta lajitella jätteet. Kodinkoneiden asianmukaista hävittämistä koskevien lisätietojen saamiseksi haltijat voivat kääntyä paikallisen julkisen palvelun tai jälleenmyyjien puoleen.

Säästä rahaa ja kunnioita luontoa


Säästä vettä ja energiaa

- Käynnistä astianpesukone ainoastaan täyteen lastattuna. Odottaessa koneen täyttymistä, voit estää ikävien hajujen

muodostumisen liotusjaksolla (*mikäli saatavilla - ks. Ohjelmat*).

- Valitse ohjelma pestävien astioiden tyyppin ja likaisuuden mukaan noudattaen ohjelmataulukon suosituksia:
 - käytä normaalilikaisille astioille Eco-ohjelmaa, joka takaa alhaisen energian ja veden kulutuksen.
 - jos laite ei ole täysi, käytä puolitäyttöä (*mikäli saatavilla, ks. Erikoisohjelmat ja lisätoiminnot*).
- Jos sopimuksesi sähkölaitoksen kanssa sisältää halvemman hinnan tiettyinä kellonaikoina, suorita pesut alhaisen hinnan aikoina. Lisätoiminto viivästetty käynnistys on avuksi töiden järjestelyssä kyseistä tarkoitusta varten (*mikäli saatavilla, ks. Erikoisohjelmat ja lisätoiminnot*).

FR Précautions et conseils

 CET appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, s'assurer qu'il accompagne bien l'appareil.

Lire attentivement les instructions : elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou autres applications similaires, telles que :

- fermes ;
- utilisation par les clients d'hôtels, de motels ou autres locaux de type résidentiel ;
- chambres d'hôtes.

Déballer l'appareil et s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le revendeur.

Sécurité générale

- Cet appareil électroménager peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou encore sans l'expérience ou la connaissance nécessaire, mais sous l'étroite surveillance d'un adulte responsable ou après que ces personnes

aient reçu des instructions relatives à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et compris les dangers qui lui sont inhérents.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Le nettoyage et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par l'utilisateur. Ils ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - Cet appareil est conçu pour un usage de type non professionnel à l'intérieur d'une habitation.
 - Cet appareil est destiné au lavage de vaisselle à usage domestique et selon les instructions reportées dans cette notice.
 - Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, même dans un endroit protégé, car il est extrêmement dangereux de l'exposer à la pluie et aux orages.
 - Ne pas toucher au lave-vaisselle pieds nus.
 - Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
 - Fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant après chaque utilisation et avant d'effectuer tous travaux de nettoyage et d'entretien.
 - Le nombre maximal de couverts est indiqué dans la fiche produit.
 - En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
 - Ne pas s'appuyer à la porte ouverte ou s'y asseoir : l'appareil pourrait basculer.
 - Ne pas garder la porte ouverte pour éviter de buter contre elle en risquant de se faire mal.
 - Garder les produits de lavage et de rinçage hors de la portée des enfants.
 - Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.
 - Les couteaux et ustensiles de cuisine à bords tranchants doivent être disposés, pointes et lames tournées vers le bas, dans le panier à couverts ou, à plat, sur les clayettes rabattables du panier supérieur ou bien encore, si le modèle en est équipé, dans le plateau ou troisième panier.
 - L'appareil doit être raccordé à l'arrivée d'eau en le reliant avec le nouveau tuyau d'arrivée. L'ancien tuyau d'arrivée ne doit pas être réutilisé.
- Si le lave-vaisselle est en libre pose, le côté arrière de ce dernier doit être placé contre le mur.

Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), prévoit que les électroménagers ne peuvent pas être traités comme des déchets solides urbains normaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est appliqué sur tous les produits pour rappeler qu'ils font l'objet d'une collecte sélective.
Pour tout autre renseignement sur la collecte des électroménagers usés, prière de s'adresser au service public préposé ou au vendeur.

Economies et respect de l'environnement

Faire des économies d'eau et d'électricité

- Ne faire fonctionner le lave-vaisselle que quand il est rempli au maximum de sa capacité. Dans l'attente de remplir l'appareil, lancer le cycle de Trempage pour éviter la formation de mauvaises odeurs (*si disponible - voir Programmes*).
- Sélectionner un programme adapté au type de vaisselle et à son degré de salissure, consulter pour cela le Tableau des programmes :
 - pour de la vaisselle normalement sale, choisir le programme Eco (économique), il limite la quantité d'eau et d'électricité utilisée.
 - pour une quantité réduite de vaisselle, choisir l'option Demi-charge (*si disponible voir Programmes Spéciaux et Options*).
- Si le contrat de fourniture d'électricité prévoit des tranches horaires à prix réduit, effectuer les lavages pendant ces heures creuses. L'option Départ différé peut aider à organiser les lavages dans ce sens (*si disponible voir Programmes Spéciaux et Options*).

EL Προφυλάξεις και συμβουλές

 Η συσκευή σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Οι προειδοποιήσεις αυτές παρέχονται για

λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβαστούν προσεκτικά.

Είναι σημαντικό να διατηρείτε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλευέστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι αυτό μένει μαζί με τη συσκευή.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε για οικιακή χρήση ή για παρόμοιες εφαρμογές, για παράδειγμα:

- αγροτικές κατοικίες
- χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων χώρων φιλοξενίας
- bed and breakfast.

Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε αν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιές μη τη συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.

Γενική ασφάλεια

- Αυτή η οικιακή ηλεκτρική συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας όχι μικρότερης των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή την απαραίτητη γνώση, αρκεί να επιτηρούνται από υπεύθυνο ή να έχουν λάβει οδηγίες σχετικές με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που σχετίζονται με αυτή.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να γίνονται από το χρήστη. Δεν πρέπει να γίνονται από τα παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή σχεδιάστηκε για μη επαγγελματική χρήση στο εσωτερικό κατοικίας.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται για το πλύσιμο σκευών οικιακής χρήσης και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
- Η συσκευή δεν εγκαθίσταται σε εξωτερικό χώρο, ακόμη κι αν ο χώρος σκεπάζεται, γιατί είναι πολύ επικίνδυνο να την αφήνετε εκτεθειμένη στη βροχή και στην κακοκαιρία.
- Μην αγγίζετε το πλυντήριο πιάτων με γυμνά πόδια.
- Μη βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά πιάνοντας το βύσμα.
- Πρέπει να κλείνετε τη βρύση νερού και να

βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα στο τέλος κάθε κύκλου και πριν τη διενέργεια εργασιών καθαρισμού και συντήρησης.

- Ο μέγιστος αριθμός σκευών αναφέρεται στην κάρτα προϊόντος.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς για επισκευή.
- Μην ακουμπάτε και μην κάθεστε στην ανοιχτή πόρτα: η συσκευή μπορεί να ανατραπεί.
- Η πόρτα δεν πρέπει να διατηρείται στην ανοιχτή θέση γιατί μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο πρόσκρουσης.
- Να κρατάτε το απορρυπαντικό και το γυαλιστικό μακριά από παιδιά.
- Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για παιδιά.
- Τα μαχαίρια και τα εργαλεία με αιχμηρά άκρα θα πρέπει να τακτοποιούνται με τις μύτες/λεπίδες στραμμένες προς τα κάτω στο καλάθι σκευών ή σε οριζόντια θέση στις σχάρες ή στο δίσκο/ τρίτο καλάθι στα μοντέλα όπου υπάρχει.

Διάθεση

- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς, ώστε οι συσκευασίες να καθίστανται επαναχρησιμοποιήσιμες.
 - Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK για τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (RAEE), προβλέπει ότι οι οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται στην κανονική ροή των στερεών αστικών απορριμμάτων. Οι διατεθείσες συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά για να βελτιστοποιείται το ποσοστό ανάκτησης και ανακύκλωσης των υλικών που τις συνθέτουν και να αποφεύγονται δυνητικές ζημιές στην υγεία και στο περιβάλλον. Το σύμβολο του διαγραμμένου καλαθιού φέρεται σε όλα τα προϊόντα για να θυμίζει τις υποχρεώσεις χωριστής συλλογής.
- Για περαιτέρω πληροφορίες, για τη σωστή απομάκρυνση των οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, οι κάτοχοι μπορούν να απευθύνονται στην αρμόδια δημόσια υπηρεσία ή στους μεταπωλητές.


Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός του περιβάλλοντος

Εξοικονόμηση νερού και ενέργειας

- Να εκκινείτε το πλυντήριο πιάτων μόνο με φορτίο πλήρες. Αναμένοντας να γεμίσει η μηχανή, αντιμετωπίστε τις δυσοσμίες με τον κύκλο Μουλιάσματος (όπου είναι διαθέσιμος - βλέπε Προγράμματα).

- Επιλέξτε ένα κατάλληλο πρόγραμμα για τον τύπο σκευών και το βαθμό βρωμιάς συμβουλευόμενοι τον Πίνακα των προγραμμάτων:
 - για σκεύη με συνήθη βρωμιά χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα Eco, που εγγυάται χαμηλή κατανάλωση ενέργειας και νερού.
 - αν το φορτίο είναι μειωμένο ενεργοποιήστε τη δυνατότητα Μισό φορτίο (όπου είναι διαθέσιμο, βλέπε Ειδικά Προγράμματα και Δυνατότητες).
- Αν το συμβόλαιο παροχής ηλεκτρικής ενέργειας προβλέπει μειωμένο τιμολόγιο σε χρονικά διαστήματα, να διενεργείτε τα πλυσίματα στα ωράρια αυτά. Η δυνατότητα Εκκίνησης με Καθυστέρηση μπορεί να βοηθήσει στην οργάνωση των πλυσιμάτων (όπου είναι διαθέσιμο, βλέπε Ειδικά Προγράμματα και Δυνατότητες).

NO Forholdsregler og gode råd

 Apparatet er utviklet og fremstilt i overensstemmelse med de internasjonale sikkerhetsstandarder. Disse forholdsreglene gis av sikkerhetsmessige årsaker og må leses nøye.

Det er viktig at du tar godt vare på håndboken, slik at du har den for hånden når du trenger den. Ved eventuelt salg, overdragelse eller flytting, må man forsikre seg om at håndboken følger med maskinen.

Les anvisningene nøye: Her finnes viktig informasjon om installasjon, bruk og sikkerhet.

Dette apparatet er prosjektet for husholdningsbruk eller lignende, for eksempel:

- feriekolonier;
- for kunder på hoteller, moteller og andre overnattingssteder;
- bed and breakfast.

Ta av emballasjen og kontroller at maskinen ikke har blitt påført skader under transporten. Hvis den er skadet, må du ikke koble den til, men kontakte forhandleren.

Generelle sikkerhetsregler

- Dette husholdningsapparatet kan benyttes av barn over 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uten erfaring eller nødvendig kunnskap, på betingelse av at de holdes under strengt oppsyn av en ansvarlig person, eller at de har fått instruksjon om hvordan apparatet skal behandles på en trygg måte og har forstått hvilke farer som

følger med dette.

- La ikke barn leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal gjøres av brukeren. La ikke barn gjøre det uten overvåkning.
- Dette apparatet er ment til hjemmebruk, ikke til profesjonell bruk.
- Apparatet skal benyttes til husholdningsoppvask i overensstemmelse med anvisningene i denne håndboken.
- Apparatet må ikke installeres utendørs, selv ikke dersom området er beskyttet, fordi det er veldig farlig å utsette det for regn og uvær.
- Rør ikke oppvaskmaskinen når du er barbeint.
- Ikke trekk i kablet når du skal ta støpselet ut av stikkontakten, men ta godt tak i støpselet.
- Man må stenge vannkranen og trekke støpselet ut av stikkontakten når oppvaskprogrammet er avsluttet, og før rengjøring og vedlikehold utføres på maskinen.
- Maksimum antall kuverter er angitt i produktskjemaet.
- Oppstår det en feil, må du aldri prøve å reparere de innvendige mekanismene.
- Ikke len deg eller sett deg på den åpne døren: apparatet kan velte.
- La ikke døren bli stående åpen, man kan snuble i den.
- Oppvaskmiddelet og glansmiddelet skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Emballasjen er ikke leketøy for barn.
- Kniver og skarpe redskaper må settes i bestikkurven med spissen/eggen ned, eller legges horisontalt på kopphyllene eller i bestikkskuffen/den tredje kurven i modeller hvor det finnes.
- Apparatet skal kobles til vannledningen med en ny tilførselsslange. Den gamle tilførselsslangen skal ikke brukes igjen. Hvis oppvaskmaskinen er frittstående skal baksiden av maskinen plasseres mot en vegg.

Kassering

- Håndtering av emballasjen: Følg de lokale forskrifter slik at emballasjen kan gjenvinnes.
- Det europeiske direktivet 2012/19/EF om avfallsbehandling av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE), foreskriver at hvitevarer ikke må avsettes sammen med vanlig husholdningsavfall. Brukte apparater må samles inn separat slik at gjenbruk og gjenvinning av materialene de består av optimeres og for å unngå mulige skader for


helse og miljø. Søppelkurvsymbolet med kryss over finnes på alle produktene for å minne om kravet om separat innsamling. For ytterligere opplysninger om korrekt avfallsbehandling av hvitevarer, kan man henvende seg til det lokale renholdsverket eller til forhandlerne.

Energisparing og miljøhensyn

Spare vann og energi

- Sett oppvaskmaskinen i gang først når den er full. I påvente av at oppvaskmaskinen blir full, kan du unngå at det dannes dårlig lukt ved å kjøre en bløtleggingssyklus (*hvor det finnes - se programmer*).
- Velg et program som er egnet for serviset som skal vaskes og etter hvor skittent det er ved hjelp av Programtabellen:
 - For normalt skitten oppvask, bruk programmet Eco, som har lavt strøm- og vannforbruk.
 - Hvis det er lite som skal vaskes, kan du bruke funksjonen Halvfull maskin (*hvor det finnes se spesielle programmer og tilleggsfunksjoner*).
- Hvis strømværet din har tidsregulert energisparing, bør du bruke oppvaskmaskinen på den tiden av dagen det koster minst. Funksjonen Utsatt start kan i så fall være til god hjelp (*hvis det finnes se spesielle programmer og tilleggsfunksjoner*).

PL Zalecenia i środki ostrożności

 Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Poniższe ostrzeżenia podane zostały ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Należy zachować niniejszą książeczkę instrukcji dla przyszłych konsultacji. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeprowadzki należy dopilnować, aby została przekazana wraz z urządzeniem nowemu właścicielowi.

Uważnie przeczytać instrukcję: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i bezpieczeństwa.

To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego lub podobnych zastosowań, na przykład:

- w domach kolonijnych;
- do użytku przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach typu mieszkaniowego;

- w pensjonatach bed and breakfast.

Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. Jeśli okazałoby się uszkodzone, nie podłączać go, lecz skontaktować się ze sprzedawcą.

Bezpieczeństwo ogólne

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych lub nie posiadające jego odpowiedniej znajomości lub doświadczenia, pod warunkiem, że znajdują się one pod ścisłym nadzorem odpowiedzialnej za nie osoby bądź też otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały związane z nim zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie oraz konserwację urządzenia musi przeprowadzać użytkownik. Nie mogą być one przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku nieprofesjonalnego wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych.
- Urządzenie powinno być używane do mycia naczyń w warunkach domowych zgodnie z niniejszymi instrukcjami.
- Urządzenia nie należy instalować na świeżym powietrzu, nawet w miejscu zadaszonym, gdyż wystawienie go na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.
- Nie dotykać zmywarki, stojąc boso na podłodze.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka nie ciągnąć za kabel, lecz trzymać za wtyczkę.
- Po zakończeniu każdego cyklu i przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Maksymalna ilość nakryć jest podana w karcie produktu.
- W razie uszkodzenia w żadnym wypadku nie ingerować w wewnętrzne mechanizmy urządzenia i nie próbować go samodzielnie naprawiać.
- Nie opierać się ani nie siadać na otwartych drzwiach: urządzenie mogłoby się przewrócić.
- Nie należy pozostawiać otwartych drzwi zmywarki, gdyż można się o nie potknąć.
- Trzymać detergenty i płyn nabłyszczający z dala od dzieci.
- Opakowania nie są zabawkami dla dzieci.
- Noże i przyrządy o ostrych krawędziach należy wkładać do kosza na sztućce, tak aby czubki/ostrza były skierowane do dołu, lub układać w położeniu poziomym na

- półeczkach lub na tacy/trzecim koszu w modelach, w których są one zainstalowane.
- Należy podłączyć urządzenie do sieci wodnej, stosując nowy przewód doprowadzający wodę; nie należy używać starego przewodu. Podczas ustawiania zmywarek wolnostojących, tylna część musi być zwrócona w kierunku ściany.

Utylizacja

- Utylizacja materiałów opakowaniowych: dostosować się do lokalnych przepisów; w ten sposób opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa wspólnotowa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) przewiduje, że sprzęt gospodarstwa domowego nie powinien być usuwany jako nieposortowane odpady komunalne. Zużyte urządzenia powinny podlegać selektywnej zbiórce w celu uzyskania maksymalnego wskaźnika odzysku i recyklingu ich materiałów składowych oraz uniknięcia ewentualnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego kosza umieszczony jest na wszystkich produktach w celu przypominania o obowiązku segregacji odpadów. W celu uzyskania bliższych informacji na temat prawidłowego złomowania urządzeń gospodarstwa domowego ich właściciele mogą się zwrócić do właściwych służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

Oszczędność i ochrona środowiska

Oszczędność wody i energii

- Uruchamiać zmywarkę tylko z pełnym ładunkiem. W oczekiwaniu na napełnienie maszyny zapobiegać przykrym zapachom przy pomocy cyklu namaczania (*jeśli jest on dostępny - zob. Programy*).
- Wybierać programy odpowiednie do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia, stosując się do Tabeli programów:
 - dla naczyń normalnie zabrudzonych stosować program Eco, który zapewnia niskie zużycie energii i wody.
 - przy ograniczonym ładunku włączyć opcję Połowa ładunku (*jeśli jest on dostępny - zob. Programy specjalne i opcje*).
- Jeśli zawarta umowa na dostawę energii elektrycznej przewiduje strefy czasowe oszczędności energetycznej, uruchamiać zmywarkę w godzinach obowiązywania niższej taryfy. Opcja Opóźnienia startu może pomóc w takiej organizacji zmywania (*jeśli jest ona dostępny - zob. Programy specjalne i opcje*).

FI Huoltoapu

Ennen huoltoapuun soittamista:

- Tarkista, voidaanko häiriö poistaa omin voimin (*katso Häiriöt ja korjaustoimet*).
- Käynnistä ohjelma uudelleen tarkistaaksesi, onko ongelma jo ratkennut.
- Mikäli häiriö ei ole korjaantunut, ota yhteyttä valtuutettuun tekniseen huoltoliikkeeseen.

⚠ Älä koskaan käytä valtuuttamattomia teknikoita.

Ilmoita:

- häiriön tyyppi;
- koneen malli (Mod.);
- sarjanumero (S/N).

Nämä tiedot löytyvät laitteessa olevasta arvokilvestä (*katso Laitteen kuvaus*).

EL Τεχνική υποστήριξη

Πριν απευθυνθείτε στην Τεχνική Υποστήριξη:

- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας την ανωμαλία (βλέπε Ανωμαλίες και Λύσεις).
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα επιλύθηκε.
- Σε αρνητική περίπτωση, επικοινωνήστε με την Εξουσιοδοτημένη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

⚠ Μην ανατρέχετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Γνωστοποιήστε:

- τον τύπο της ανωμαλίας
- το μοντέλο της μηχανής (Mod.)
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών επί της συσκευής (βλέπε Περιγραφή της συσκευής).

FR Service

Avant d'appeler le service d'assistance technique:

- Vérifier s'il est possible de résoudre l'anomalie soi-même (*voir Anomalies et remèdes*).
- Faire repartir le programme pour s'assurer que l'inconvénient a été résolu.
- Si ce n'est pas le cas, contacter un Service d'Assistance Technique agréé.

⚠ Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés.

Communiquer:

- le type d'anomalie;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- le numéro de série (S/N).

Ces informations figurent sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil (*voir Description de l'appareil*).

NO Service

Før du kontakter Teknisk assistanse:

- Sjekk om du kan løse feilen selv (*se Feil og feilretting*).
- Start programmet på nytt for å se om problemet er blitt løst.
- I motsatt fall, kontakt et autorisert Servicesenter.

⚠ Henvend deg aldri til uautoriserte teknikere.

Oppgi:

- type feil
- maskinmodell (Mod.)
- serienummer (S/N).

Disse opplysningene finner du på merkeskiltet som sitter på apparatet (*se Beskrivelse av apparatet*).

PL Serwis Techniczny

Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego:

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (*patrz Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania*).
- Ponownie uruchomić program, aby przekonać się, czy usterka nie ustąpiła.
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z autoryzowanym Serwisem Technicznym.

⚠ Zwracać się wyłącznie do autoryzowanych techników.

Podać:

- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu (*patrz Opis urządzenia*).

FI Tuoteseloste

Tuoteseloste	
Merkki	INDESIT
Toimittajan mallin tunniste	DIFP 8T94
Nimelliskapasiteetti vakioasetuksissa (1)	14
Energiatehokkuusluokka asteikolla A+++ :sta (vähän kuluttava) D :hen (paljon kuluttava)	A++
Vuotuinen energiankulutus kWh (2)	265
Vakiopesukerran energiankulutus kWh:ina	0.93
Energiankulutus off-tilassa watteina	0.5
Energiankulutus päälle jätettynä watteina	5.0
Vuotuinen vedenkulutus litroina (3)	2520
Kuivausteholuokka asteikolla G :stä (minimiteho) A :han (maksimiteho)	A
Vakiopesukerran ohjelma-aika minuutteina	190'
Päälle jätetty -tilan kesto minuutteina	12
Melu dB(A) re 1 pW	44
Upotettava malli	Kyllä
Huomaa	
1) Tarran ja selosteen tiedot koskevat vakiopesukertaa. Tämä ohjelma soveltuu normaaliikaisten astioiden pesuun. Ohjelma on erittäin tehokas energian- ja vedenkulutuksen suhteen. Vakiopesukerta vastaa Eco-jaksoa.	
2) Perustuu 280 peruspesukertaan kylmävesiliitännällä ja pientehotiloihin. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavoista.	
3) Perustuu 280 vakiopesukertaan. Todellinen vedenkulutus riippuu laitteen käyttötavoista.	

FR Fiche de produit

Fiche de produit	
Marque	INDESIT
Modèle	DIFP 8T94
Capacité nominale dans un environnement standard (1)	14
Classe énergétique sur une échelle de A+++ (faible consommation) à D (consommation élevée)	A++
Consommation d'énergie par année en kWh (2)	265
Consommation d'énergie du cycle de lavage standard en kWh	0.93
Consommation d'énergie en mode "off" en W	0.5
Consommation d'énergie en mode "on" en W	5.0
Consommation d'eau par an en litres (3)	2520
Classe d'efficacité du séchage sur une échelle de G (efficacité minimum) à A (efficacité maximum)	A
Durée du programme pour un cycle de lavage standard en minutes	190'
Durée du mode "on" en minutes	12
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW	44
Encastrable	Oui
1) Les informations sur l'étiquette et sur la fiche se rapportent au cycle de lavage standard. Ce programme convient pour laver une vaisselle normalement sale, et il s'agit des programmes les plus efficaces en termes de consommation combinée d'eau et d'énergie. Le cycle de lavage standard correspond au cycle éco.	
2) Sur la base de 280 cycles de lavage standard avec une alimentation en eau froide et une consommation en modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil	
3) Sur la base de 280 cycles de lavage standard. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.	

EL Δελτίο προϊόντος

Δελτίο προϊόντος	
Εμπορικό σήμα	INDESIT
Κωδικός μοντέλου προμηθευτή	DIFP 8T94
Ονομαστική χωρητικότητα με τις τυπικές ρυθμίσεις (1)	14
Κλάση ενεργειακής απόδοσης σε κλίμακα από A+++ (χαμηλή κατανάλωση) έως D (υψηλή κατανάλωση)	A++
Κατανάλωση ενέργειας ετησίως σε kWh (2)	265
Κατανάλωση ενέργειας του στάνταρ κύκλου καθαρισμού σε kWh	0.93
Κατανάλωση ισχύος της λειτουργίας απενεργοποίησης σε στάνταρ κύκλο σε kWh	0.5
Κατανάλωση ισχύος της λειτουργίας αναμονής σε στάνταρ κύκλο σε kWh	5.0
Κατανάλωση νερού ετησίως σε λίτρα (3)	2520
Κλάση απόδοσης στεγνώματος σε κλίμακα από G (ελάχιστη απόδοση) έως A (μέγιστη απόδοση)	A
Χρόνος προγράμματος για τον στάνταρ κύκλο καθαρισμού σε λεπτά 5)	190'
Η διάρκεια της λειτουργίας αναμονής σε λεπτά	12
Εκπομπές αερόφερτου θορύβου σε dB(A) Re 1pW	44
Εντοχισμένο μοντέλο	Ναι
Σημειώσεις	
1) Οι πληροφορίες στην ετικέτα και το δελτίο σχετίζονται με τον στάνταρ κύκλο καθαρισμού, αυτό το πρόγραμμα είναι κατάλληλο για να καθαρίζει φυσιολογικά λερωμένα επιτραπέζια σκεύη και είναι τα αποδοτικότερα προγράμματα όσον αφορά τον συνδυασμό κατανάλωσης ενέργειας και νερού.	
2) Με βάση τους 280 στάνταρ κύκλους καθαρισμού που χρησιμοποιούν κρύο νερό και την κατανάλωση των λειτουργιών χαμηλής ισχύος. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τη χρήση της συσκευής.	
3) Με βάση τους 280 κανονικούς κύκλους καθαρισμού. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τη χρήση της συσκευής.	

PL Karta produktu

Karta produktu	
Marka	INDESIT
Nazwa modelu	DIFP 8T94
Pojemność znamionowa, wyrażona liczbą standardowych kompletów naczyń (1)	14
Klasa efektywności energetycznej, skala od A+++ (niskie zużycie) do D (wysokie zużycie)	A++
Zużycie energii w kWh rocznie (2)	265
Zużycie energii w standardowym cyklu zmywania w kWh	0.93
Zużycie energii w trybie wyłączenia i trybie czuwania w W	0.5
Zużycie energii w trybie włączenia i trybie czuwania w W	5.0
Roczne zużycie wody w litrach rocznie (3)	2520
Klasa efektywności suszenia, skala od G (minimalna efektywność) do A (maksymalna efektywność)	A
Czas programu dla standardowego cyklu zmywania w minutach	190'
Czas trwania trybu czuwania w minutach	12
Poziom emitowanego hałasu w dB(A) re1 pW	44
Model do zabudowy	Tak
Uwagi	
1) Informacja, że cykl jest odpowiedni do zmywania normalnie zabrudzonych zastaw stołowych oraz że jest najbardziej efektywnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego rodzaju zastawy stołowej; Standardowy cykl zmywania odpowiada cyklowi Eco.	
2) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania, przy użyciu zimnej wody, oraz w trybie niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.	
3) Na podstawie 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użycia urządzenia.	

⚠ Muuton yhteydessä pidä laite pystyasennossa, tarvittaessa kallista sitä takalaitaa kohden.

Vesiliitännät

⚠ Vesilaitteistojen sopeuttaminen asennusta varten on annettava tehtäväksi ainoastaan ammattitaitoiselle henkilöstölle.

Veden syöttöletkut ja poistoletkut voidaan suunnata oikealle tai vasemmalle parhaan mahdollisen asennuksen suorittamiseksi.

Letkuja ei saa taittaa eivätkä ne saa joutua puristuksiin astianpesukoneen alle tai taakse.

Veden syöttöletkun liittäminen.

- Lämpimän tai kylmän veden liitäntään 3/4" putkikierteellä (enintään 60 °C).
- Anna veden juosta, kunnes se on kirkasta.
- Ruuvaa kiinni syöttöletku ja avaa hana.

⚠ Jos syöttöletkun pituus ei riitä, käänny erikoisliikkeen tai valtuutetun teknikon puoleen (*katso Huoltoapu*).

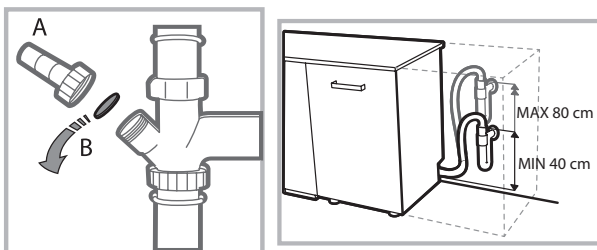
⚠ Vedenpaineen on oltava Teknisten tietojen taulukon mukainen, muussa tapauksessa astianpesukone ei mahdollisesti toimi oikein.

⚠ Ole varovainen, jotta letku ei taitu tai joudu puristuksiin.

Veden poistoletkun liittäminen

Liitä poistoletku veden viemäriputkistoon, jonka halkaisija on vähintään 2 cm. (A)

Poistoletkun liitäntä on asetettava 40-80 cm:n korkeudelle lattiasta tai astianpesukoneen asetustasosta.



Ennen poistoletkun liittämistä lavuaarin juoksuputkeen poista muovitulppa (B).

Ylivuotosuoja

Sen takaamiseksi, että ei tapahdu vuotoja, astianpesukone: - on varustettu järjestelmällä, joka keskeyttää veden tulon sisäisten vuotojen tai häiriön tapauksessa.

Jotkut mallit on varustettu lisäksi ylimääräisellä turvalaitteella, **New Acqua Stop***, joka estää vuodot myös syöttöletkun rikkoutumisen tapauksessa.



VAROITUS: VAARALLINEN JÄNNITE!

Veden syöttöletkua ei saa missään tapauksessa leikata, koska se sisältää jännitteen alaisia osia.

Sähköliitäntä

Ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan varmista, että:

- pistorasia **on maadoitettu** ja että se on lain vaatimusten mukainen;
- pistorasia kestää koneen tehon enimmäiskuormituksen, joka osoitetaan luukun kehyksessä sijaitsevassa teknisten tietojen arvokilvessä (*katso kappaletta Astianpesukoneen kuvaus*);
- syöttöjännite on luukun kehyksessä sijaitsevassa arvokilvessä osoitettujen arvojen rajoissa;
- pistorasia on yhteensopiva laitteen pistokkeen kanssa. Päinvastaisessa tapauksessa pyydä, että valtuutettu teknikko vaihtaa pistokkeen (*katso Huoltoapu*); älä käytä jatkojohtoja tai haaroitusrasioita.

⚠ Laitteen asennuksen jälkeenkin sähköjohdon ja verkkopistorasian on sijaittava siten, että ne voidaan saavuttaa helposti.

⚠ Johtoa ei saa taittaa eikä se ei saa joutua puristuksiin.

⚠ Mikäli sähkönsyöttöjohto on vahingoittunut, se on vaihdettava välittömästi valmistuttajalla tai valtuutetulla huoltoliikkeellä, jotta voidaan välttää kaikki mahdolliset riskit. (*Katso Huoltoapu*)

⚠ Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, mikäli näitä määräyksiä ei noudateta.

Sijoittaminen ja vaaitus

1. Asenna laite tasaiselle ja kovalle lattialle. Tasoita epätasaisuudet ruuvaten etutukijalkoja auki tai kiinni, kunnes laite on vaakatasossa. Huolellinen vaaitus antaa vakautta sekä estää värinää ja äänekyyttä.

2. Ennen kuin upotat astianpesukoneen paikalleen liimaa läpinäkyvä tarraliuska* puisen tason alle sen suojaamiseksi mahdolliselta tiivistyvältä vedeltä.

3. Sijoita astianpesukone siten, että sen sivulaidat tai takalaita koskettavat viereisiä huonekaluja tai seinää. Laite voidaan myös upottaa jatkuvan työtason alle* (*katso asennusohjelappua*).

4*. Taemman tukijalan säätämiseksi käsittele punaista, astianpesukoneen alla etukeskiosassa sijaitsevaa, kuusikulmaista holkkia kuusiokoloavaimella (8mm) kiertäen myötäpäivään korkeuden lisäämiseksi ja vastapäivään sen vähentämiseksi. (*katso ohjelappua, joka on asiakirjojen liitteinä*)

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Varoituksia ensipesuun

Asennuksen jälkeen poista koreissa olevat pehmustepalat ja yläkorin varmistuskuminauhat (*mikäli olemassa*).

Vedenpehmentimen asetukset


Ennen ensimmäisen pesun käynnistämistä aseta veden kovuus vesijohtoverkon mukaan. (*katso kappaletta Huuhtelukirkaste ja elvytyssuola*)

Vedenpehmentimen ensimmäinen täyttö on suoritettava vedellä, tämän jälkeen laita noin 1 kg elvytyssuolaa; on normaalia, että vettä valuu ulos.

Käynnistä pesujakso välittömästi tämän jälkeen.

Käytä ainoastaan erityistä astianpesukoneille tarkoitettua suolaa.



Lisäämisen jälkeen SUOLAN PUUTTUMISEN* merkkivalo sammuu.

 Suolasäiliön täyttämättä jättäminen voi vahingoittaa veden pehmentintä ja lämmittävää elementtiä.

Kone on varustettu äänimerkeillä/äänillä (*pesukoneen mallin mukaan*), jotka ilmoittavat tapahtuneen käskyn: käynnistys, jakson loppu, ym..

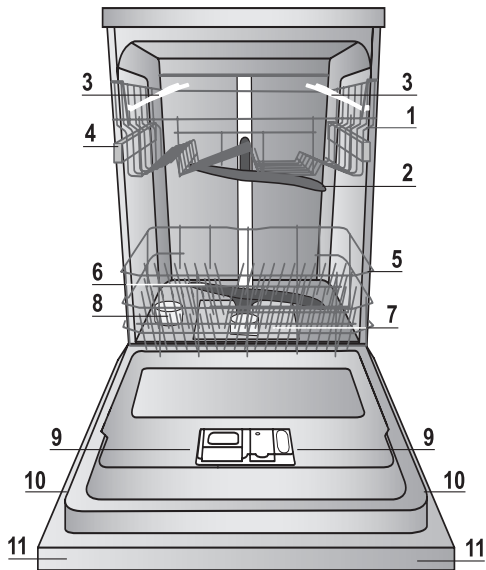
Ohjauspaneelissa/näytöllä olevat tunnukset/merkkivalot/ledit voivat vaihtaa väriä, vilkkua tai palaa kiinteänä. (*astianpesukoneen mallin mukaan*).

Näytöllä näytetään hyödyllisiä tietoja, jotka koskevat asetettua jaksoa, pesun/kuivauksen vaihetta, jäljellä olevaa aikaa, lämpötilaa, ym... ym...

Tekniset tiedot	
Mitat	Leveys, cm: 59,5 Korkeus, cm: 82 Syvyys, cm: 57
Täyttömäärä	14 hengen perusastiasto
Syöttöveden paine	0,05 - 1MPa (0,5 - 10 bar) 7,25 – 145 psi
Syöttöjännite	katso arvokilpi
Kokonaisottoteho	katso arvokilpi
Sulake	katso arvokilpi
 	Tämä astianpesukone noudattaa seuraavia Euroopan yhteisön direktiivejä: -2006/95/EY (Pienjännite) -2004/108/EY (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) -2009/125/EY (Yhteisön asetus 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EY (Tuotemerkintä) -2012/19/EU (WEEE)

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Kokonaiskuva



1. Yläkori
2. Ylempi suihkuvarsi
3. Kääntyvät väliseinämät
4. Korin korkeuden säädin
5. Alakori
6. Alempi suihkuvarsi
7. Pesusuodatin
8. Suolasäiliö
9. Pesuainelokerot ja huuhtelukirkastesäiliö
10. Arvokilpi
11. Ohjauspaneeli***

Ohjauspaneeli

Ohjelman valintanäppäin

Näppäin ja merkkivalo
On-Off/Reset

Suolan merkkivalo

Viivästetyn käynnistyksen näppäin



Huuhtelukirkasteen merkkivalo

Viivästetyn käynnistyksen merkkivalo

Valaistu osoitin
ohjelman numerolle ja jäämääjalle

***Vain kalusteisiin kokonaan upotettavissa malleissa *Olemassa vain tietyissä malleissa.

Ohjelmien ja lisätoimintojen määrä ja tyyppi vaihtelevat astianpesukoneen mallin mukaan.

Elvytyssuola ja huuhtelukirkaste

FI

⚠ Käytä ainoastaan erityisiä konepesuaineita. Älä käytä ruoka- tai teollisuusuolaa. Noudata pakkauksen ohjeita.

⚠ Jos käytetään monitoimituotetta, suositellaan kuitenkin lisäämään suolaa erityisesti, jos vesi on kovaa tai erittäin kovaa. (Noudata pakkauksen ohjeita).

⚠ Jos ei lisätä suolaa eikä huuhtelukirkastetta, on normaalia, että SUOLAN PUUTTUMISEN* ja HUUHTELUKIRKASTEEN PUUTTUMISEN* merkkivalot pysyvät päällä.

Elvytyssuolan laittaminen

Suolan käyttö estää KALKIN muodostumisen astioihin ja astianpesukoneen toiminnallisiin osiin.

- On tärkeää, ettei suolasäiliötä päästetä koskaan tyhjäksi.
- On tärkeää suorittaa veden kovuuden asetus.

Suolasäiliö sijaitsee astianpesukoneen alaosassa (*katso Kuvaus*) ja se on täytettävä:

- kun ohjauspaneeliin syttyy SUOLAN PUUTTUMISEN* merkkivalo;
- kun suolan korkissa oleva vihreä kelluke* ei ole enää näkyvässä.
- katso riittävyys veden kovuuden taulukossa.



1. Vedä alakori ulos ja ruuvaa säiliön korkki irti kiertäen vastapäivään.
2. Vain ensikäyttöä varten: täytä säiliö vedellä reunoja myöten.
3. Aseta paikalleen toimitettu suppilo (*katso kuvaa*) ja täytä säiliö suolalla laitoja myöten (noin 1 kg). On normaalia, että vesi läikky

hieman yli.

4. Poista suppilo sekä suolajäämät aukon suulta; huuhtele korkki juoksevan veden alla ennen sen ruuvaamista kiinni. Suositellaan, että tämä toimenpide suoritetaan jokaisen suolan lisäyksen yhteydessä.

Sulje korkki hyvin, jotta säiliöön ei pääse pesuainetta pesun aikana (se voisi vahingoittaa pysyvästi veden pehmentintä).

⚠ Kun on lisättävä suolaa, suositellaan tekemään kyseinen toimenpide ennen pesun käynnistämistä.

Veden kovuuden asettaminen

Jotta saavutetaan vedenpehmentimen optimaalinen toimintatulos, on ehdottomasti suoritettava veden kovuuden säätö käytettävän vesijohtoverkon veden kovuuden mukaan. Tämä tieto voidaan saada paikalliselta vesilaitokselta. Asetettu arvo vastaa keskimääräistä veden kovuutta.

- Käynnistä astianpesukone näppäimellä ON/OFF

- Sammuta näppäimellä ON/OFF

- Pidä painettuna näppäintä **P** 5 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin.

- Käynnistä näppäimellä ON/OFF

- Vilkkuu tämänhetkisen valintatason numero ja suolan merkkivalo.

- Paina näppäintä **P** valitaksesi halutun kovuuden tason (*katso kovuuksien taulukkoa*).

- Sammuta näppäimellä ON/OFF

- Asetus suoritettu loppuun!

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Veden kovuuksien taulukko				Keskimääräinen riittävyys suolasäiliölle 1 päivittäisen pesun kanssa
taso	°dH	°fH	mmol/l	kuukautta
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 kuukautta
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 kuukautta
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 kuukautta
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 kuukautta
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 viikkoa

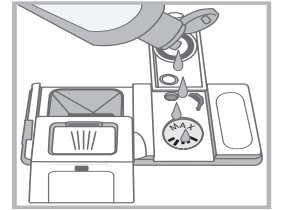
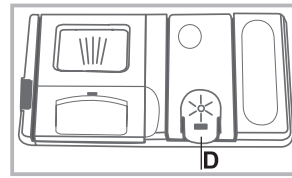
Väillä 0°f - 10°f suositellaan, ettei käytetä suolaa. Asetuksella 5 kesto aika voi pidentyä.

(°dH = saksalaisina kovuusasteina - °fH = ranskalaisina kovuusasteina - mmol/l = millimoolia/litra)

Huuhtelukirkasteen lisääminen

Huuhtelukirkaste helpottaa astioiden KUIVAUSTA. Huuhtelukirkastesäiliö on täytettävä:

- kun ohjauspaneeliin/näytölle syttyy merkkivalo HUUHTELUKIRKASTE PUUTTUU*
- kun optinen osoitin*, joka sijaitsee säiliön "D" luukussa, muuttuu tummasta läpinäkyväksi.



1. Avaa säiliö "D" painamalla ja nostamalla kielekettä kannessa;
2. Kaada kirkaste varovasti enimmäistäytönmäärän merkkiin saakka täyttöaukosta välttämällä sen ulosvalumista. Mikäli tapahtuu näin, puhdista loiskeet välittömästi kuivalla rievulla.
3. Sulje kansi napsauttaen.

ÄIÄ KOSKAAN kaada huuhtelukirkastetta suoraan altaan sisälle.

Säädä huuhtelukirkasteen annostelu

Jos et ole tyytyväinen kuivaustulokseen, on mahdollista säätää huuhtelukirkasteen annostelua.

- Käynnistä astianpesukone näppäimellä ON/OFF

- Sammuta näppäimellä ON/OFF

- Paina 3 kertaa näppäintä **P**, kuulet äänimerkin.

- Käynnistä näppäimellä ON/OFF

- Vilkkuu tämänhetkisen valintatason numero ja huuhtelukirkasteen merkkivalo.

- Paina näppäintä **P** valitaksesi tason annosteltavalle huuhtelukirkasteen määrälle.

- Sammuta näppäimellä ON/OFF

- Asetus suoritettu loppuun!

Huuhtelukirkasteen taso voidaan asettaa NOLLAAN ja kyseisessä tapauksessa huutelukirkastetta ei annostella eikä huuhtelukirkasteen puuttumisen merkkivalo syty sen loppuessa. Voidaan asettaa jopa 4 eri tasoa astianpesukoneen mallista riippuen. Asetettu arvo vastaa keskimääräistä veden kovuutta.

- jos astioissa on havaittavissa sinertäviä juovia, aseta pienempiä numeroita kohden (1-2).
- jos astioissa on havaittavissa vesipisaroita tai kalkkiläikkiä, aseta isompia numeroita kohden (3-4).

Korien täyttäminen

Ehdotuksia

Ennen korien täyttämistä astiat on puhdistettava ruuan tähteistä sekä lasit ja astiat on tyhjennettävä niihin jääneistä nesteistä.

Niitä ei tarvitse huuhdella juoksevan veden alla.

Aseta astiat siten, että ne pysyvät vakaasti paikallaan eivätkä kaadu, aseta astioiden avautumispuoli alaspäin sekä kuperat ja koverat osat kaltevaan asentoon siten, että sallitaan veden saavuttaa kaikki pinnat ja valua pois.

Muista varoa, etteivät kannet, kahvat, pannut ja kulhot estä suihkuvarsien liikettä. Aseta pienet esineet ruokailuvälinekoriin. Muoviset astiat ja tarttumattomat pannut pyrkivät pidättämään vesipisaroita enemmän ja siten niiden kuivausaste on alhaisempi kuin keraamisten tai teräksisten astioiden.

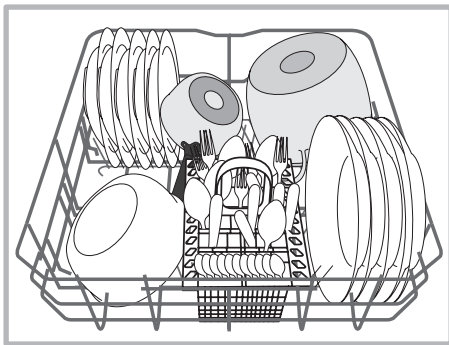
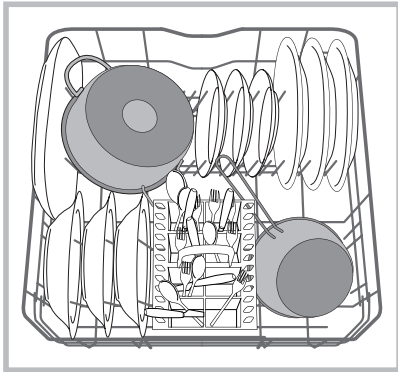
Kevyet esineet (kuten muoviset säilytysastiat) on sijoitettava mieluiten yläkoriin ja asetettava siten, että ne eivät pääse liikkumaan.

Täyttämisen jälkeen on varmistettava, että suihkutinvareet pyöriivät vapaasti.

Alempi kori

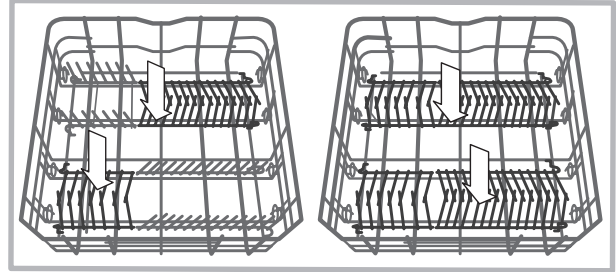
Alempaan koriin voidaan laittaa kattiloita, kansia, lautasia, salaattikulhoja, ruokailuvälineitä, ym...

Lautaset ja isot kannet on asetettava mieluiten korin reunoille.



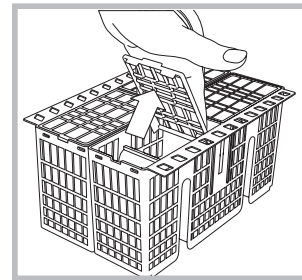
Suositellaan asettamaan erittäin likaiset astiat alakoriin, koska tällä alueella vesisuihku on voimakkaampi ja sallii parempien pesutulosten saavuttamisen.

Jotkut astianpesukonemallit on varustettu kallistuvilla lohkoilla*, joita voidaan käyttää pystysuorassa asennossa lautasten tukemiseen tai vaakasuorassa asennossa (laskettuina) kattiloiden ja salaattikulhojen asettamiseksi kätevämmiin.



Ruokailuvälinekori

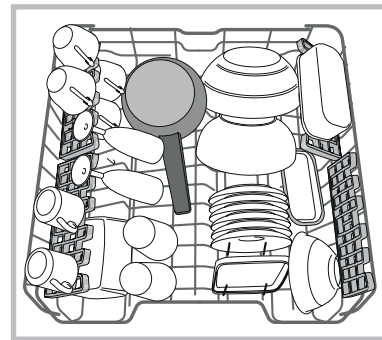
Ruokailuvälinekori on varustettu yläritilillä ruokailuvälineiden asettelemiseksi helpommin. Se on asetettava **ainoastaan** alakorin etuosaan.



⚠ Veitset ja muut terävät esineet on asetettava ruokailuvälinekoriin terävä osa alaspäin tai ne on sijoitettava yläkorin käännetyille väliseinämille vaakatasoon.

Ylempi kori

Lastaa yläkoriin herkät ja kevyet astiat: lasit, kupit, pikkulautaset, matalat salaattikulhot.

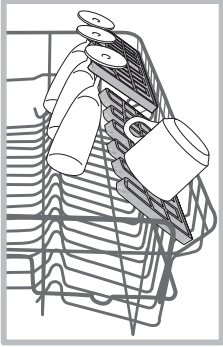


Jotkut astianpesukonemallit on varustettu kallistuvilla lohkoilla*, joita voidaan käyttää pystyasennossa pikku- tai jälkiruokalautasten tukemiseen tai alennettuina kulhojen ja säilytysastioiden asettamiseen.

* Olemassa vain tietyissä malleissa, sekä lukumäärä että sijainti voivat vaihdella.

Vaihtuva-asentoiset väliseinämät

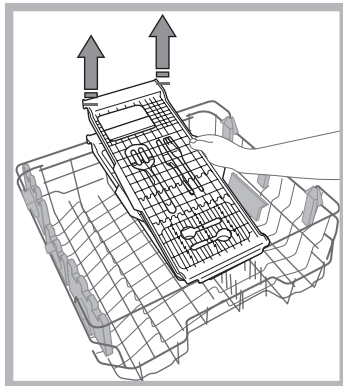
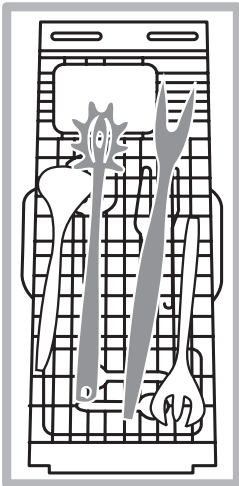
Sivuväliseinämät voidaan sijoittaa kolmelle eri korkeudelle, jotta optimoidaan astioiden asettelu korissa olevaan tilaan. Jalalliset lasit voidaan asettaa vakaasti väliseinämille työntäen lasin jalka asianmukaiseen aukkoon.



Kuivumisen optimoimiseksi aseta väliseinämät kaltevampaan asentoon. Kaltevuuden muuttamiseksi nosta väliseinämää, siirrä sitä hieman ja aseta haluttuun asentoon.

Ruokailuvälinealusta*

Jotkut astianpesukonemallit on varustettu liukuvalla ruokailuvälinealustalla, jota voidaan käyttää tarjoiluvälineiden ja pienikokoisten kuppien asettamiseen. Parhaan pesutuloksen takaamiseksi älä laita alustan alle isokokoisia astioita. Ruokailuvälinealusta voidaan poistaa. (katso kuvaa)



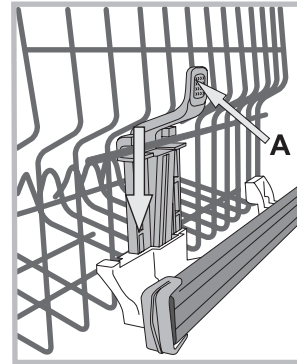
Yläkorin korkeutta voidaan säätää tarpeen mukaan: aseta se yläasentoon, kun haluat sijoittaa alakoriin suurikokoisia astioita; ala-asentoon hyödyntääksesi väliseinämien tai kallistuvien lohkojen yläosaan antamaa tilaa.

Säädä yläkorin korkeus

Astioiden laittamisen helpottamiseksi on mahdollista säätää yläkori ylempään tai alempaan asentoon.

Suosittelaa säätämään ylemmän korin korkeus KORI TYHJÄNÄ.

Älä KOSKAAN nosta tai laske koria vain yhdeltä puolelta.



Jos kori on varustettu toiminnolla **Lift-Up*** (katso kuvaa), nosta koria tarttuen sen reunoilta ja siirrä sitä ylöspäin. Palataksesi ala-asentoon paina vipuja (A) korin reunoilla ja ohjaa sen laskeutumista alas.

⚠ Ei voida käyttää yläkoria yläasennossa, jos väliseinämät on suljettu pystyasentoon.

Sopimattomat astiat

- Puiset ruokailuvälineet
- Koristellut herkät lasit, taidetuotteet ja antiikkiastiat. Niiden koristelut eivät ole riittävän kestäviä.
- Synteettisestä materiaalista olevat osat, jotka eivät kestä kuumaa.
- Kuparista tai tinasta valmistetut astiat.
- Astiat, joissa on likajäämiä tuhkasta, talista, voiteluöljystä tai musteesta.

Lasin koristelut, alumiiniset tai hopeiset osat saattavat muuttaa väriään ja haalistua pesun aikana. Myös jotkut lasityypit (esimerkiksi kristallituotteet) voivat muuttua himmeiksi useiden pesukertojen jälkeen.

Lasin ja astioiden vahingoittuminen

Syyt:

- Lasin tyyppi sekä lasin valmistusmenetelmä.
- Pesuaineen kemiallinen koostumus.
- Huuhteluohjelman veden lämpötila.

Suositus:

- Käytä ainoastaan laseja ja posliinia, joiden valmistaja takaa niiden kestävänsä pesukoneessa pesua.
- Käytä hellää astianpesuainetta
- Poista astiat ja ruokailuvälineet astianpesukoneesta mahdollisimman nopeasti ohjelman loppumisen jälkeen.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Pesuaine ja astianpesukoneen käyttö

Pesuaineen laittaminen

Hyvä pesutulos riippuu myös pesuaineen oikeasta annostelusta, liika pesuaine ei pese tehokkaammin vaan saastuttaa ympäristöä.

Likaisuusasteen mukaan, annostelu voidaan sopeuttaa yksittäiseen tapaukseen jauhemaisella tai nestemäisellä pesuaineella.

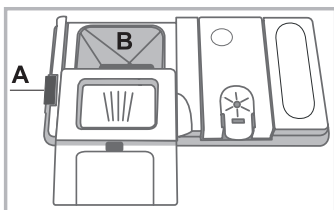
Yleensä normaalilikaisille astioille käytä noin 35 grammaa (jauhemaista pesuainetta) tai 35ml (nestemäistä pesuainetta). Tabletteja käytettäessä riittää yksi.

Jos astiat ovat vain hieman likaisia tai ne on huuhdeltu vedellä etukäteen, alenna huomattavasti käytettävää pesuainemäärää.

Hyvän pesutuloksen saamiseksi noudata myös pesuaineen valmistajan antamia ohjeita.

Jos haluat lisätietoja, suosittelemme kääntymään pesuainevalmistajien puoleen.

Pesuainelokerikon avaamiseksi käsittele avauslaitetta "A"



Laita pesuainetta ainoastaan kuivaan lokeroon "B". Esipesuun tarkoitettu pesuainemäärä on annosteltava suoraan altaaseen.

1. Annostele pesuaine tutustuen *Ohjelmataulukkoon*, jotta annostellaan oikea määrä pesuainetta.

Lokerossa B on olemassa tasomerkki, joka osoittaa jaksoa varten annosteltavan nestemäisen tai jauhemaisen pesuaineen enimmäismäärän.

2. Poista pesuainejäämät altaan laidoilta ja sulje kansi, kunnes se napsahtaa kiinni.

3. Sulje pesuainelokerikon kansi työntäen sitä ylös, kunnes sulkulaite napsahtaa kiinni.

Pesuainelokerikko avautuu automaattisesti ohjelman mukaisesti oikealla hetkellä.

Jos käytetään yhdistelmäpesuaineita, suositellaan käyttämään lisätoimintoa TABS, joka sopeuttaa pesuohjelman siten, että saavutetaan aina paras pesu- ja kuivaustulos.

⚠ Käytä ainoastaan astianpesukoneille tarkoitettua pesuainetta.

ÄLÄ KÄYTÄ käsinpesuun tarkoitettuja pesuaineita.

Pesuaineen liiallinen käyttö voi jättää vaahtojäämiä jakson lopussa.

Parhaat pesu- ja kuivaustulokset saadaan käyttämällä ainoastaan yhdistelmää, johon kuuluu pesuaine, nestemäinen huuhtelukirkaste ja elvytysuola.



Suosittellaan käyttämään pesuaineita, jotka eivät sisällä fosfaatteja tai klooria ja jotka ovat siten ympäristöystävällisempiä.

Astianpesukoneen käynnistyminen

1. Avaa luukku ja paina näppäintä ON-OFF: merkkivalot ON/OFF, lisätoiminnot ja näyttö vilkkuvat.

2. Annostele pesuaine (*katso viereen*).

3. Täytä korit (*katso Korien täyttäminen*).

4. Valitse ohjelma pestävien astioiden ja niiden likaisuusasteen mukaisesti (*katso ohjelmataulukkoa*) painaen näppäintä P.

5. Valitse pesun lisätoiminnot*. (*katso Erityisohjelmat ja lisätoiminnot*).

6. Käynnistä sulkien luukku.

7. Ohjelman loppu osoitetaan äänimerkeillä ja ohjelman numero vilkkuu näytöllä. Avaa luukku, sammuta laite painaen ON-OFF-näppäintä, sulje vesihana ja irrota pistoke pistorasiasta.

8. Odota muutama minuutti ennen astioiden poistamista, ettet polta itseäsi. Tyhjennä korit aloittaen alemmasta korista.

⚠ Sähköenergian kulutuksen vähentämiseksi tietyissä olosuhteissa, kun konetta EI käytetä pitkään aikaan, se sammuu automaattisesti.

⚠ AUTOMAATTISET OHJELMAT*: jotkut astianpesukonemallit on varustettu erityisellä anturilla, joka osaa arvioida likaisuusasteen sekä asettaa sopivimman ja halvimmän pesun. Automaattisten ohjelmien kesto-aika voi vaihdella anturin toiminnan vuoksi.

⚠ Jos astiat ovat vain hieman likaisia tai ne on huuhdeltu vedellä etukäteen, alenna huomattavasti käytettävää pesuainemäärää.

Käynnissä olevan ohjelman muuttaminen

Jos on valittu väärä ohjelma, sitä voidaan muuttaa, jos se on juuri alkanut: avaa luukku varoen ulostulevaa höyryä painamalla pitkään ON/OFF-näppäintä, kone sammuu. Käynnistä kone uudelleen ON/OFF-näppäimellä ja valitse uusi ohjelma sekä mahdolliset lisätoiminnot, käynnistä sulkemalla luukku.

Astioiden lisääminen

Konetta sammuttamatta avaa luukku varoen ulostulevaa höyryä ja aseta astiat. Sulje luukku: jakso jatkaa toimintaansa.

Vahingossa tapahtuneet keskeytykset

Jos luukku avataan pesun aikana tai tapahtuu sähkökatkos, ohjelma keskeytyy. Se jatkuu keskeytyskohdasta, kun luukku suljetaan tai sähkövirta palautuu.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Ohjelmat

FI

Ohjelman tiedot on mitattu laboratorio-olosuhteissa eurooppalaisen standardin EN 50242 mukaisesti.

Eri käyttöolosuhteista riippuen ohjelmien kesto ja tiedot saattavat vaihdella.

 Ohjelmien ja lisätoimintojen määrä ja tyyppi vaihtelevat astianpesukoneen mallin mukaan.

Ohjelma	Kuivaus	Lisä-toiminnot	Ohjelmien kesto	Veden kulutus (l/jakso)	Energian kulutus (kWh/jakso)
1. Eco 	Kyllä	Viivästetty käynnistys	03:10'	9,0	0,93
2. Tehokas 	Kyllä	Viivästetty käynnistys	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Normaaliipesu 	Kyllä	Viivästetty käynnistys	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Pikapesu 	Ei	Viivästetty käynnistys	00:40'	9,0	0,50
5. Liotus 	Ei	Viivästetty käynnistys	00:12'	4,5	0,01
6. Vauvantarvikkeet 	Kyllä	Viivästetty käynnistys	01:40'	10	1,3
7. Puolitäyttö 	Kyllä	Viivästetty käynnistys	01:20'	12,0	1,15
8. Extra 	Ei	Viivästetty käynnistys	01:00'	11,0	n.a.

Ohjeita ohjelman valintaan ja pesuaineen annostelu

1. Pesujakso ECO on perusohjelma, johon energiamerkinnän tiedot viittaavat; kyseinen jakso soveltuu normaaliilikaisten astioiden pesuun ja se on tehokkain ohjelma energian ja veden kulutuksen suhteen kyseisen tyyppisille astioille.

29 g/ml + 6 g/ml** – 1 tabletti (**Esipesun pesuainemäärä)

2. Erittäin likaiset astiat ja kattilat (älä käytä herkille astioille). 35 g/ml – 1 tabletti

3. Normaaliilikaisten astioiden pesu ja kattilat. 29 g/ml + 6 g/ml** – 1 tabletti

4. Nopea jakso vähän likaisille astioille. (sopiva 2 hengen astiastolle) 25 g/ml – 1 tabletti

5. Alustava pesu lisätäyttöä odottaessa seuraavan aterian yhteydessä. Ei pesuainetta

6. Vauvantarvikkeet (esim. tutit, purulelut, rintakumit) puhdistuvat ja steriloituvat parhaiten, kun käytät tätä ohjelmaa ja erikoissuunniteltua vauvantarvikkeiden koria. Koneessa voidaan pestä samassa yhteydessä myös normaaliilikaista tai hyvin likaisia astioita. 35 g/ml – 1 tabletti

7. Sopiva jakso normaaliilikaisten astioiden pesuun vähäiselle astiamäärälle. 25 g/ml – 1 tabletti

8. Suurikokoiset astiat. (Älä käytä herkille esineille) 35 g/ml – 1 tabletti

Valmiustilan kulutustiedot: Kulutus päälle jätettynä -tilassa: 5,0 W - kulutus pois päältä -tilassa: 0,5 W

n.a. ei sovellu

Huomaa:

ohjelmien "Pikapesu" parhaat pesu- ja kuivaustulokset saadaan noudattaen annettuja astiamääriä.

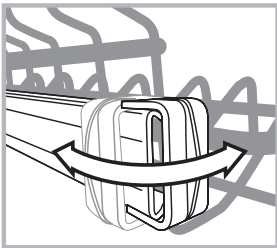
Kuluttaaksesi vähemmän vettä käytä astianpesukonetta vain täyteen lastattuna.

Huomautus testauslaitoksille: yksityiskohtaisten tietojen saamiseksi vertailevan EN testin ehdoista, lähetä pyyntö sähköpostiosoitteeseen: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

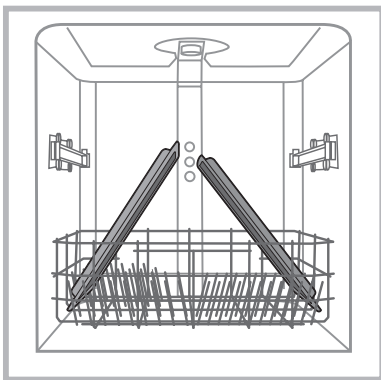
EXTRA-ohjelma

EXTRA-ohjelmalla voidaan pestä tehokkaasti suurikokoiset astiat aina enimmäiskorkeuteen 53 cm saakka: uunivuoat ja ritilät, uunipannut, keittotason ritilät, suuret kattilat, tarjoiluastiat, pizzavuoat, ruostumatonta terästä olevat liesituulettimen suodattimet.

Suurikokoisten astioiden lastaamiseksi on poistettava yläkori.



Avaa kaksi kiinnikettä oikealla ja vasemmalla sekä poista kori. Yläkori paikalleen asetettuna kiinnikkeiden on oltava aina suljettuina.



Jotta suihku saavuttaa astioiden kaikki osat, aseta ne kuvan osoittamalla tavalla.

Jaksoa voidaan käyttää myös herkille suurikokoisille astioille kytkemällä päälle lisätoiminto Extra Light (*katso Pesun lisätoiminnot*).

Älä käytä astianpesukonetta ilman yläkoria muiden jaksojen kuin EXTRA kanssa.

Pestäessä Extra-jaksolla ja Extra-jaksolla ja lisätoiminnoilla Light* laita pesuaine suoraan altaaseen pesuainelokerikon sijasta.

Pesun lisätoiminnot

Jos lisätoiminto ei sovi yhteen valitun ohjelman kanssa (katso ohjelmataulukko), vastaava merkkivalo vilkkuu nopeasti 3 kertaa ja voit kuulla äänimerkkejä.



Viivästetty käynnistys

On mahdollista viivästyttää ohjelman käynnistystä **1 - 12** tuntia:

1. Paina VIIVÄSTETYN KÄYNNISTYKSEN näppäintä: näytöllä näkyy vastaava tunnus; jokaisella seuraavalla painalluksella lisätään aikaa (1h, 2h, jne. aina 12 h saakka) valitun ohjelman käynnistykseen.
2. Valitse ohjelma ja sulje luukku: alkaa käänteinen laskenta;
3. Asetetun ajan kuluttua umpeen merkkivalo sammuu ja ohjelma käynnistyy.

Viivästyksen muuttamiseksi ja uuden, lyhyemmän ajan valitsemiseksi paina VIIVÄSTETYN KÄYNNISTYKSEN näppäintä. Sen nollaamiseksi paina näppäintä peräkkäin niin monta kertaa, että viivästetyn käynnistykseen merkkivalo sammuu. Ohjelma käynnistyy, kun luukku suljetaan.

Viivästettyä käynnistystä ei voida asettaa jakson käynnistymisen jälkeen.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Huolto ja hoito

FI

Veden ja sähkövirran pois sulkeminen

- Sulje vesihana jokaisen pesun jälkeen, jotta estetään vuotovaarat.
- Irrota pistoke sähköpistorasiasta, kun kone puhdistetaan tai suoritetaan huoltotoimenpiteitä.

Astianpesukoneen puhdistaminen

- Ulkopinta ja ohjauspaneeli voidaan puhdistaa pehmeällä veteen kostutetulla liinalla. Älä käytä liuottimia tai hankaavia pesuaineita.
- Sisäallas voidaan puhdistaa mahdollisista tahroista liinalla, joka on kostutettu vedellä ja pienellä etikkamäärällä.

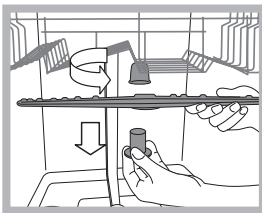
Ikävien hajujen välttämiseksi

- Jätä luukku aina hieman avoimeksi, jotta kosteus haihtuu.
- Puhdista säännöllisesti luukun ja pesuainelokeroiden tiivisteet kostealla sienellä. Siten voidaan välttää ruuantähteiden kerääntymät, jotka aiheuttavat helposti ikävää hajua.

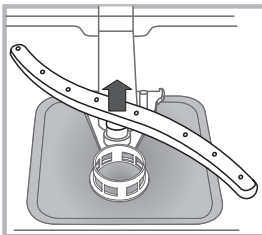
Suihkuvarsien puhdistaminen

Voi tapahtua, että ruuantähteet tarttuvat suihkutinvarsiin tukkien reiät, josta vesi tulee ulos: ajoittain on hyvä tarkistaa ja puhdistaa ne ei-metallisella harjalla.

Molemmat suihkuvarret ovat purettavissa.




Ylemmän suihkuvarren irrottamiseksi on ruuvattava irti muoviholkki kiertäen vastapäivään. Ylempi suihkuvarsi on asennettava takaisin siten, että ylöspäin osoittaa puoli, jossa on enemmän reikiä.



Alempi suihkuvarsi irtoa painettaessa kielekkeitä, jotka sijaitsevat laidoilla, ja vetäen sitä ylöspäin.

Syöttöveden suodattimen puhdistus*

Mikäli vesiletkut ovat uusia tai ne ovat olleet pois käytöstä pidemmän aikaa, ennen liitännän suorittamista anna veden juosta letkujen läpi varmistaaksesi, että ne ovat puhtaat ja ettei niissä ole tukoksia. Mikäli tätä varoitusta ei suoriteta, on olemassa vaara, että veden sisääntuloa tukkiutuu vahingoittaen astianpesukonetta.


 Puhdista hanan ulostulossa sijaitseva syöttöveden suodatin säännöllisin väliajoin.

- Sulje vesihana.
- Ruuvaa auki veden syöttöletkun pää, poista suodatin ja puhdista se hellävaraisesti juoksevan veden avulla.
- Laita suodatin takaisin ja ruuvaa letku kiinni.

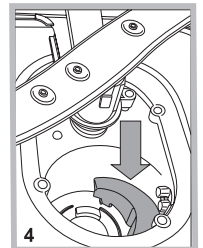
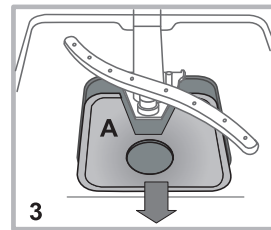
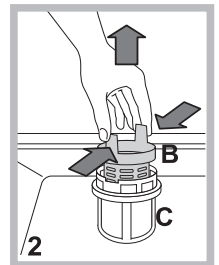
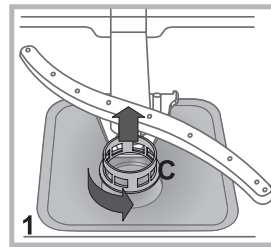
Suodattimien puhdistaminen

Suodattava yksikkö muodostuu kolmesta suodattimesta, jotka puhdistavat pesuveden ruuantähteistä laskien sen takaisin kiertoon: hyvän pesutuloksen saamiseksi ne on puhdistettava.

 Puhdista suodattimet säännöllisin väliajoin.

 Astianpesukonetta ei saa käyttää ilman suodattimia tai suodatin irrallisena.

- Muutaman pesukerran jälkeen tarkista suodattava yksikkö ja tarpeen mukaan puhdista se huolellisesti juoksevan veden alla ei-metallista harjaa käyttäen ja noudattaen alla kuvattuja ohjeita:
 1. Käännä vastapäivään sylinterimäistä suodatinta **C** ja poista se (kuva 1).
 2. Poista suodatinkuppi **B** painaen kevyesti sivusiivekkeitä (kuva 2);
 3. Irrota ruostumaton terästä oleva suodatinlautanen **A**. (kuva 3).
 4. Tarkista allas ja poista mahdolliset ruokajäämät. **ÄLÄ KOSKAAN POISTA** pesupumpun suojusta (väriltään musta osa) (kuva 4).



Suodattimien puhdistuksen jälkeen asenna suodattava yksikkö takaisin ja yhdistä se oikein sen istukkaan; tämä on erittäin tärkeää astianpesukoneen hyvän toiminnan takaamiseksi.

Jos olet poissa pitkän aikaa

- Irrota sähköliitännät ja sulje vesihana.
- Jätä luukku puoliavoimeksi.
- Palattuasi suorita ensimmäinen pesu ilman astioita.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Mikäli laitteessa on havaittavissa toimintahäiriöitä, tarkista seuraavat kohdat ennen huoltoapuun soittamista.

Häiriöt:	Mahdolliset syyt / Ratkaisu:
Astianpesukone ei käynnisty tai se ei vastaa ohjauksikäskyihin	<ul style="list-style-type: none"> Vesihana ei ole auki. Sammuta kone ON/OFF-näppäimellä, käynnistä se uudelleen noin minuutin kuluttua ja aseta ohjelma. Pistoke ei ole kunnolla työnnetty sähköpistorasiaan tai vaihda sähköpistorasiaa. Astianpesukoneen luukku ei ole kunnolla kiinni.
Luukku ei sulkeudu	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista, että korit on työnnetty kunnolla pohjaan saakka. Lukko on lauennut; työnnä luukku voimakkaasti kunnes kuulet napsahduksen.
Astianpesukone ei poista vettä.	<ul style="list-style-type: none"> Pesuohjelma ei ole päättynyt vielä. Veden poistoletku on taittunut (<i>katso Asennus</i>). Lavuaarin poistoaukko on tukkiutunut. Suodatin on tukkiutunut ruuantähteistä. Tarkista poistoletkun korkeus.
Astianpesukone on äänekäs.	<ul style="list-style-type: none"> Astiat törmäilevät toisiinsa ja suihkuvarsiin. Aseta astiat oikein ja tarkista, että suihkuvarret pyöriävät vapaasti. Liikaa vaahtoa: pesuainetta ei ole annosteltu oikein tai se ei sovellu konepesuun. (<i>katso Pesuaine ja Astianpesukoneen käyttö</i>). Älä esipese astioita käsin.
Astioihin ja lasihin on jäänyt kalkkijäämiä tai ohut valkoinen päällyskerros.	<ul style="list-style-type: none"> Puuttuu elvytysuola. Ei ole suoritettu veden kovuuden asetusta; lisää arvoja. (<i>katso Elvytysuola ja huuhtelukirkaste</i>). Suolan ja huuhtelukirkasteen säiliön korkki ei ole kunnolla kiinni. Huuhtelukirkaste on loppunut tai annostelu on riittämätön.
Astioissa ja lasissa on sinertäviä juovia tai läikkiä.	<ul style="list-style-type: none"> Huuhtelukirkasteen annostelu on liiallista.
Astiat eivät ole kuivia.	<ul style="list-style-type: none"> On valittu ohjelma ilman kuivausta. Huuhtelukirkaste on loppunut. (<i>katso Elvytysuola ja huuhtelukirkaste</i>). Huuhtelukirkasteen säätö ei ole sopiva. Astiat on valmistettu tarttumattomasta materiaalista tai muovista; vesipisaroiden läsnäolo on normaalia.
Astiat eivät ole puhtaita.	<ul style="list-style-type: none"> Astioita ei ole asetettu oikein. Suihkuvarret eivät ole vapaita pyörimään, koska ne ovat astioiden lukitsemina. Pesuohjelma on liian kevyt (<i>katso Ohjelmat</i>). Liikaa vaahtoa: pesuainetta ei ole annosteltu oikein tai se ei sovellu konepesuun. (<i>katso Pesuaine ja Astianpesukoneen käyttö</i>). Huuhteluaineen korkkia ei ole suljettu kunnolla. Suodatin on likainen tai tukkeutunut (<i>katso Huolto ja hoito</i>). Puuttuu elvytysuola (<i>katso Elvytysuola ja huuhtelukirkaste</i>). Varmista, että lautasten korkeus on sopiva korkin säädön kanssa. Suutinvarsien aukot ovat tukkeutuneet. (<i>katso Huolto ja hoito</i>).
Astianpesukoneeseen ei tule vettä on lukkiutunut vilkkuvien merkkivalojen kanssa	<ul style="list-style-type: none"> Vesijohtoverkossa ei ole vettä tai hana on kiinni. Veden syöttöletku on taittunut (<i>katso Asennus</i>). Suodattimet ovat tukkeutuneet; ne on ehdottomasti puhdistettava. (<i>katso Huolto ja hoito</i>). Tyhjennys on tukkeutunut; se on ehdottomasti puhdistettava. Tarkistus- ja puhdistustoimenpiteiden suorittamisen jälkeen, sammuta astianpesukone ja kytke se päälle sekä käynnistä uusi pesuohjelma. Jos ongelma jatkuu, sulje vesihana, irrota pistoke ja ota yhteys huoltopalveluun.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Installation

FR

⚠ En cas de déménagement, transporter l'appareil verticalement ; si besoin est, l'incliner sur le dos.

Raccordements hydrauliques

⚠ L'adaptation des installations de plomberie de l'installation doit être effectuée par du personnel qualifié

Les tuyaux d'amenée et d'évacuation de l'eau peuvent être orientés vers la droite ou vers la gauche pour simplifier l'installation.

Attention à ce que les tuyaux d'arrivée et d'évacuation ne soient pas pliés ou écrasés par le lave-vaisselle.

Raccord du tuyau d'amenée de l'eau

- A une prise d'eau fileté 3/4" gaz froide ou chaude (max. 60°C).
- Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide.
- Bien visser le tuyau d'évacuation et ouvrir le robinet.

⚠ Si la longueur du tuyau d'amenée ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé (*voir Assistance*).

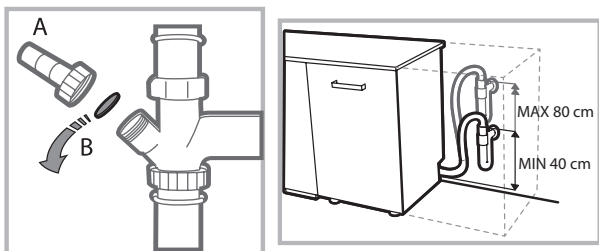
⚠ La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs citées dans le tableau des Caractéristiques techniques, autrement le lave-vaisselle risque de ne pas fonctionner correctement.

⚠ Faire attention à ce qu'il n'y ait ni pliures ni étranglements au niveau du tuyau.

Raccordement du tuyau d'évacuation de l'eau

Raccorder le tuyau d'évacuation à une conduite d'évacuation ayant au moins 2 cm de diamètre. (A)

Le raccord du tuyau d'évacuation doit être placé entre 40 et 80 cm au-dessus du sol ou du plan d'appui du lave-vaisselle.



Avant de raccorder le tuyau d'évacuation de l'eau au siphon de l'évier, retirer le bouchon en plastique (B).

Sécurité anti-fuite

Pour éviter tout risque d'inondation, le lave-vaisselle :
- est équipé d'un dispositif qui coupe l'arrivée de l'eau en cas d'anomalie ou de fuite à l'intérieur de l'appareil.

Quelques modèles sont aussi équipés d'un dispositif de sécurité supplémentaire **New Acqua Stop***, qui garantit contre tout risque d'inondation même en cas de rupture du tuyau d'amenée de l'eau.

⚡ ATTENTION : TENSION DANGEREUSE !

Il ne faut en aucun cas couper le tuyau d'amenée de l'eau car il contient des parties sous tension.

Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :

- la prise **est bien reliée à la terre** et est conforme aux réglementations en vigueur ;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de la machine reportée sur la plaquette signalétique fixée à la contre-porte (*voir chapitre Description du lave-vaisselle*) ;
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant sur la plaque signalétique de la contre-porte ;
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Autrement, faire remplacer la fiche par un technicien agréé (*voir Assistance*) ; n'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

⚠ Après installation de l'appareil, le cordon d'alimentation électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.

⚠ Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

⚠ Afin d'éviter tout danger, faire changer le cordon d'alimentation abîmé, par le fabricant ou par son service après-vente. (*Voir Assistance*)

⚠ Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Mise en place et mise à niveau

1. Installer le lave-vaisselle sur un sol plat et rigide. Compenser les irrégularités en vissant ou en dévissant les pieds avant jusqu'à ce que l'horizontalité de l'appareil soit parfaite. Une bonne horizontalité garantit la stabilité de l'appareil et supprime tout risque de bruits et de vibrations.

2. Avant d'encastrer le lave-vaisselle, coller le ruban adhésif transparent* sous le plan en bois pour le protéger contre le risque de formation de condensation.

3. Installer le lave-vaisselle de manière à ce que les côtés et la paroi arrière touchent aux meubles adjacents ou au mur. L'appareil peut être encastré sous un plan de travail continu* (*voir feuille de montage*).

4*. Pour régler la hauteur du pied arrière, agir sur la douille rouge à six pans située dans la partie avant du lave-vaisselle, en bas et au milieu, à l'aide d'une clé mâle à six pans, ouverture 8 mm. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur et dans le sens inverse pour la diminuer. (*voir feuille d'instructions jointe à la documentation*)

* Présent uniquement sur certains modèles.

Conseils pour le premier lavage

Après l'installation, retirer les cales placées sous les paniers ainsi que les élastiques de fixation du panier supérieur (si prévus).

Réglages de l'adoucisseur d'eau


Avant de lancer le premier lavage, sélectionner le niveau de dureté de l'eau du réseau. (voir chapitre *Produit de rinçage et sel régénérant*)

Lors de son premier chargement, il faut d'abord remplir l'adoucisseur d'eau puis introduire environ 1 kg de sel. Il est normal que de l'eau déborde..

Faire démarrer un cycle de lavage tout de suite après.

N'utiliser que du sel spécial lave-vaisselle.



Après remplissage du réservoir, le voyant SEL* s'éteint.

 L'absence de remplissage du réservoir à sel peut endommager l'adoucisseur d'eau et l'élément chauffant.

Cet électroménager dispose de signaux sonores/bips (selon le modèle de lave-vaisselle) qui signalent que la commande a été activée: allumage, fin de cycle etc..

Tous les symboles/voyants/led lumineux du bandeau de commande/afficheur peuvent avoir des couleurs différentes, flasher ou être en fixe. (selon le modèle de lave-vaisselle).

Affichage d'informations utiles concernant le type de cycle sélectionné, la phase de lavage/séchage, le temps résiduel, la température etc.... etc...

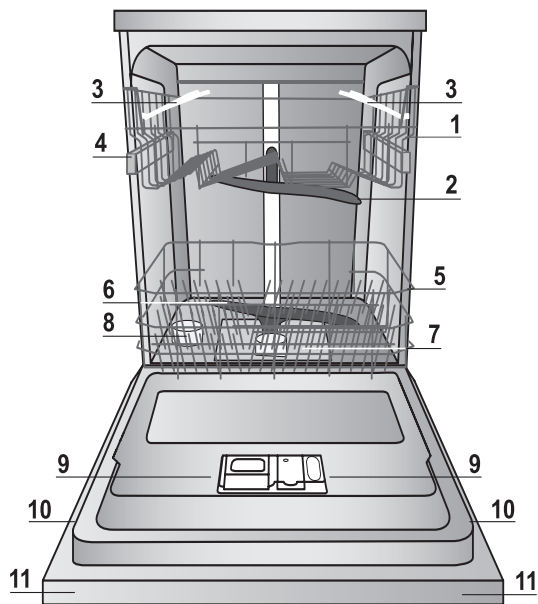
Caractéristiques techniques	
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 82 cm profondeur 57 cm
Capacité	14 couverts standard
Pression eau d'alimentation	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tension d'alimentation	Voir étiquette des caractéristiques
Puissance totale absorbée	Voir étiquette des caractéristiques
Fusible	Voir étiquette des caractéristiques
 	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2006/95/EC (Basse Tension) - 2004/108/EC (Compatibilité Electromagnétique) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etiquetage) -2012/19/EU (DEEE)

* Présent uniquement sur certains modèles.

Description de l'appareil

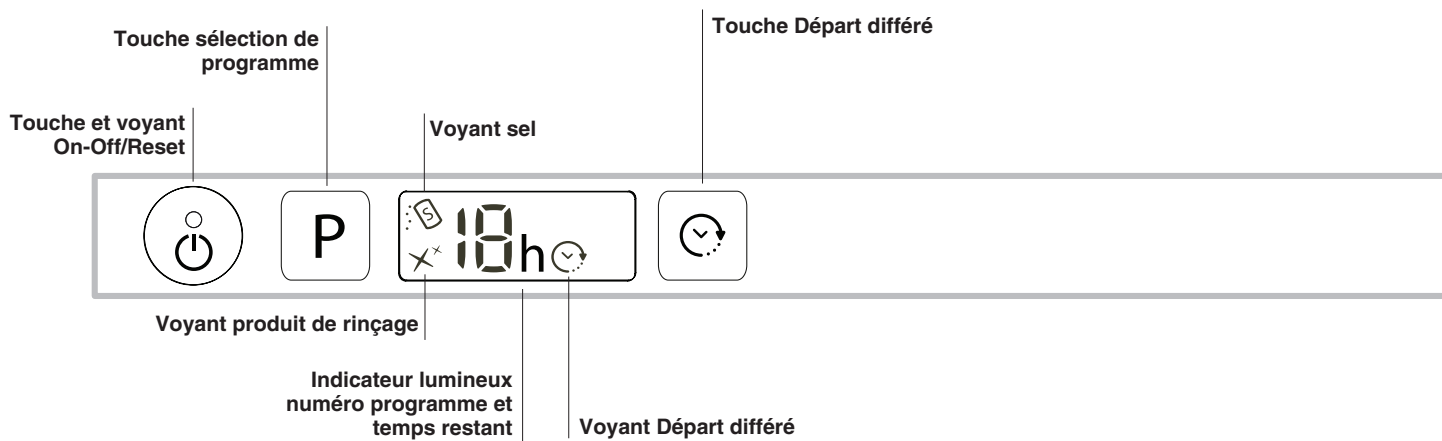
FR

Vue d'ensemble



1. Panier supérieur
2. Bras de lavage supérieur
3. Clayettes rabattables
4. Réglage hauteur du panier
5. Panier inférieur
6. Bras de lavage inférieur
7. Filtre lavage
8. Réservoir à sel
9. Bacs à produit de lavage et réservoir à produit de rinçage
10. Plaque signalétique
11. Bandeau de commandes***

Tableau de bord



*** Uniquement pour modèles « tout intégré » * Présent uniquement sur certains modèles.

Le nombre et les types de programmes varient selon le modèle de lave-vaisselle.

Sel régénérant et Produit de rinçage

⚠ N'utiliser que des produits de lavage spéciaux lave-vaisselle. N'utilisez pas de sel alimentaire ou industriel. Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage.

⚠ En cas d'utilisation d'un produit multifonction, nous conseillons malgré tout d'ajouter du sel, surtout en cas d'eau dure ou très dure. (Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage).

⚠ Faute d'ajouter du sel ou du produit de rinçage, il est normal que les voyants SEL* et PRODUIT DE RINÇAGE* restent allumés.

Charger le sel régénérant

L'utilisation de sel évite la formation de CALCAIRE sur la vaisselle et sur les composants fonctionnels du lave-vaisselle.

- Il est important que le réservoir à sel ne soit jamais vide.
- Il est important de procéder au réglage de la dureté de l'eau. Le réservoir à sel qui se trouve dans la partie inférieure du lave-vaisselle (*voir Description*) doit être rempli :
- quand le voyant SEL* du bandeau s'allume ;
- quand le flotteur vert* qui se trouve sur le couvercle du sel n'est plus visible.
- voir autonomie dans le tableau de dureté de l'eau.



1. Sortir le panier inférieur et dévisser le couvercle du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Lors de la première mise en service : remplir le réservoir d'eau à ras bord.
3. Utiliser l'entonnoir (*voir figure*) pour remplir le réservoir de sel jusqu'au bord (1 kg environ) ; il est tout à fait normal que de l'eau déborde.

4. Enlever l'entonnoir, éliminer les résidus de sel sur le filetage. Avant de revisser le couvercle, il faut le rincer à l'eau courante. Nous conseillons d'effectuer cette opération à chaque chargement de sel.

Fermer soigneusement le couvercle pour éviter que du produit de lavage pénètre à l'intérieur du réservoir pendant le lavage (cela pourrait endommager irrémédiablement l'adoucisseur).

⚠ En cas de rajout de sel, nous conseillons d'effectuer cette opération avant de démarrer le lavage.

Réglage dureté de l'eau

Pour obtenir un fonctionnement parfait de l'adoucisseur anti-calcaire, il faut absolument procéder à un réglage selon la dureté de l'eau de l'appartement. Se renseigner auprès de l'organisme distributeur de l'eau. La valeur sélectionnée correspond à une dureté moyenne.

- Appuyer sur la touche ON/OFF pour mettre le lave-vaisselle sous tension
- Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre
- Garder la touche **P** enfoncée pendant 5 secondes, jusqu'au bip.
- Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer
- Le numéro du niveau de sélection courant et le voyant sel clignotent.
- Appuyer sur la touche **P** pour sélectionner le niveau de dureté (*voir tableau dureté*).
- Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre
- Réglage effectué !

* Présent uniquement sur certains modèles.

Tableau de dureté de l'eau				Autonomie moyenne-réservoir à sel avec 1 lavage par jour
niveau	°dH	°fH	mmol/l	mois
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mois
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mois
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mois
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mois
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semaines

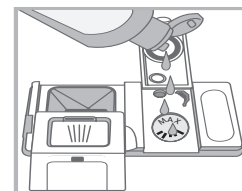
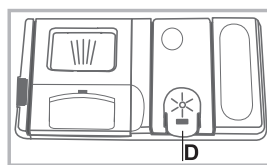
De 0°f à 10°f nous vous conseillons de ne pas utiliser de sel.
* La sélection 5 peut prolonger la durée.

(°dH = dureté en degrés allemands - °fH = dureté en degrés français - mmol/l = millimole/litre)

Charger le produit de rinçage

Le produit de rinçage aide au SÉCHAGE de la vaisselle. Il faut remplir le réservoir à produit de rinçage :

- quand le voyant PRODUIT DE RINÇAGE* s'allume sur le bandeau/écran.
- quand l'indicateur optique* situé sur le couvercle du réservoir « **D** », passe de foncé à transparent.



1. Ouvrir le réservoir « **D** » en poussant et en soulevant la languette sur le couvercle ;
2. Introduire le produit de rinçage avec précaution jusqu'au niveau maximal de l'ouverture de remplissage en évitant tout débordement. Si cela se produit, nettoyer aussitôt avec un chiffon sec.
3. Fermer le couvercle jusqu'au dé clic.

Ne JAMAIS verser le liquide de rinçage directement à l'intérieur de la cuve.

Régler la dose de produit de rinçage

Si le résultat du séchage n'est pas satisfaisant, le dosage du produit de rinçage peut être réglé.

- Appuyer sur la touche ON/OFF pour mettre le lave-vaisselle sous tension
- Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre
- Appuyer 3 fois de suite sur la touche **P** jusqu'au bip.
- Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer
- Le numéro du niveau de sélection courant et le voyant produit de rinçage clignotent.
- Appuyer sur la touche **P** pour sélectionner la quantité de produit de rinçage devant être débitée.
- Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre
- Réglage effectué !

Le niveau de dosage du produit de rinçage peut être réglé sur ZÉRO, dans ce cas, le produit de rinçage ne sera pas débité et le voyant produit de rinçage ne s'allumera pas en cas d'absence de ce dernier.

Possibilité de sélectionner jusqu'à 4 niveaux maximum selon le modèle de lave-vaisselle. La valeur sélectionnée correspond à un niveau moyen.

- si la vaisselle présente des traces bleuâtres, régler sur des chiffres plus bas (1-2).
- s'il y a des gouttes d'eau ou des taches de calcaire sur la vaisselle, régler sur des chiffres plus élevés (3-4).

Charger les paniers

FR

Conseils

Avant de charger les paniers, débarrasser la vaisselle des déchets plus importants et vider les verres et autres récipients.

Pas besoin de rincer préalablement à l'eau courante.

Ranger la vaisselle de manière à ce qu'elle ne bouge pas pour éviter tout risque de renversement, ranger les saladiers et les casseroles ouverture tournée vers le bas et les parties concaves ou convexes en position oblique pour permettre à l'eau d'atteindre toutes les surfaces et de s'écouler complètement.

Veiller à ce que les couvercles, manches, poêles et plateaux ne gênent pas la rotation des bras de lavage. Placer les petits objets dans le panier à couverts.

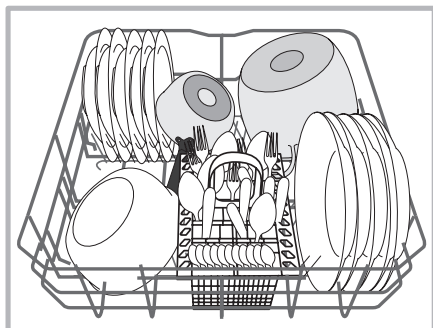
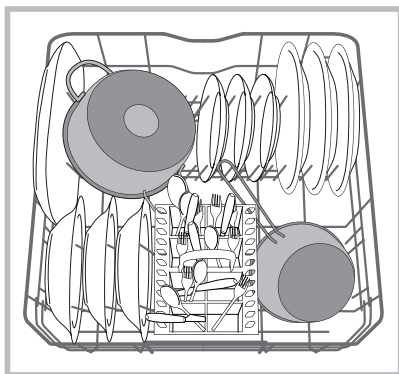
La vaisselle en plastique et les poêles anti-adhésives ont tendance à retenir les gouttes d'eau et leur degré de séchage sera par conséquent inférieur à celui de la vaisselle en céramique ou en acier.

Les objets légers (tels que les récipients en plastique) doivent être rangés, de préférence, dans le panier supérieur et placés de manière à ce qu'ils ne risquent pas de se déplacer.

Après avoir chargé le lave-vaisselle, s'assurer que les bras de lavage tournent librement.

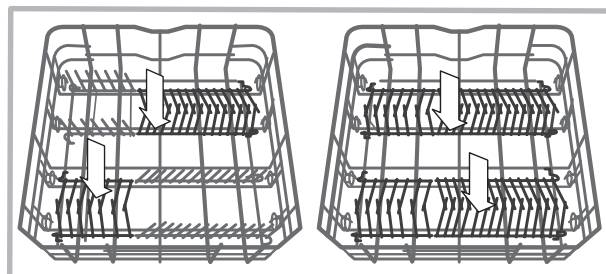
Panier inférieur

Le panier inférieur peut contenir des casseroles, des couvercles, des assiettes, des saladiers, des couverts etc. Les assiettes et les couvercles de grandes dimensions doivent être rangés, de préférence, sur les côtés du panier.



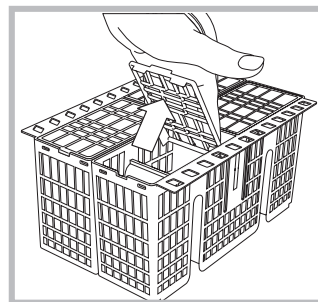
Il est conseillé de ranger la vaisselle très sale dans le panier inférieur car dans cette partie du lave-vaisselle, les jets d'eau sont plus énergiques et permettent d'obtenir de meilleures performances de lavage.

Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables*, qui peuvent être utilisés en position verticale pour accueillir les assiettes ou en position horizontale (abaissés) pour pouvoir charger plus facilement les casseroles et les saladiers.



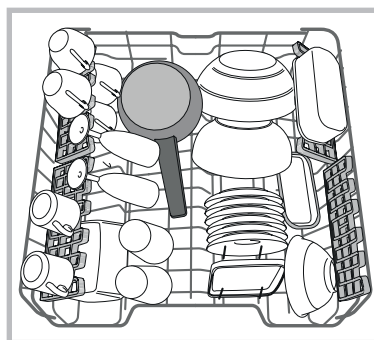
Panier à couverts

Le panier à couverts est équipé de grilles supérieures permettant de mieux ranger les couverts. Le panier à couverts non séparable doit être placé **obligatoirement** dans la partie avant du panier inférieur.



Panier supérieur

Réservé au chargement de la vaisselle fragile et légère : verres, tasses, soucoupes, saladiers bas.

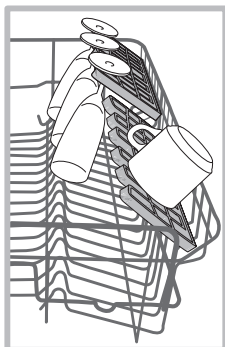


Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables*, qui peuvent être placés à la verticale pour ranger des assiettes à thé ou à dessert ou abaissés pour ranger des coupes et autres récipients pour aliments.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Clayettes rabattables à inclinaison variable*

Les clayettes latérales peuvent être placées à trois hauteurs différentes afin d'optimiser la disposition de la vaisselle dans le panier.



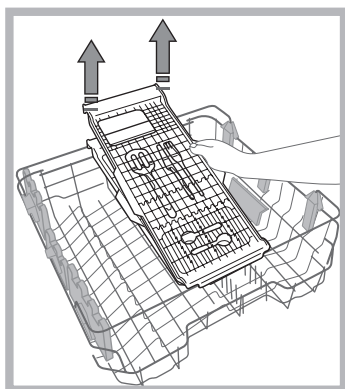
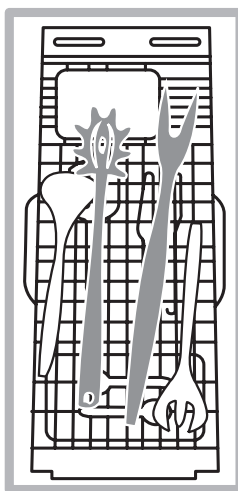
Les verres à pied peuvent être placés en position stable sur les clayettes rabattables en insérant la tige de leurs pieds dans les fentes prévues à cet effet.

Pour optimiser le séchage, choisir la plus forte inclinaison des clayettes rabattables. Pour modifier l'inclinaison de la clayette rabattable, la soulever et la faire glisser légèrement avant de la placer comme voulu.

Plateau range-couverts*

Certains modèles de lave-vaisselle sont équipés d'un plateau coulissant qui peut être utilisé pour laver les couverts ou les petites tasses. Éviter de charger sous le plateau de la vaisselle encombrante pour bénéficier de meilleures performances de lavage.

Le plateau à couverts est amovible. (voir figure).



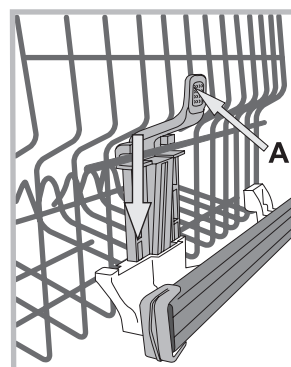
Le panier supérieur est réglable en hauteur selon les besoins : en position haute, il permet de ranger de la vaisselle encombrante dans le panier inférieur ; en position basse, il permet d'exploiter au mieux l'espace des clayettes et des secteurs rabattables en créant plus de place de rangement vers le haut.

Régler la hauteur du panier supérieur

Pour faciliter le rangement de la vaisselle, il est possible de régler le panier supérieur en position haute ou basse.

Régler de préférence la hauteur du panier quand ce dernier est VIDE.

Ne JAMAIS soulever ou abaisser le panier d'un seul côté.



Si le panier est équipé de **Lift-Up*** (voir figure), soulever le panier en le saisissant par les côtés et le déplacer vers le haut. Pour revenir à la position basse, appuyer sur les leviers (A) sur les côtés du panier et l'aider à descendre vers le bas.

Vaisselle non appropriée

- Couverts et vaisselle en bois.
- Verres décorés et fragiles, vaisselle artisanale artistique ou ancienne. Leurs décors ne sont pas résistants.
- Parties en matière synthétique ne résistant pas à la température.
- Vaisselle en cuivre ou en étain.
- Vaisselle sale de cendre, cire, graisse lubrifiante ou encre.

Les décors sur verre, les pièces en aluminium ou argent risquent de changer de couleur et de blanchir en cours de lavage. Certains types de verre (les objets en cristal par exemple) deviennent opaques après de nombreux lavages.

Endommagement du verre et de la vaisselle

Causes :

- Type de verre et procédé de fabrication du verre.
- Composition chimique du produit de lavage.
- Température de l'eau du programme de rinçage.

Conseils :

- N'utiliser que des verres et de la porcelaine garantis par le fabricant comme résistants au lavage en lave-vaisselle.
- Utiliser un produit de lavage délicat pour vaisselle.
- Sortir les verres et les couverts du lave-vaisselle le plus rapidement possible après la fin du programme.

*Présents uniquement sur certains modèles, ils peuvent varier au point de vue nombre et emplacement.

Produit de lavage et utilisation du lave-vaisselle

FR

Charger le produit de lavage

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage du produit de lavage. Un excès de produit de lavage ne lave pas mieux et pollue l'environnement.

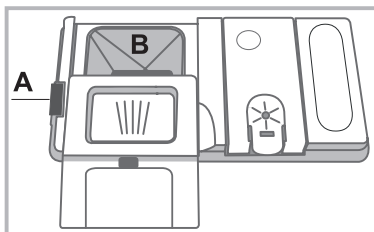
Selon le degré de salissure, le dosage peut être adapté au cas par cas en utilisant un produit de lavage en poudre ou liquide. En cas de vaisselle normalement sale, utiliser environ 35 g (produit de lavage en poudre) ou 35ml (produit liquide). En cas d'utilisation de tablettes, une seule suffit.

En cas de vaisselle peu sale ou précédemment rincée à l'eau, réduire considérablement la quantité de produit de lavage.

Pour un bon résultat de lavage, suivre également les instructions reportées sur l'emballage.

Pour toute autre demande de renseignements, s'adresser aux fabricants de produits de lavage.

Pour ouvrir le distributeur de produit de lavage, actionner le dispositif d'ouverture « A »



Introduire le produit de lavage dans le bac « B » bien sec. La quantité de produit de lavage consacrée au pré-lavage doit être placée directement dans la cuve.

1. Doser le produit de lavage en consultant le Tableau des programmes pour introduire une quantité appropriée. Dans le bac **B**, un indicateur de niveau indique quelle est la quantité maximale de produit de lavage, liquide ou en poudre, pouvant être utilisée pour chaque cycle.

2. Éliminer les résidus de produit de lavage sur les bords du bac et fermer le couvercle jusqu'au dé clic.

3. Fermer le couvercle du distributeur de produit de lavage en le poussant vers le haut jusqu'à enclenchement du dispositif de fermeture.

Le distributeur de produits de lavage s'ouvre automatiquement selon le programme, au moment voulu.

En cas d'utilisation de produits de lavage tout en un, utiliser l'option TABLETTES qui adapte le programme de lavage de manière à toujours obtenir les meilleurs résultats de lavage et de séchage possibles.

⚠ N'utiliser que du produit de lavage spécial lave-vaisselle.

NE PAS UTILISER de produits pour laver la vaisselle à la main.

Une utilisation excessive de produit de lavage peut laisser des résidus de mousse en fin de cycle.

Pour obtenir des performances de lavage et de séchage optimales, il faut opter pour une utilisation combinée de produit de lavage, produit de rinçage et sel régénérant.



Il est conseillé d'utiliser des produits de lavage sans phosphates et sans chlore, plus indiqués pour la protection de l'environnement.

Mettre en marche le lave-vaisselle

1. Ouvrir la porte et appuyer sur la touche ON-OFF : les voyants ON/OFF, options et l'afficheur s'allument.
2. Doser le produit de lavage. (voir ci-contre).
3. Charger les paniers (voir Charger les paniers).
4. Sélectionner le programme selon le type de vaisselle et son degré de salissure (voir tableau des programmes) appuyer sur la touche P.
5. Sélectionner les options de lavage*. (voir Progr. spéciaux et Options).
6. Fermer la porte pour faire démarrer le programme.
7. La fin du programme est signalée par des signaux acoustiques et le numéro du programme clignote sur l'afficheur. Ouvrir la porte, appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil.
8. Attendre quelques minutes avant de sortir la vaisselle pour éviter de se brûler. Décharger les paniers en commençant par celui du bas.

⚠ Pour réduire sa consommation d'énergie, la machine s'éteint automatiquement dans certaines conditions de non-utilisation prolongée.

⚠ PROGRAMMES AUTO* : certains modèles de lave-vaisselle sont équipés d'un capteur spécial qui peut évaluer le degré de salissure et sélectionner le lavage le plus efficace et le plus économique. La durée des programmes Auto peut varier du fait de l'intervention du capteur.

⚠ En cas de vaisselle peu sale ou précédemment rincée à l'eau, réduire considérablement la quantité de produit de lavage.

Modifier un programme en cours

En cas d'erreur de sélection d'un programme, il est possible de le modifier, à condition qu'il vienne tout juste de démarrer : ouvrir la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe, appuyer de façon prolongée sur la touche ON/OFF, l'appareil s'éteint. Rallumer l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF et sélectionner le nouveau programme ainsi que les options éventuelles, fermer la porte pour faire démarrer.

Introduire de la vaisselle en cours de lavage

Sans éteindre l'appareil, ouvrir la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe et introduire la vaisselle. Fermer la porte : le cycle redémarre.



Interruptions accidentelles

En cas d'ouverture de la porte en cours de lavage ou de coupure de courant, le programme s'arrête. Il redémarre du point où il a été interrompu dès que le courant revient ou que la porte est refermée.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Les données des programmes sont mesurées dans des conditions de laboratoire selon la norme européenne EN 50242. **Selon les différentes conditions d'utilisation, la durée et les données des programmes peuvent être différentes.**

 Le nombre ainsi que les types de programmes et d'options varient selon le modèle de lave-vaisselle.

Programme	Séchage	Options	Durée du programme	Consommation d'eau (litre/cycle)	Consommation d'énergie (kWh/cycle)
1. Eco 	Oui	Départ différé	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensif 	Oui	Départ différé	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Auto Normal 	Oui	Départ différé	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Rapide 40' 	Non	Départ différé	00:40'	9,0	0,50
5. Trempage 	Non	Départ différé	00:12'	4,5	0,01
6. Soins pour Bébé 	Oui	Départ différé	01:40'	10	1,3
7. Demi Charge 	Oui	Départ différé	01:20'	12,0	1,15
8. Extra 	Non	Départ différé	01:00'	11,0	n.a.

Indications sur le choix des programmes et dosage du produit de lavage

1. Le cycle de lavage ECO est le programme standard auquel se réfèrent les données de l'étiquette-énergie. Ce cycle est prévu pour le lavage de la vaisselle normalement sale et est le programme le plus efficace en termes de consommation d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 tablette (**Quantité de produit du pré-lavage).

2. Vaisselle et casseroles très sales (déconseillé pour la vaisselle fragile) 30 gr/ml – 1 tablette.

3. Vaisselle et casseroles normalement sales. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 tablette.

4. Cycle rapide conseillé en cas de vaisselle peu sale (idéal pour 2 couverts) 25 gr/ml – 1 tablette.

5. Lavage préalable dans l'attente de compléter le chargement au repas suivant. Pas de produit de lavage.

6. Programme qui, associé au panier Soins pour bébé spécialement conçu, assure un lavage et une stérilisation optimale des articles pour bébé (sucette, sucres, tétines) tout en lavant la vaisselle sale ou très sale. 30 gr/ml – 1 tablette.

7. Cycle idéal pour le lavage d'une charge réduite de vaisselle normalement sale. 25 gr/ml – 1 tablette

8. Vaisselle de grande taille. (Ne pas utiliser pour la vaisselle fragile) 30 gr/ml – 1 Tab

Consommations en stand-by : Consommation en left-on mode : 5 W - Consommation en off-mode : 0,5 W.

n.a. = non applicable

Programmes spéciaux et Options

FR

Remarque :

pour obtenir des performances optimales avec les programmes « Sixty* et Rapide 40' » il est conseillé de respecter le nombre de couverts indiqué.

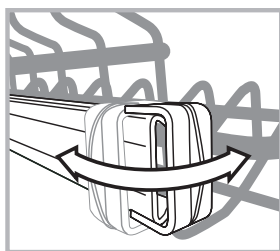
Pour consommer moins, utiliser le lave-vaisselle pleine charge.

Note pour les laboratoires d'essai : pour toutes informations sur les conditions d'essai comparatif EN, s'adresser à : ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Programme EXTRA

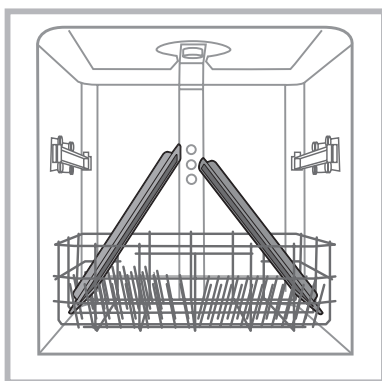
Le programme EXTRA permet d'effectuer le lavage intensif de la vaisselle de grande taille, jusqu'à une hauteur maximale de 53 cm : plaques et grilles de four, lèchefrites, grilles pour table de cuisson, casseroles de grande taille, plats et plats à pizza, filtres pour hottes en acier inox.

Pour charger la vaisselle de grande taille, il faut sortir le panier supérieur.



Ouvrir les butées installées à droite et à gauche et sortir le panier.

Lorsque le panier supérieur a été inséré, les butées doivent être toujours fermées.



Ranger la vaisselle comme illustré dans la figure pour que le jet d'eau puisse atteindre toutes les parties qui sont à laver.

Le cycle peut être utilisé également pour la vaisselle fragile de grande taille en activant l'option Extra Light (*voir Options de lavage*).

Ne pas mettre en fonction le lave-vaisselle sans le panier supérieur et avec des cycles de lavage différents de l'EXTRA.

Pour effectuer le Cycle Extra et Extra avec l'option Light*, ne pas mettre le détergent dans le distributeur, mais directement dans la cuve.

Options de lavage*

Si une option n'est pas compatible avec le programme sélectionné, (voir tableau programmes) la led correspondante clignote 3 fois de suite et des bips retentissent.



Départ différé

Possibilité de différer le départ du programme de **1 à 12 heures** :

1. Appuyer sur la touche DÉPART DIFFÉRÉ : l'écran affiche le symbole correspondant ; toute pression successive fait augmenter le délai (1h, 2h, etc. jusqu'à 12h maximum) de démarrage du programme sélectionné.

2. Sélectionner le programme et fermer la porte : le compte à rebours commence ;

3. A l'expiration du délai d'attente, le voyant s'éteint et le programme démarre.

Pour modifier le délai d'attente et sélectionner un temps inférieur appuyer sur la touche DEPART DIFFÉRÉ. Pour l'annuler, appuyer plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le voyant du délai d'attente sélectionné s'éteigne. Le programme démarre dès fermeture de la porte.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Coupage de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage pour éviter tout risque de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors du nettoyage de l'appareil et pendant tous travaux d'entretien.

Nettoyer le lave-vaisselle

- Pour nettoyer l'extérieur et le bandeau de commande, utiliser un chiffon humide non abrasif. N'utiliser ni solvants ni détergents abrasifs.
- Pour nettoyer la cuve intérieure et enlever toute tache, utiliser un chiffon imbibé d'eau additionnée d'un peu de vinaigre.

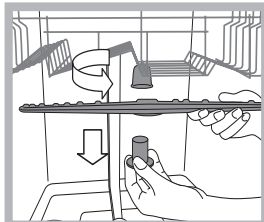
Eviter les mauvaises odeurs

- Laisser toujours la porte entrouverte pour éviter toute stagnation d'humidité.
- Nettoyer régulièrement les joints d'étanchéité de la porte et des bacs à produits de lavage avec une éponge humide. On évitera ainsi les incrustations de déchets d'aliment qui sont les principaux responsables de la formation de mauvaises odeurs.

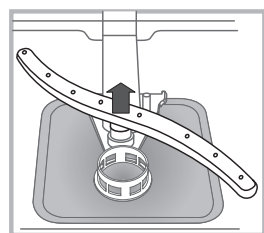
Nettoyer les bras de lavage

Il peut arriver que des déchets restent collés aux bras de lavage et bouchent les trous de sortie de l'eau : mieux vaut les contrôler de temps en temps et les nettoyer avec une petite brosse non métallique.

Les deux bras de lavage sont tous deux démontables.



Pour démonter le bras supérieur, il faut dévisser sa bague en plastique en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remonter le bras gicleur supérieur en veillant à ce que la face percée du plus grand nombre d'orifices soit bien orientée vers le haut.



Pour démonter le bras de lavage inférieur, pousser sur les languettes situées sur les côtés et tirer vers le haut.

Nettoyage du filtre d'entrée d'eau*

Si les tuyaux de l'eau sont neufs ou s'ils sont restés longtemps inutilisés, avant d'effectuer le raccordement, faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés. Faute de quoi, un engorgement pourrait se produire au point d'arrivée de l'eau et endommager le lave-vaisselle .

Nettoyer, périodiquement le filtre d'entrée de l'eau situé à la sortie du robinet.

- Fermer le robinet de l'eau.
- Dévisser l'extrémité du tuyau d'arrivée de l'eau, retirer le filtre et le laver soigneusement à l'eau courante.
- Remettre le filtre en place et visser le tuyau.

Nettoyer les filtres

Les trois filtres qui composent le groupe filtrant débarrassent l'eau de lavage des résidus d'aliments avant de la remettre en circulation : pour obtenir de bons résultats de lavage, il faut les nettoyer.

Nettoyer les filtres régulièrement.

Ne pas utiliser le lave-vaisselle sans filtres ou avec filtre mal fixé.

- Après quelques lavages, contrôler le groupe filtrant et, si nécessaire, le laver soigneusement à l'eau courante avec une petite brosse non métallique en procédant comme suit :

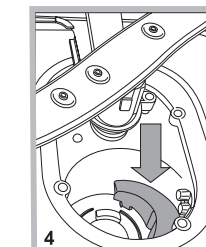
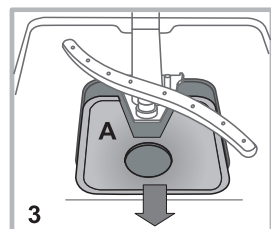
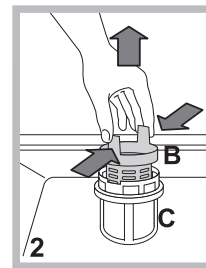
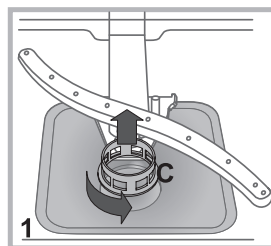
1. tourner le filtre cylindrique **C** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir de son emplacement (*fig. 1*).

2. Exercer une légère pression sur les ailettes latérales du gobelet filtre **B** pour le faire sortir (*Fig. 2*) ;

3. Dégager le filtre inox **A**. (*fig. 3*).

4. Examiner la cavité et éliminer tout résidu de nourriture.

NE JAMAIS RETIRER la protection de la pompe de lavage (*pièce noire*) (*fig.4*).



Après avoir nettoyé les filtres, remettre soigneusement le groupe filtrant à sa place, cette opération est fondamentale pour un bon fonctionnement du lave-vaisselle.

En cas d'absence pendant de longues périodes

- Débrancher les raccordements électriques et fermer le robinet de l'eau.
- Laisser la porte entrouverte.
- Au retour, effectuer un lavage à vide.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Anomalies et remèdes

FR

Si l'appareil présente des anomalies de fonctionnement, procéder aux contrôles suivants avant de prendre contact avec le service d'assistance technique.

Anomalies :	Causes / Solutions possibles :
Le lave-vaisselle ne démarre pas ou n'obéit pas aux commandes	<ul style="list-style-type: none"> Le robinet de l'eau n'est pas ouvert. Eteindre l'appareil à l'aide de la touche ON-OFF, rallumer au bout d'une minute environ et sélectionner à nouveau le programme. La fiche n'est pas bien branchée dans la prise de courant ou il faut changer la prise de courant. La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée.
La porte ne ferme pas	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer que les paniers sont bien poussés jusqu'au fond. La serrure est déclenchée ; pousser énergiquement sur la porte jusqu'au « clic ».
Le lave-vaisselle ne vidange pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le programme de lavage n'est pas encore terminé. Le tuyau de vidange de l'eau est plié (<i>voir Installation</i>). L'évacuation de l'évier est bouchée. Le filtre est bouché par des déchets de nourriture. Contrôler la hauteur du tuyau d'évacuation.
Le lave-vaisselle est bruyant.	<ul style="list-style-type: none"> La vaisselle s'entrechoque ou butte contre les bras de lavage. Ranger la vaisselle correctement et s'assurer que les bras de lavage tournent librement. Excès de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (<i>voir Produit de lavage et utilisation du lave-vaisselle</i>). Ne pas prélever la vaisselle à la main.
La vaisselle et les verres présentent des dépôts de calcaire ou une couche blanchâtre.	<ul style="list-style-type: none"> Absence de sel régénérant. Le réglage de la dureté de l'eau n'est pas adéquat ; il faut augmenter les valeurs. (<i>voir Sel régénérant et Produit de rinçage</i>). Le couvercle du réservoir à sel et à produit de rinçage n'est pas bien fermé. Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant.
La vaisselle et les verres présentent des traces blanches ou des reflets bleuâtres.	<ul style="list-style-type: none"> Le dosage du produit de rinçage est excessif.
La vaisselle n'est pas sèche.	<ul style="list-style-type: none"> Il y a eu sélection d'un programme sans séchage. Il n'y a plus de produit de rinçage. (<i>voir Sel régénérant et Produit de rinçage</i>). Le réglage du produit de rinçage n'est pas approprié. La vaisselle est en matériau anti-adhésif ou en plastique ; la présence de gouttelettes d'eau est normale.
La vaisselle n'est pas propre.	<ul style="list-style-type: none"> La vaisselle n'est pas rangée correctement. Les bras de lavage ne tournent pas librement car ils sont gênés par la vaisselle. Le programme de lavage n'est pas assez puissant (<i>voir Programmes</i>). Excès de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (<i>voir Produit de lavage et utilisation du lave-vaisselle</i>). Le couvercle du réservoir à produit de rinçage n'est pas bien fermé. Le filtre est sale ou bouché (<i>voir Entretien et soin</i>). Il manque du sel régénérant (<i>voir Sel régénérant et produit de rinçage</i>). S'assurer que la hauteur des assiettes est compatible avec le réglage du panier. Les orifices des bras de lavage sont bouchés. (<i>voir Entretien et soin</i>).
Il n'y a pas d'arrivée d'eau il est bloqué et ses voyants clignotent	<ul style="list-style-type: none"> Il y a une coupure d'eau du réseau ou le robinet est fermé. Le tuyau d'arrivée de l'eau est plié (<i>voir Installation</i>). Les filtres sont bouchés ; il faut les nettoyer. (<i>voir Entretien et soin</i>). L'évacuation est bouchée ; il faut la nettoyer. Après avoir effectué les opérations de contrôle et de nettoyage, éteindre puis rallumer le lave-vaisselle et faire démarrer un nouveau cycle de lavage. Si le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, débrancher la fiche de la prise de courant et contacter le centre d'assistance technique.

* Présent uniquement sur certains modèles.

⚠ Σε περίπτωση μετακόμισης διατηρείτε τη συσκευή σε κατακόρυφη θέση. Αν χρειαστεί, δώστε της κλίση στο πίσω μέρος.

Υδραυλικές συνδέσεις

⚠ Η προσαρμογή των υδραυλικών συστημάτων για την εγκατάσταση πρέπει να διενεργηθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Οι σωλήνες τροφοδοσίας και αδειάσματος του νερού μπορούν να είναι στραμμένοι προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά για να επιτρέπουν την καλύτερη εγκατάσταση.

Οι σωλήνες δεν πρέπει να είναι διπλωμένοι ή τσαλακωμένοι από το πλυντήριο πιάτων.

Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

- Σε μια υποδοχή νερού 3/4" αερίου, για κρύο ή ζεστό (max. 60°C).
- Αφήστε να τρέξει το νερό μέχρι να γίνει διαυγές.
- Βιδώστε καλά το σωλήνα τροφοδοσίας και ανοίξτε τη στρόφιγγα.

⚠ Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας δεν είναι επαρκές, απευθυνθείτε σε ένα ειδικό κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό (βλέπε *Τεχνική υποστήριξη*).

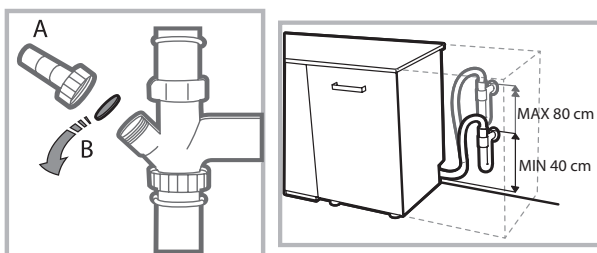
⚠ Η πίεση του νερού πρέπει να κυμαίνεται στις τιμές του πίνακα Τεχνικών Στοιχείων, διαφορετικά το πλυντήριο πιάτων μπορεί να μη λειτουργεί σωστά.

⚠ Προσέξτε ώστε στο σωλήνα να μην σχηματιστούν πτυχές ή στραγγαλισμοί.

Σύνδεση του σωλήνα εκκένωσης του νερού

Συνδέστε το σωλήνα εκκένωσης σε έναν αγωγό αποχέτευσης ελάχιστης διαμέτρου 2 cm. (A)

Η σύνδεση του σωλήνα εκκένωσης θα πρέπει να είναι σε ένα ύψος μεταξύ 40 και 80 cm από το δάπεδο ή το επίπεδο απόθεσης του πλυντηρίου πιάτων.



Πριν συνδέσετε το σωλήνα εκκένωσης του νερού στο σιφώνιο του νεροχύτη, αφαιρέστε το πλαστικό πώμα (B).

Ασφάλεια κατά του πλημμυρίσματος

Για να διασφαλίσετε την αποτροπή πλημμυρίσματος, το πλυντήριο πιάτων:

- διαθέτει ένα σύστημα που διακόπτει την είσοδο του νερού στην περίπτωση ανωμαλιών ή απωλειών στο εσωτερικό του.

Ορισμένα μοντέλα διαθέτουν και μια εφεδρική διάταξη ασφαλείας **New Acqua Stop***, που εγγυάται την αποτροπή πλημμυρίσματος ακόμη και σε περίπτωση θραύσης του σωλήνα τροφοδοσίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: ΤΑΣΗ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ!

Ο σωλήνας τροφοδοσίας νερού δεν πρέπει, σε καμία περίπτωση, να κόβεται αφού περιέχει μέρη υπό τάση.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα **διαθέτει γείωση** και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές
- η πρίζα είναι σε θέση να υποστεί το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών πίσω από την πόρτα (βλέπε κεφάλαιο *Περιγραφή του πλυντηρίου πιάτων*).
- η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών πίσω από την πόρτα.
- η πρίζα είναι συμβατή με το βύσμα της συσκευής. Σε αντίθετη περίπτωση, ζητήστε την αντικατάσταση του βύσματος από εξουσιοδοτημένο τεχνικό (βλέπε *Τεχνική υποστήριξη*). Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις ή πολύπριζα.

⚠ Με την εγκατάσταση της συσκευής, το ηλεκτρικό καλώδιο και η ηλεκτρική πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμα.

⚠ Το καλώδιο δεν πρέπει να παρουσιάζει τσακίσματα ή συμπίεσεις.

⚠ Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει χαλάσει, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης, ώστε να προλαμβάνεται κάθε κίνδυνος. (βλέπε *Τεχνική Υποστήριξη*)

⚠ Η Επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης αν οι κανόνες αυτοί δεν τηρούνται.

Τοποθέτηση και οριζοντίωση

1. Τοποθετήστε το πλυντήριο πιάτων σε δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό. Ανισταθμίστε τις ανωμαλίες ξεβιδώνοντας ή βιδώνοντας τα πρόσθια ποδαράκια μέχρι η συσκευή να οριζοντιωθεί. Μια επιμελής οριζοντίωση προσδίδει σταθερότητα και αποσοβεί κραδασμούς και θορύβους.

2. Αφού εντοιχίσετε το πλυντήριο πιάτων κολλήστε την διαφανή αυτοκόλλητη ταινία* κάτω από το ξύλινο ράφι για να το προστατεύει από ενδεχόμενο συμπύκνωμα.

3. Τακτοποιήστε το πλυντήριο πιάτων κάνοντάς το να κολλήσει με τα πλαϊνά ή με την πλάτη στα γειτονικά έπιπλα ή στον τοίχο. Η συσκευή επίσης μπορεί να εντοιχιστεί κάτω από έναν συνεχή πάγκο εργασίας* (βλέπε φύλλο *Συναρμολόγησης*).

4*. Για να ρυθμίσετε το ύψος του πίσω ποδαριού, ενεργήστε στην εξαγωγική ροδέλα κόκκινου χρώματος που υπάρχει στο κάτω μέρος, στο πρόσθιο, στο κέντρο του πλυντηρίου πιάτων, με ένα εξαγωγικό κλειδί ανοίγματος 8 mm, στρέφοντας δεξιόστροφα για την αύξηση του ύψους και αριστερόστροφα για τη μείωση. (βλέπε *συνημμένο φύλλο οδηγιών εντοιχισμού*)

* Υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα.


Προειδοποιήσεις για το πρώτο πλύσιμο

Μετά την εγκατάσταση, αφαιρέστε τα επιθέματα που είναι τοποθετημένα στα καλάθια και τα ελαστικά συγκράτησης στο επάνω καλάθι (όπου υπάρχουν).

Καταχωρήσεις αποσκληρυντή

Πριν ξεκινήσετε το πρώτο πλύσιμο, καταχωρήστε το επίπεδο σκληρότητας του νερού του δικτύου. (βλέπε κεφάλαιο Γυαλιστικό και αναγεννητικό αλάτι).



Η πρώτη τροφοδοσία του ρεζερβουάρ του αποσκληρυντή θα πρέπει να γίνει με νερό, μετά εισάγετε περίπου 1 Kg αλατιού. Είναι φυσιολογικό να ξεχειλίζει λίγο νερό. Ξεκινήστε έναν κύκλο πλυσίματος αμέσως μετά. Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικό αλάτι για πλυντήρια πιάτων. Μετά τη φόρτωση το ενδεικτικό φωτάκι ΑΠΟΥΣΙΑ ΑΛΑΤΙΟΥ* σβήνει.

 Η μη πλήρωση του δοχείου αλατιού μπορεί να προκαλέσει τη βλάβη της διάταξης αποσκληρυνσης του νερού και του θερμομαντικού στοιχείου.

Η μηχανή διαθέτει ηχητικά σήματα/τόνους (σύμφωνα με το μοντέλο του πλυντηρίου πιάτων) που ειδοποιούν για την εντολή που ενεργοποιείται: άναμμα, τέλος κύκλου κλπ.

Τα σύμβολα/ενδεικτικά φωτάκια/led που υπάρχουν στον πίνακα χειρισμού/οθόνη, μπορούν να ποικίλουν ως προς το χρώμα, να πάλλονται ή να είναι με σταθερό φως. (ανάλογα με το μοντέλο του πλυντηρίου πιάτων).

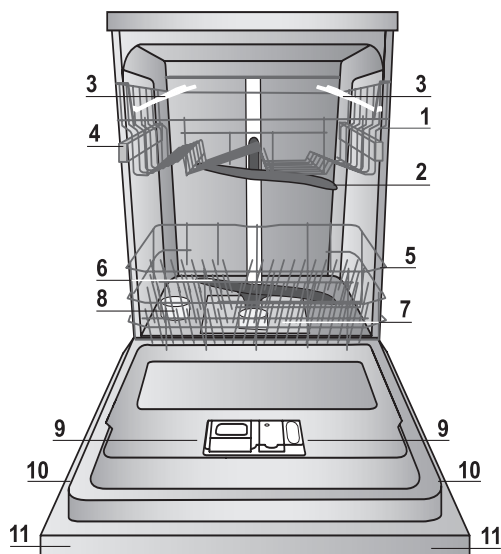
Η οθόνη εμφανίζει χρήσιμες πληροφορίες σχετικές με τον τύπο του τεθέντος κύκλου, τη φάση πλύσης/στεγνώματος, τον υπολειπόμενο χρόνο, τη θερμοκρασία κλπ...κλπ.

Τεχνικά στοιχεία	
Διαστάσεις	Πλάτος cm 59,5 Ύψος cm 82 Βάθος cm 57
Χωρητικότητα	14 στάνταρ σερβίτσια
Πίεση νερού τροφοδοσίας	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Τάση τροφοδοσίας	Βλέπε ταμπελίτσα χαρακτηριστικών
Ολική απορροφούμενη ισχύς	Βλέπε ταμπελίτσα χαρακτηριστικών
Ασφάλεια	Βλέπε ταμπελίτσα χαρακτηριστικών
 	Αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες: -2006/95/EC (Χαμηλή Τάση) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις -2004/108/EC (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Ετικέτες) -2012/19/EU (RAEE)

* Υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα

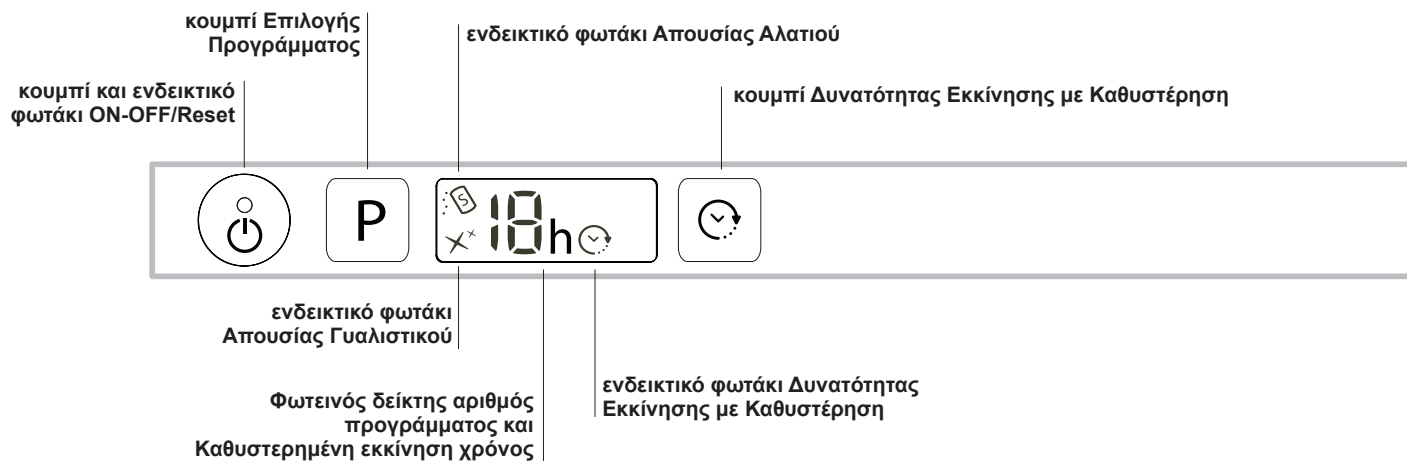
Περιγραφή της συσκευής

Πανοραμική όψη



1. Επάνω καλάθι
2. Ψεκαστήρας επάνω
3. Ραφάκια
4. Ρύθμιση ύψους επάνω καλαθιού
5. Κάτω καλάθι
6. Ψεκαστήρας κάτω
7. Φίλτρο πλυσίματος
8. Ρεζερβουάρ αλατιού
9. Λεκανίτσα απορρυπαντικού, ρεζερβουάρ γυαλιστικού και διάταξη όζοντος (Active Oxygen)*
10. Πινάκιδα χαρακτηριστικών
11. Πίνακας χειριστηρίων***

Πίνακας χειριστηρίων



*** Μόνο στα πλήρως εντοιχιζόμενα μοντέλα * Υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα.

Ο αριθμός και ο τύπος προγραμμάτων και δυνατοτήτων ποικίλουν ανάλογα με το μοντέλο του πλυντηρίου πιάτων.

Αναγεννητικό αλάτι και Γυαλιστικό

EL

⚠ Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά προϊόντα για πλυντήρια πιάτων. Μη χρησιμοποιείτε μαγειρικό ή βιομηχανικό αλάτι. Ακολουθήστε τις υποδείξεις που αναγράφονται επί της συσκευασίας.

⚠ Αν χρησιμοποιείτε πολυδύναμο προϊόν, προτείνεται, οπωσδήποτε να προσθέσετε το αλάτι, ειδικά αν το νερό είναι σκληρό ή πολύ σκληρό. (Ακολουθήστε τις υποδείξεις που αναγράφονται επί της συσκευασίας).

⚠ Μην προσθέτοντας ούτε αλάτι ούτε γυαλιστικό είναι φυσικό τα ενδεικτικά φωτάκια ΑΠΟΥΣΙΑΣ ΑΛΑΤΙΟΥ* και ΑΠΟΥΣΙΑΣ ΓΥΑΛΙΣΤΙΚΟΥ* να παραμένουν αναμμένα.

Φόρτωση του αλατιού αναγέννησης

Η χρήση του αλατιού αποτρέπει το σχηματισμό ΑΛΑΤΩΝ στα σκεύη και στα μέρη του πλυντηρίου πιάτων.

- Είναι σημαντικό το ρεζερβουάρ του αλατιού να μην είναι ποτέ άδειο.
- Είναι σημαντικό να καταχωρείτε τη σκληρότητα του νερού. Το ρεζερβουάρ του αλατιού βρίσκεται στο κάτω μέρος του πλυντηρίου πιάτων (βλέπε Περιγραφή) και πρέπει να πληρώνεται:
- όταν στο ταμπλό ανάβει το ενδεικτικό φωτάκι ΑΠΟΥΣΙΑΣ ΑΛΑΤΙΟΥ*
- όταν ο πράσινος πλωτήρας* που υπάρχει στο πώμα αλατιού, δεν είναι πλέον ορατός.

- βλέπε αυτονομία στον πίνακα σκληρότητας νερού.



1. Βγάλτε το κάτω καλάθι και ξεβιδώστε το πώμα του ρεζερβουάρ αριστερόστροφα.
2. Μόνο για την πρώτη χρήση: γεμίστε το ρεζερβουάρ νερού μέχρι το χείλος.
3. Τοποθετήστε το χωνί (βλέπε εικόνα) και γεμίστε το ρεζερβουάρ αλατιού μέχρι το χείλος (περίπου 1kg). Είναι φυσιολογικό να ξεχειλίσει

λίγο νερό.

4. Βγάλτε το χωνί, απομακρύνετε τα υπολείμματα αλατιού από το χωνί. Ξεβγάλτε το πώμα κάτω από τρεχούμενο νερό πριν το βιδώσετε.

Συστήνεται να κάνετε την εργασία αυτή σε κάθε εφοδιασμό με αλάτι. Κλείστε καλά το πώμα, ώστε να μην εισχωρεί απορρυπαντικό στο ρεζερβουάρ κατά το πλύσιμο (θα μπορούσε να χαλάσει ανεπανόρθωτα η διάταξη αφαλάτωσης).

⚠ Όταν χρειάζεται να φορτώσετε το αλάτι, συστήνεται να κάνετε την εργασία αυτή πριν την εκκίνηση του πλυσίματος.

Καταχώρηση σκληρότητας του νερού

Για να έχετε μια τέλεια λειτουργία του αποσκληρυντή, χρειάζεται να κάνετε μια ρύθμιση σε συνάρτηση με τη σκληρότητα του νερού του διαμερίσματος. Το δεδομένο είναι διαθέσιμο από την Εταιρεία Παροχής πόσιμου νερού. Η καταχωρηθείσα τιμή ισούται με μια μέση σκληρότητα.

- Ανάψτε το πλυντήριο πιάτων από το κουμπί ON/OFF
- Σβήστε το από το κουμπί ON/OFF
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί **P** 5 δευτερόλεπτα, μέχρις ότου ακουστεί ένα μπιπ.
- Ανάψτε το από το κουμπί ON/OFF
- Αναβοσβήνει ο αριθμός του επιπέδου τρέχουσας επιλογής και η ενδεικτική λυχνία αλατιού.
- Πατήστε το κουμπί **P** για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο σκληρότητας (βλέπε πίνακα σκληρότητας).
- Σβήστε το από το κουμπί ON/OFF
- Η καταχώρηση ολοκληρώθηκε!

* Υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα

Πίνακας Σκληρότητας Νερού				Μέση αυτονομία-δοχείο αλατιού με 1 πλύσιμο την ημέρα
επίπεδο	°dH	°fH	mmol/l	μήνες
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 μήνες
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 μήνες
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 μήνες
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 μήνες
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 εβδομάδες

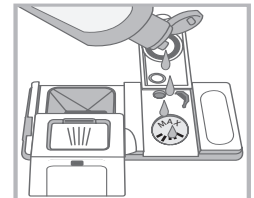
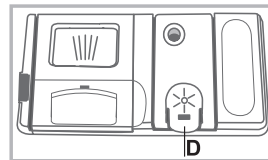
Από 0°f έως 10°f συστήνεται να μη χρησιμοποιείτε αλάτι.
*Με ρύθμιση 5 η διάρκεια μπορεί να παραταθεί.

(°dH = σκληρότητα σε γερμανικούς βαθμούς - °fH = σκληρότητα σε γαλλικούς βαθμούς - mmol/l = μιλιμολ/λίτρο)

Φόρτωση του γυαλιστικού

Το γυαλιστικό διευκολύνει το ΣΤΕΓΝΩΜΑ των σκευών. Το ρεζερβουάρ του γυαλιστικού γεμίζει:

- όταν στο ταμπλό/οθόνη ανάβει το ενδεικτικό φωτάκι ΑΠΟΥΣΙΑ ΓΥΑΛΙΣΤΙΚΟΥ*
- όταν ο οπτικός δείκτης* που υπάρχει στη θυρίδα του δοχείου "D", γίνεται από σκούρος διαφανής.



1. Ανοίξτε το δοχείο "D" πιέζοντας και ανασηκώνοντας τη γλωπτίδα στο καπάκι.
2. Εισάγετε προσεκτικά το γυαλιστικό μέχρι τη μέγιστη ένδειξη του ανοίγματος πλήρωσης αποφεύγοντας την υπερχειλίση. Αν συμβεί, καθαρίστε αμέσως με ένα στεγνό πανί.
3. Κλείστε το καπάκι μέχρι να ακουστεί το κλικ.

Μη χύνετε ΠΟΤΕ το γυαλιστικό απ'ευθείας στο εσωτερικό της λεκάνης.

Ρύθμιση της δόσης γυαλιστικού

Αν δεν είστε ικανοποιημένοι από το αποτέλεσμα του στεγνώματος, μπορείτε να ρυθμίσετε τη δόση του γυαλιστικού.

- Ανάψτε το πλυντήριο πιάτων από το κουμπί ON/OFF
 - Σβήστε το από το κουμπί ON/OFF
 - Πατήστε 3 φορές το κουμπί **P** θα ακουστεί ένα μπιπ.
 - Ανάψτε το από το κουμπί ON/OFF
 - Αναβοσβήνει ο αριθμός του επιπέδου τρέχουσας επιλογής και η ενδεικτική λυχνία γυαλιστικού.
 - Πατήστε το κουμπί **P** για να επιλέξετε το επίπεδο ποσότητας γυαλιστικού προς χορήγηση.
 - Σβήστε το από το κουμπί ON/OFF
 - Η καταχώρηση ολοκληρώθηκε!
- Η στάθμη του γυαλιστικού μπορεί να τεθεί στο ΜΗΔΕΝ (ECO), σε μια τέτοια περίπτωση το γυαλιστικό δεν θα χορηγηθεί και δεν θα ανάψει το ενδεικτικό φωτάκι απουσίας γυαλιστικού σε περίπτωση εξάντλησης αυτού.
- Μπορούν να θεθούν το πολύ 4 στάθμες ανάλογα με το μοντέλο του πλυντηρίου πιάτων. Η καταχωρηθείσα τιμή ισούται με ένα μέσο επίπεδο.
- αν στα σκεύη παρατηρούνται γραμμώσεις γαλαζωπές, καταχωρίστε προς τα μικρότερα νούμερα (1-2).
 - αν στα σκεύη υπάρχουν σταγόνες νερού ή λεκέδες από άλατα καταχωρίστε προς τα μεγαλύτερα νούμερα (3-4).

Φόρτωση των καλαθιών

Υποδείξεις

Πριν φορτώσετε τα καλάθια, απομακρύνετε από τα σκεύη τα υπολείμματα τροφών και εκκενώστε ποτήρια και τα δοχεία από υγρά. **Δεν χρειάζεται προκαταρκτικό ξέβγαλμα κάτω από τρεχούμενο νερό.**

Τακτοποιήστε τα σκεύη έτσι που να είναι σταθερά και να μην ανατρέπονται, τα δοχεία να είναι διευθετημένα με το άνοιγμά τους προς τα κάτω και τα κοίλα ή κυρτά σε λοξή θέση, για να μπορεί το νερό να φτάνει σε όλες τις επιφάνειες και να εκκρέει.

Προσέξτε ώστε τα καπάκια, οι λαβές, τα τηγάνια και τα μπολ να μην εμποδίζουν την περιστροφή των ψεκαστήρων. Διευθετήστε τα μικρά αντικείμενα στο καλάθι των μαχαιροπήρουνων.

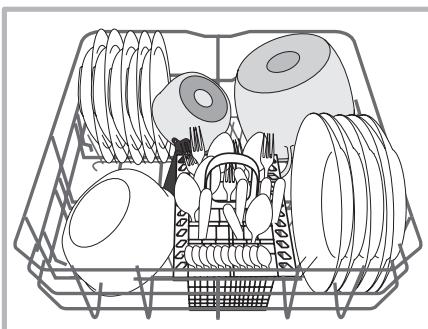
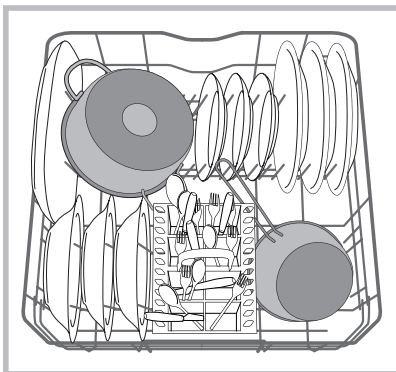
Τα πλαστικά σκεύη και τα αντικοληκτικά τηγάνια, τείνουν να κρατάνε περισσότερο τις σταγόνες νερού και συνεπώς ο βαθμός στεγνώματός τους θα είναι μικρότερος από εκείνον των κεραμικών ή ασάλινων σκευών.

Τα ελαφρά αντικείμενα (όπως τα πλαστικά σκεύη) θα πρέπει κατά προτίμηση να τοποθετούνται στο επάνω καλάθι και να διευθετούνται έτσι που να μην μπορούν να κινηθούν.

Αφού φορτώσετε, ελέγξτε αν οι ψεκαστήρες στρέφονται ελεύθερα.

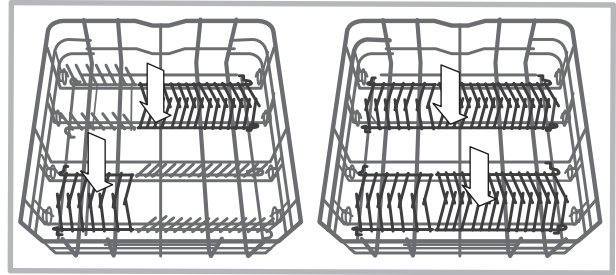
Κάτω καλάθι

Το κάτω καλάθι μπορεί να περιέχει κατασρόλες, καπάκια, πιάτα, σαλατιέρες, σκεύη, κλπ. Πιάτα και καπάκια μεγάλα τακτοποιούνται κατά προτίμηση στα πλαϊνά του καλαθιού.



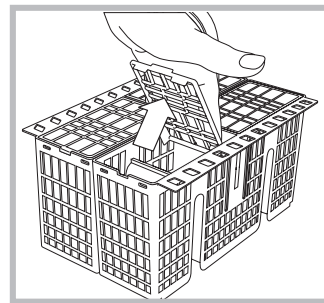
Συστήνεται να διευθετείτε τα πολύ λερωμένα σκεύη στο κάτω καλάθι επειδή στον τομέα αυτόν οι πίδακες νερού είναι πιο ενεργητικοί και επιτρέπουν καλύτερες επιδόσεις πλύσης.

Ορισμένα μοντέλα πλυντηρίων πιάτων, διαθέτουν τομείς ανακλινόμενους*, αυτοί μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε κατακόρυφη θέση για την τακτοποίηση των πιάτων ή σε θέση οριζόντια (χαμηλωμένα) για να μπορείτε να φορτώσετε ευκολότερα κατασρόλες και σαλατιέρες.



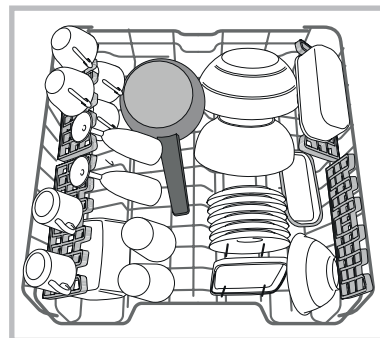
Καλάθι των μαχαιροπήρουνων

Το καλάθι των μαχαιροπήρουνων διαθέτει ανοίγματα επάνω για καλύτερη διευθέτηση αυτών. πρέπει να τοποθετείται **μόνο** στο πρόσθιο μέρος του κάτω καλαθιού.



Επάνω καλάθι

Φορτώστε τα ντελικάτα και ελαφρά σκεύη: ποτήρια, κούπες, πιατάκια, χαμηλές σαλατιέρες.

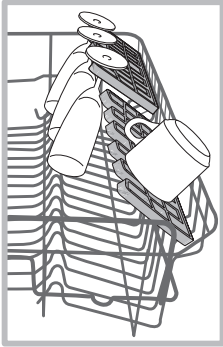


Ορισμένα μοντέλα πλυντηρίων πιάτων διαθέτουν ανακλινόμενους τομείς*, χρησιμοποιούμενοι σε κατακόρυφη θέση για την τακτοποίηση πιάτων τσαγιού ή γλυκού ή χαμηλωμένους για τη φόρτωση κυπέλλων και δοχείων τροφίμων.

* Υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα

Κινητά πλαίσια σε μεταβλητή θέση

Τα πλευρικά κινητά πλαίσια μπορούν να τοποθετούνται σε τρία διαφορετικά ύψη για τη βελτιστοποίηση της διευθέτησης των σκευών στο χώρο του καλαθιού.



Τα κολονάτα μπορούν να τοποθετούνται σταθερά στα ανατρεπόμενα πλαίσια, εισάγοντας το στέλεχος του ποτηριού στις σχετικές εσοχές.

Για τη βελτιστοποίηση του στεγνώματος, τοποθετήστε τα ανατρεπόμενα πλαίσια με τη μέγιστη κλίση. Για να αλλάξετε την κλίση, ανασηκώστε το ανατρεπόμενο, κάντε το να κυλίσει ελαφρά και τοποθετήστε το στην επιθυμητή κλίση.

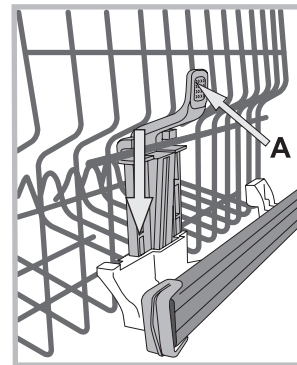
Το επάνω καλάθι ρυθμίζεται σε ύψος ανάλογα με τις ανάγκες: σε υψηλή θέση όταν στο κάτω καλάθι θέλετε να τακτοποιήσετε σκεύη ογκώδη. Σε χαμηλή θέση, για να εκμεταλλευτείτε τους χώρους τα μικρών ραφιών ή των ανακλινόμενων δημιουργώντας περισσότερο χώρο προς τα πάνω.

Ρύθμιση του ύψους του επάνω καλαθιού

Για τη διευκόλυνση της τακτοποίησης των σκευών, μπορείτε να τακτοποιήσετε το επάνω καλάθι σε θέση ψηλή ή χαμηλή.

Είναι θεμιτό να ρυθμίσετε το ύψος του επάνω καλαθιού με ΚΑΛΑΘΙ ΑΔΕΙΟ.

Μη σηκώνετε ή κατεβάζετε ΠΟΤΕ το καλάθι προς τη μια μόνο πλευρά.



Αν το καλάθι διαθέτει **Lift-Up*** (βλέπε εικόνα), ανασηκώστε το καλάθι πιάνοντάς το από τα πλαίσια και κινήστε προς τα πάνω. Για να επιστρέψετε στη χαμηλή θέση, πατήστε τους μοχλούς (**A**) στα πλαίσια του καλαθιού και συνοδέψτε την κάθοδο προς τα κάτω.

Σκεύη μη κατάλληλα

- Μαχαιροπύρουνα και σκεύη ξύλινα.
- Λεπτά διακοσμημένα ποτήρια, σκεύη χειροτεχνικά και αντικέ. Οι διακοσμήσεις τους δεν είναι ανθεκτικές.
- Μέρη από συνθετικό υλικό μη ανθεκτικά στη θερμοκρασία.
- Σκεύη χάλκινα και από κασσίτερο.
- Σκεύη λερωμένα από στάχτη, κερύ, γράσο ή μελάνι.

Οι διακοσμήσεις στο γυαλί, τα τεμάχια αλουμινίου και αργύρου κατά το πλύσιμο μπορεί να αλλάξουν χρώμα και να ξεθωριάσουν. Και ορισμένοι τύποι γυαλιού επίσης (π.χ. αντικείμενα κρυστάλλινα) μετά από πολλά πλυσίματα μπορεί να γίνουν θαμπά.

Ζημιές στο γυαλί και στα σκεύη

Αίτια:

- Τύπος γυαλιού και διαδικασία παραγωγής του γυαλιού.
- Χημική σύνθεση του απορρυπαντικού.
- Θερμοκρασία του νερού του προγράμματος ξεβγάλματος.

Συμβουλή:

- Να χρησιμοποιείτε μόνο ποτήρια και πορσελάνη εγγυημένα από τον παραγωγό ως ανθεκτικά στο πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.
- Να χρησιμοποιείτε απαλό απορρυπαντικό για σκεύη.
- Να βγάζετε τα σκεύη και τα μαχαιροπύρουνα από το πλυντήριο πιάτων το συντομότερο δυνατόν μετά το τέλος του προγράμματος.

* Υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα

Απορρυπαντικό και χρήση του πλυντηρίου πιάτων

INDESIT

EL

Φόρτωση του απορρυπαντικού

Το καλό αποτέλεσμα του πλυσίματος εξαρτάται και από τη σωστή δοσολογία του απορρυπαντικού, υπερβάλλοντας δεν έχετε καλύτερο πλύσιμο και επιβαρύνετε το περιβάλλον.

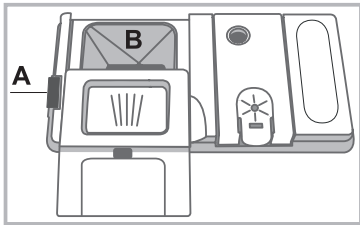
Ανάλογα με το βαθμό βρωμιάς, η δόση μπορεί να προσαρμοστεί στη συγκεκριμένη περίπτωση με ένα απορρυπαντικό σε σκόνη ή υγρό.

Συνήθως για κανονική βρωμιά, να χρησιμοποιείτε περίπου 35 gr. (απορρυπαντικό σε σκόνη), ή 35ml (υγρό απορρυπαντικό). Αν χρησιμοποιούνται παστίλιες, αρκεί μία.

Αν τα σκεύη είναι λίγο λερωμένα ή ξεβγάλθηκαν προηγουμένως κάτω από νερό, μειώστε αισθητά τη δόση του απορρυπαντικού.

Για ένα καλό αποτέλεσμα πλύσης να τηρείτε τις οδηγίες επί των συσκευασιών του απορρυπαντικού.

Σε περίπτωση περαιτέρω ερωτήσεων, σας προτείνουμε να απευθυνθείτε στους παραγωγούς των απορρυπαντικών.



Για να ανοίξετε τη θήκη απορρυπαντικού ενεργοποιήστε τη διάταξη ανοίγματος "Α"

Εισάγετε το απορρυπαντικό μόνο στη λεκανίτσα "Β" στεγνή. Η ποσότητα

απορρυπαντικού για την πρόπλυση θα πρέπει να τοποθετείται απ' ευθείας στη λεκάνη.

1. Δοσολογήστε το απορρυπαντικό συμβουλευόμενοι τον Πίνακα των προγραμμάτων για να εισάγετε τη σωστή ποσότητα. Στη λεκανίτσα Β υπάρχει μια στάθμη που δείχνει τη μέγιστη ποσότητα υγρού απορρυπαντικού ή σε σκόνη που μπορείτε να εισάγετε για κάθε κύκλο.

2. Απομακρύνετε τα υπολείμματα του απορρυπαντικού από τα άκρα της λεκανίτσας και κλείστε το καπάκι μέχρι να ακουστεί το κλικ.

3. Κλείστε το καπάκι της θήκης απορρυπαντικού ωθώντας το ψηλά, μέχρι τη σωστή εμπλοκή της διάταξης κλεισίματος. Η θήκη απορρυπαντικού ανοίγει αυτόματα ανάλογα με το πρόγραμμα, την κατάλληλη στιγμή.

Αν χρησιμοποιηθούν συνδυαστικά διάφορα απορρυπαντικά, είναι καλό να χρησιμοποιήσετε τη δυνατότητα TABS, που προσαρμόζει το πρόγραμμα πλύσης έτσι που να επιτυγχάνεται πάντα το βέλτιστο δυνατό αποτέλεσμα πλύσης και στεγνώματος.

⚠ Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικό για πλυντήριο πιάτων.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ απορρυπαντικά για πλύσιμο στο χέρι.

Υπερβολική χρήση απορρυπαντικού μπορεί να αφήσει υπολείμματα αφρού στο τέλος του κύκλου.

Οι καλύτερες επιδόσεις πλυσίματος και στεγνώματος επιτυγχάνονται μόνο με τη συνδυασμένη χρήση απορρυπαντικού, υγρού γυαλιστικού και αλατιού αναγεννητικού.



Συνιστάται η χρήση απορρυπαντικών χωρίς φωσφορικά και χωρίς χλώριο που είναι τα πλέον ενδεδειγμένα για την προστασία του περιβάλλοντος.

Εκκίνηση του πλυντηρίου πιάτων

1. Ανοίξτε την πόρτα και πιέστε το κουμπί ON-OFF.

2. Δοσολογία του απορρυπαντικού. (βλέπε Φόρτωση του απορρυπαντικού).

3. Φορτώστε τα καλάθια (βλέπε Φόρτωση των καλάθιων).

4. Επιλέξτε το πρόγραμμα, με βάση τα σκεύη και το βαθμό βρωμιάς τους (βλέπε Πίνακα των προγραμμάτων) πατώντας το κουμπί P.

5. Επιλέξτε τις δυνατότητες πλυσίματος. (βλέπε Ειδικά προγράμματα και Δυνατότητες).

6. Εκκινήστε κλείνοντας την πόρτα.

7. Το τέλος του προγράμματος επισημαίνεται από ηχητικά σήματα και αναβοσβήνει ο αριθμός του προγράμματος στην οθόνη. Ανοίξτε την πόρτα, σβήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί ON-OFF.

8. Περιμένετε μερικά λεπτά πριν βγάλετε τα σκεύη, για να μην καείτε. Αδειάστε τα καλάθια αρχίζοντας από το κάτω.

⚠ Για να μειωθεί η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας, σε ορισμένες περιστάσεις παρατεταμένης ΜΗ χρήσης, η μηχανή σβήνει αυτόματα.

⚠ Αν τα σκεύη είναι λίγο λερωμένα ή ξεβγάλθηκαν προηγουμένως κάτω από νερό, μειώστε αισθητά τη δόση του απορρυπαντικού.

Τροποποίηση ενός προγράμματος σε εξέλιξη

Αν έχει επιλεγεί ένα εσφαλμένο πρόγραμμα μπορείτε να το τροποποιήσετε, αρκεί να έχει μόλις ξεκινήσει: ανοίξτε την πόρτα προσέχοντας στη διαφυγή ατμού, πατώντας παρατεταμένα το κουμπί ON/OFF, η μηχανή σβήνει. Ανάψτε εκ νέου τη μηχανή με το κουμπί ON/OFF και επιλέξτε το νέο πρόγραμμα και τις ενδεχόμενες δυνατότητες. Εκκινήστε κλείνοντας την πόρτα.

Προσθήκη άλλων σκευών

Χωρίς να σβήσετε τη μηχανή, ανοίξτε την πόρτα προσέχοντας στην έξοδο ατμού και βάλτε τα σκεύη. Κλείστε την πόρτα: ο κύκλος επαναλαμβάνεται.

Τυχαίες διακοπές

Αν κατά το πλύσιμο ανοίξει η πόρτα ή διαπιστωθεί διακοπή ρεύματος, το πρόγραμμα διακόπτεται. Συνεχίζει από το σημείο της διακοπής όταν κλείσετε την πόρτα ή επιστρέψει το φως.









* Υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα

Προγράμματα

EL

Τα δεδομένα των προγραμμάτων μετρήθηκαν σε συνθήκες εργαστηριακές σύμφωνα με το ευρωπαϊκό Υπόδειγμα EN 50242. **Ανάλογα με τις διαφορετικές συνθήκες χρήσης, η διάρκεια και τα δεδομένα των προγραμμάτων μπορεί να αλλάζουν.**

⚠ Ο αριθμός και ο τύπος προγραμμάτων και δυνατοτήτων ποικίλουν ανάλογα με το μοντέλο του πλυντηρίου πιάτων.

Πρόγραμμα	Στέγνωμα	Δυνατότητες	Διάρκεια του προγράμματος ώρες:λεπτά	Κατανάλωση νερού (l/κύκλο)	Κατανάλωση Ενέργειας (kWh/κύκλο)
1. Eco 	Ναι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Εντατικό 	Ναι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Auto Κανονικό 	Ναι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Ταχύ 40' 	Όχι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση	00:40'	9,0	0,50
5. Μούλιασμα 	Όχι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση	00:12'	4,5	0,01
6. Φροντίδα του μωρου 	Ναι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση	01:40'	10	1,3
7. Μισό Φορτίο 	Ναι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση	01:20'	12,0	1,15
8. Extra 	Όχι	Εκκίνηση με Καθυστέρηση	01:00'	11,0	n.a.

Υποδείξεις για την επιλογή των προγραμμάτων και δοσολόγησης του απορρυπαντικού

- Ο κύκλος πλύσης ECO είναι το στάνταρ πρόγραμμα στο οποίο αναφέρονται τα δεδομένα της ενεργειακής ετικέτας. Ο κύκλος αυτός ενδείκνυται για το πλύσιμο σκευών με κανονική βρωμιά και είναι το πλέον αποτελεσματικό πρόγραμμα με όρους ενεργειακής κατανάλωσης και νερού για αυτόν τον τύπο σκευών. 29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab (**Ποσότητα απορρυπαντικού για πρόπλυση)
- Σκεύη και κατσαρόλες πολύ λερωμένες (δεν χρησιμοποιείται για ευαίσθητα αντικείμενα). 35 gr/ml – 1 Tab
- Σκεύη και κατσαρόλες κανονικά λερωμένα. 29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab
- Ταχύς κύκλος προς χρήση για σκεύη λίγο λερωμένα. (ιδανικός για 2 σερβίτσια) 25 gr/ml – 1 Tab
- Προκαταρκτικό πλύσιμο εν αναμονή ολοκλήρωσης του φορτίου στο επόμενο γέυμα. Όχι απορρυπαντικό
- Το πρόγραμμα αυτό σε συνδυασμό με το ειδικό καλάθι φροντίδας του μωρού παρέχει τον ιδανικό καθαρισμό και απολύμανση για τα αξεσουάρ μωρού (πιπίλες, θηλές μπιμπερό) ενώ παράλληλα πλένει κανονικά ή πολύ λερωμένα πιάτα. 30 gr/ml – 1 Tab
- Κύκλος εξυγίανσης σε υψηλές θερμοκραίες μπιμπερόν. 30 gr/ml – 1 Tab
- Σκεύη μεγάλων διαστάσεων. (Μη το χρησιμοποιείτε για ευαίσθητα κομμάτια). 35 gr/ml – 1 Tab

Καταναλώσεις σε αναμονή: κατανάλωση left-on mode: 5,0 W - κατανάλωση off mode: 0,5 W

n.a. δεν εφαρμόζεται

Σημειώσεις:

Οι καλύτερες επιδόσεις των προγραμμάτων "1 Hour/Ταχύ και Rapid", επιτυγχάνονται συνήθως τηρώντας τον αριθμό των καθοριζόμενων σκευών.

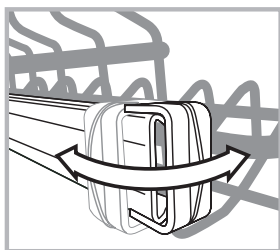
Για να καταναλώσετε λιγότερο χρησιμοποιεί το πλυντήριο πιάτων με πλήρες φορτίο.

Σημείωση για τα Εργαστήρια Δοκιμών: για πληροφορίες για τις συνθήκες της συγκριτικής δοκιμής EN, απευθυνθείτε στη διεύθυνση: contact@whirlpool.com

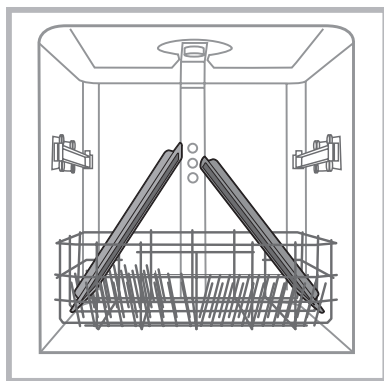
Πρόγραμμα EXTRA

Με το πρόγραμμα EXTRA, μπορείτε να πλύνετε έντονα σκεύη μεγάλων διαστάσεων ύψους μέχρι 53 cm: Ταψιά και σχάρες φούρνου, λιπосуλλέκτες, σχάρες επιφάνειας μαγειρέματος, μεγάλες κατασρόλες, πιατέλες και πιάτα πίτσας, φίλτρα απορροφητήρα inox.

Για να φορτώσετε τα ογκώδη σκεύη χρειάζεται να βγάλετε το επάνω καλάθι.



Ανοίξτε τα δύο στοπ δεξιά και αριστερά και βγάλτε το καλάθι. Με το επάνω καλάθι εισαγμένο τα στοπ θα πρέπει να είναι πάντα κλειστά.



Για να μπορεί ο πίδακας νερού να φτάνει σε όλα τα μέρη των σκευών, τακτοποιήστε τα όπως φαίνεται στην εικόνα.

Ο κύκλος μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για ευαίσθητα σκεύη μεγάλων διαστάσεων ενεργοποιώντας τη δυνατότητα Extra Light (βλέπε Δυνατότητες πλυσίματος).

Μην ενεργοποιείτε το πλυντήριο πιάτων χωρίς το επάνω καλάθι με κύκλους πλύσης διαφορετικούς από τον EXTRA.

Για την εκτέλεση του Κύκλου Extra και Extra με δυνατότητα Light*, θέστε το απορρυπαντικό απ'ευθείας στη λεκάνη και όχι στο

Δυνατότητες πλυσίματος

Αν μια δυνατότητα δεν είναι συμβατή με το επιλεγμένο πρόγραμμα, (βλέπε πίνακα προγραμμάτων) το σχετικό led αναβοσβήνει γρήγορα 3 φορές και ακούγονται ηχητικά σήματα.



Δυνατότητες Καθυστερημένη εκκίνηση


Μπορείτε να αναβάλλετε από 1 έως 12 ώρες την εκκίνηση του προγράμματος:

1. Πατήστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ: η οθόνη εμφανίζει το σχετικό σύμβολο. Σε κάθε περαιτέρω πάτημα αυξάνεται ο χρόνος (1h, 2h, κλπ. μέχρι σε ένα μέγιστο 12h) από την εκκίνηση του επιλεγμένου προγράμματος.

2. Επιλέξτε το πρόγραμμα και κλείστε την πόρτα: αρχίζει η αντίστροφη μέτρηση.

3. Με τη λήξη του χρόνου, το ενδεικτικό φωτάκι σβήνει και το πρόγραμμα ξεκινάει.

Για να μεταβάλλετε την υστέρηση και να επιλέξετε μικρότερο χρόνο πατήστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ. Για να τον ακυρώσετε πατήστε το κουμπί διαδοχικά μέχρι να σβήσει το ενδεικτικό φωτάκι της επιλεγμένης καθυστέρησης. Το πρόγραμμα εκκινεί με το κλείσιμο της πόρτας.

 Δεν μπορείτε να θέσετε την Εκκίνηση με Υστέρηση αν έχει ξεκινήσει κύκλος.

Συντήρηση και φροντίδα

EL

Αποκλεισμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Να κλείνετε τη βρύση του νερού μετά από κάθε πλύσιμο για την αποτροπή κινδύνου απωλειών.
- Βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα όταν καθαρίζετε τη μηχανή και κατά τις εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός του πλυντηρίου πιάτων

- Η εξωτερική επιφάνεια και ο πίνακας χειρισμού μπορούν να καθαρίζονται με μαλακό πανί βρεγμένο με νερό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά.
- Η εσωτερική λεκάνη μπορεί να καθαριστεί από ενδεχόμενους λεκέδες με πανί βρεγμένο με νερό και λίγο ξύδι.

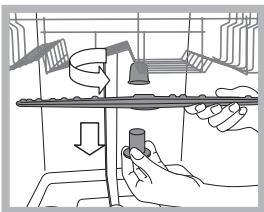
Αποφυγή δυσάρεστων οσμών

- Να αφήνετε πάντα μισάνοιχτη την πόρτα για να μην κατακάθεται υγρασία.
- Να καθαρίζετε τακτικά τις περιμετρικές τσιμούχες της πόρτας και των λεκανών απορρυπαντικού με βρεγμένο σφουγγαράκι. Έτσι, θα αποφευχθεί η κατακάλιση τροφής, που ευθύνεται κατά κύριο λόγο για τη δυσσομία.

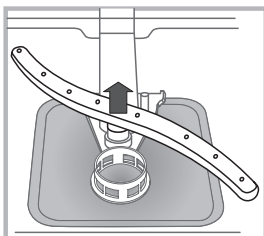
Καθαρισμός των ψεκαστήρων

Μπορεί να συμβεί υπολείμματα τροφής να κολλήσουν στους ψεκαστήρες και να βουλώσουν τις σπές εξαγωγής νερού: είναι καλό, κάθε τόσο, να τις ελέγχετε και να τις καθαρίζετε με βουρτσάκι μη μεταλλικό.

Οι δύο ψεκαστήρες είναι αποσυναρμολογήσιμοι.



Για να ξεμοντάρετε τον επάνω ψεκαστήρα, πρέπει να ξεβιδώσετε αριστερόστροφα τον πλαστικό δακτύλιο. Ο επάνω ψεκαστήρας ξαναμοντάρεται με το τμήμα του μεγαλύτερου αριθμού σπών προς τα πάνω.



Ο κάτω ψεκαστήρας ξεμοντάρεται ασκώντας πίεση στις γλωσσίσσες που βρίσκονται στα πλαϊνά και τραβώντας τον προς τα πάνω.

Καθαρισμός του φίλτρου εισόδου νερού*

Αν οι σωλήνες του νερού είναι νέοι ή παρέμειναν επί μακρόν ανενεργοί, πριν κάνετε τη σύνδεση, κάντε να τρέξει νερό μέχρι να γίνει διαυγές και χωρίς ακαθαρσίες. Χωρίς αυτό το προληπτικό μέτρο, υπάρχει κίνδυνος το σημείο όπου μπαίνει το νερό να βουλώσει, προκαλώντας ζημιά στο πλυντήριο πιάτων. Να καθαρίζετε περιοδικά το φίλτρο εισόδου νερού που βρίσκεται στην έξοδο της βρύσης.

* Υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα

- Κλείστε τη βρύση του νερού.

- Ξεβιδώστε το άκρο του σωλήνα παροχής νερού, βγάλτε το φίλτρο και καθαρίστε το απαλά κάτω από πίδακα τρεχούμενου νερού.
- Βάλτε εκ νέου το φίλτρο και βιδώστε το σωλήνα.

Καθαρισμός των φίλτρων

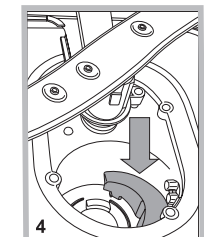
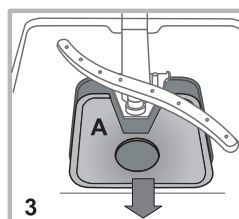
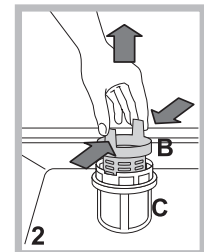
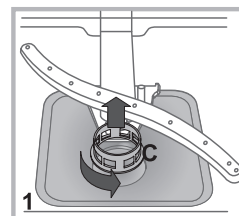
Η μονάδα φιλτραρίσματος αποτελείται από τρία φίλτρα που καθαρίζουν το νερό πλυσίματος από τα υπολείμματα τροφής και το επαναφέρουν στην κυκλοφορία: για να έχετε καλά αποτελέσματα πλυσίματος, είναι απαραίτητο να τα καθαρίζετε.

Να καθαρίζετε τα φίλτρα τακτικά.

Το πλυντήριο πιάτων δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς φίλτρα ή με φίλτρο αποσυνδεδεμένο.

• Μετά από μερικά πλυσίματα ελέγξτε τη μονάδα φιλτραρίσματος και αν χρειαστεί καθαρίστε την επιμελώς με τρεχούμενο νερό και με τη βοήθεια μιας βούρτσας μη μεταλλικής, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες:

1. στρέψτε δεξιόστροφα το κυλινδρικό φίλτρο C και βγάλτε το (εικ. 1).
2. Βγάλτε το ποτήρι φίλτρου B ασκώντας μια ελαφρά πίεση στα πλευρικά πτερύγια (Εικ. 2).
3. Τραβήξτε το δίσκο φίλτρου inox A. (εικ. 3).
4. Επιθεωρήστε τη λεκάνη αποστράγγισης και απομακρύνετε ενδεχόμενα υπολείμματα τροφής. ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΠΟΤΕ την προστασία της αντλίας πλυσίματος (λεπτομέρεια μαύρου χρώματος) (εικ. 4).



Μετά τον καθαρισμό των φίλτρων, ξαναμοντάρετε τη μονάδα φιλτραρίσματος και επανατοποθετήστε το σωστά στην έδρα του. Είναι βασικό για καλή λειτουργία του πλυντηρίου πιάτων.

Αν απουσιάσετε για μεγάλη χρονική περίοδο

- Αποσυνδέστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις και κλείστε τον κρουνού του νερού.
- Να αφήνετε μισόκλειστη την πόρτα.
- Στην επιστροφή, κάνετε ένα πλύσιμο χωρίς φορτίο.

Αν η συσκευή παρουσιάζει ανωμαλίες λειτουργίας, ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία πριν απευθυνθείτε στην Τεχνική Υποστήριξη.

EL

Ανωμαλίες:	Πιθανά αίτια/Λύση:
Το πλυντήριο πιάτων δεν ξεκινάει ή δεν απαντάει στις εντολές	<ul style="list-style-type: none"> • Η στρόφιγγα του νερού δεν είναι ανοιχτή. • Σβήστε τη μηχανή με το κουμπί ON/OFF, ανάψτε πάλι μετά από ένα λεπτό και ξαναθέστε το πρόγραμμα. • Το βύσμα δεν έχει μπει καλά στην ηλεκτρική πρίζα ή αλλάξτε ηλεκτρική πρίζα. • Η πόρτα του πλυντηρίου πιάτων δεν είναι καλά κλεισμένη.
Η πόρτα δεν κλείνει	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε αν τα καλάρια έχουν εισαχθεί τελείως. • Η κλειδαριά πετάχτηκε. Ωθήστε δυναμικά την πόρτα μέχρι να ακούσετε το «κλακ».
Το πλυντήριο πιάτων δεν αδειάζει νερό.	<ul style="list-style-type: none"> • Το πρόγραμμα πλυσίματος δεν τελείωσε ακόμη. • Ο σωλήνας εκκένωσης νερού είναι διπλωμένος (βλέπε Εγκατάσταση). • Η εκκένωση του νερού είναι βουλωμένη. • Το φίλτρο είναι βουλωμένο από υπολείμματα τροφής. • Ελέγξτε το ύψος του σωλήνα εκκένωσης.
Το πλυντήριο πιάτων κάνει θόρυβο.	<ul style="list-style-type: none"> • Τα σκεύη χτυπάνε μεταξύ τους ή κόντρα στους ψεκαστήρες. Τοποθετήστε τα σκεύη σωστά και ελέγξτε αν οι ψεκαστήρες στρέφονται ελεύθερα. • Υπερβολική παρουσία αφρού: Το απορρυπαντικό δεν έχει δοσολογηθεί σωστά ή δεν είναι κατάλληλο για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων. (βλέπε Απορρυπαντικό και Χρήση του πλυντηρίου πιάτων). Μην προπλένετε τα σκεύη στο χέρι.
Σε σκεύη και ποτήρια υπάρχουν ασβεστούχα κατακάθια ή μια υπόλευκη επίστρωση.	<ul style="list-style-type: none"> • Λείπει το αλάτι αναγέννησης. • Η ρύθμιση της σκληρότητας του νερού δεν είναι κατάλληλη. Αυξήστε τις τιμές. (βλέπε Αναγεννητικό αλάτι και Γυαλιστικό). • Το πώμα του ρεζερβουάρ του αλατιού και του γυαλιστικού δεν είναι καλά κλειστό. • Το γυαλιστικό έχει εξαντληθεί ή η δοσολογία είναι ανεπαρκής.
Σε σκεύη και ποτήρια υπάρχουν γραμμώσεις ή υπόλευκες επιστρώσεις.	<ul style="list-style-type: none"> • Η δοσολογία του γυαλιστικού είναι υπερβολική.
Τα σκεύη είναι λίγο στεγνά.	<ul style="list-style-type: none"> • Επελέγη ένα πρόγραμμα χωρίς στέγνωμα. • Το γυαλιστικό έχει εξαντληθεί. (βλέπε Αναγεννητικό αλάτι και Γυαλιστικό). • Η ρύθμιση του γυαλιστικού δεν είναι κατάλληλη. • Τα σκεύη είναι από αντικολλητικό υλικό ή πλαστικό. Είναι φυσιολογική η παρουσία σταγόνων νερού.
Τα σκεύη δεν είναι καθαρά.	<ul style="list-style-type: none"> • Τα σκεύη δεν τακτοποιήθηκαν σωστά. • Οι ψεκαστήρες δεν είναι ελεύθεροι να στρέφονται, μπλοκαρισμένοι από τα σκεύη. • Το πρόγραμμα πλύσης είναι πολύ ήπιο (βλέπε Προγράμματα). • Υπερβολική παρουσία αφρού: Το απορρυπαντικό δεν έχει δοσολογηθεί σωστά ή δεν είναι κατάλληλο για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων. (βλέπε Απορρυπαντικό και Χρήση του πλυντηρίου πιάτων). • Το πώμα του γυαλιστικού δεν έκλεισε σωστά. • Το φίλτρο είναι βρώμικο ή βουλωμένο (βλέπε Συντήρηση και φροντίδα). • Απουσιάζει το αναγεννητικό αλάτι (βλέπε Αναγεννητικό αλάτι και Γυαλιστικό). • Βεβαιωθείτε ότι το ύψος των πιάτων είναι συμβατό με τη ρύθμιση του καλαθιού. • Οι σπές των ψεκαστήρων είναι εμφραγμένοι. (βλέπε Συντήρηση και φροντίδα).
Το πλυντήριο πιάτων δεν φορτώνει νερό έχει μπλοκάρει, με τα ενδεικτικά φωτάκια αναμμένα	<ul style="list-style-type: none"> • Απουσιάζει το νερό στο δίκτυο ύδρευσης ή η στρόφιγγα είναι κλειστή. • Ο σωλήνας τροφοδοσίας νερού είναι διπλωμένος (βλέπε Εγκατάσταση). • Τα φίλτρα είναι βουλωμένα, θα πρέπει να τα καθαρίσετε. (βλέπε Συντήρηση και φροντίδα). • Η εκκένωση είναι βουλωμένη, θα πρέπει να την καθαρίσετε. • Αφού κάνετε τις εργασίες ελέγχου και καθαρισμού, σβήστε και ανάψτε το πλυντήριο πιάτων και ξεκινήστε πάλι ένα νέο κύκλο πλυσίματος. • Αν το πρόβλημα επιμένει, κλείστε τη στρόφιγγα του νερού, αποσυνδέστε το βύσμα και επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη.

* Υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα

Installasjon

NO

⚠ Hvis maskinen må flyttes, skal den holdes i vertikal stilling. Om nødvendig kan den vippes bakover.

Vanntilkopling

⚠ Tilpasningen av det hydrauliske anlegget for installasjonen må bare utføres av kyndig personale.

Vanninntak- og avløpslangen kan vris til høyre eller venstre for enklere installasjon.

Slangene må ikke bøyes eller bli klemt av oppvaskmaskinen.

Tilkobling av vanninntakslangen

- Kobles til et 3/4" kaldtvanns- eller varmtvannsinnntak (maks. 60 °C).
- La vannet renne til det er helt klart.
- Skru inntaksslangen godt til å åpne kranen.

⚠ Dersom vanninntaksslangen ikke er lang nok, må du henvende deg til en spesialforhandler, eller en autorisert tekniker (*se Service*).

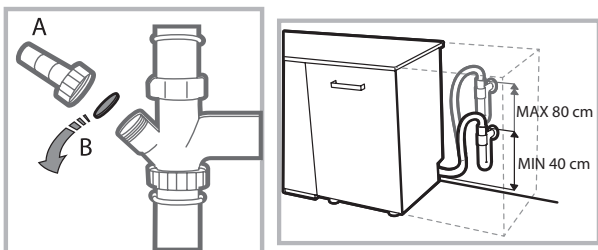
⚠ Vanntrykket må ligge mellom de verdiene som er oppgitt i tabellen for tekniske data. I motsatt fall kan det føre til at oppvaskmaskinen ikke fungerer korrekt.

⚠ Pass på at slangen ikke blir bøyd eller klemt.

Tilkobling av vannavløpslangen

Koble avløpslangen til et avløpsrør med en diameter på min. 2 cm. (A)

Avløpsrøret skal festes i en høyde på 40-80 cm fra gulvet eller fra oppvaskmaskinens bæreflate (A).



Fjern plastdekselet (B) før du kobler avløpslangen til vaskens vannlås.

Vannsikring

For å sikre seg mot oversvømmelse:

- er oppvaskmaskinen utstyrt med en funksjon som stanser vanninntaket dersom det har oppstått en feil eller innvendige lekkasjer.

Noen modeller har også en ekstra sikkerhetsanordning **New Acqua Stop***, som beskytter mot oversvømmelse selv om tilførselsslangen går i stykker.

⚡ ADVARSEL: FARLIG SPENNING!

Vanninntaksslangen må aldri skjæres av, da den inneholder deler som er under spenning.

Strømtilkobling

Forsikre deg om følgende før du setter støpselet inn i stikkkontakten:

- stikkkontakten **er jordet** og i samsvar med gjeldende lover
- kontakten tåler maskinens toppbelastning, som er angitt på merkeskiltet som sitter på innsiden av døren (*se kapittelet Beskrivelse av oppvaskmaskinen*)
- nettspenningen ligger innenfor verdiene som er angitt på merkeskiltet som sitter på innsiden av døren
- at stikkkontakten passer til apparatets støpsel. I motsatt fall, la en godkjent tekniker skifte ut støpselet (*se Service*). Ikke bruk skjøteledninger eller grenuttak.

⚠ Når apparatet er installert må el-ledningen og stikkkontakten være lett tilgjengelige.

⚠ Kabelen må ikke bøyes eller klemmes.

⚠ Hvis strømledningen er ødelagt, skal den byttes ut av fabrikanten eller av et autorisert Servicesenter, slik at man ikke løper noen risiko. (*se Service*)

⚠ Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom disse forskriftene ikke overholdes.

Plassering og avvatring.

1. Plassere oppvaskmaskinen på et flatt og hardt gulv. Rett opp eventuelle ujevnheter ved å skru bena ut eller inn til maskinen står helt vannrett. En nøyaktig avvatring gjør at maskinen står stødig og forhindrer vibrasjoner og støy.

2. Før oppvaskmaskinen bygges inn, må du feste den gjennomskittede selvklebende stripen* under treplaten for å beskytte den mot eventuell kondens.

3. Plassere oppvaskmaskinen slik at sidene eller baksiden står helt inntil møblene ved siden av eller veggen. Oppvaskmaskinen kan også bygges inn under en hel arbeidsbenk* (*se Monteringsarket*).

4.*. For å justere høyden på støttebeinet bak, vri den røde sekskantede bøsingskrue på undersiden, foran, midt på oppvaskmaskinen med en 8 mm unbrakonøkkel. Vri med urviseren for å øke høyden og mot urviseren for å minske den. (*se vedlagte ark med anvisninger for innbygging*)

* Finnes kun i enkelte modeller.

Anvisninger for første gangs vask

Når apparatet er installert, fjerner du stopperne som sitter på kurvene og stroppene som holder overkurven (*hvis disse finnes*).

Innstilling av vannmykner

Før du starter den første vaskesyklusen, må du innstille hardhetsgraden for vannet som kommer fra nettet. (*Se kapitlet Glansmiddel og regenereringssalt*)

Vannmyknerbeholderen må først fylles med vann. Deretter fyller du på ca. 1 kg salt. Det er helt normalt at vannet renner over. Kjør deretter straks et vaskeprogram.

Bruk kun salt som er beregnet for oppvaskmaskin.

Når du har fylt saltbeholderen, slukker varsellampen MANGEL PÅ SALT*.

 Hvis man ikke fyller saltbeholderen, kan det føre til skader på vannmykneren og varmeelementet.

Oppvaskmaskinen er utstyrt med et system som (*avhengig av maskinmodellen*) varsler med lydsignal/-toner at: maskinen er startet, syklusen er avsluttet osv.

Symbolene/kontrolllampene på kontrollpanelet/displayet kan ha forskjellige farger, og blinke eller lyse fast. (*avhengig av maskinmodellen*).

Displayet* viser nyttige informasjon om hvilken type program som er lagt inn, om vaske-/tørkefasen, resttid, temperatur osv.

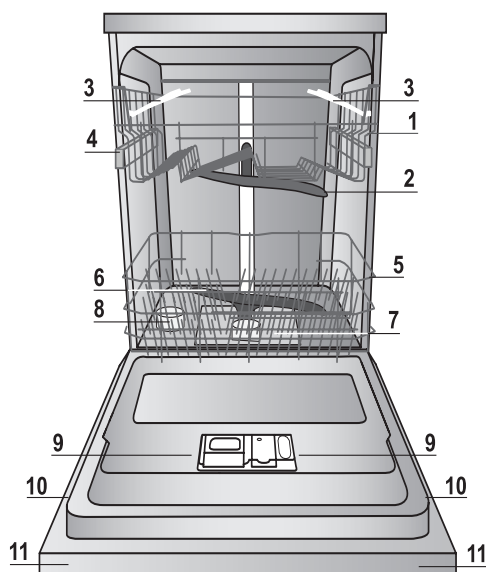
Tekniske data	
Mål	Bredde cm 59,5 Høyde cm 82 Dybde cm 57
Kuverter	14 standardkuverter
Tilførselstrykk	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Nettspenning	se merkeskiltet
Totalt strømoptak	se merkeskiltet
Sikring	se merkeskiltet
 	Dette apparatet er i overensstemmelse med følgende fellesskapsdirektiver: -2006/95/EF (Lavspenning) -2004/108/EF (Elektromagnetisk kompatibilitet) -2009/125/EF (Komm. forord. 1016/2010) (Miljøvennlig design) -97/17/EF (Merking) -2012/19/EU (EE-avfall)

* Finnes kun i enkelte modeller.

Beskrivelse av apparatet

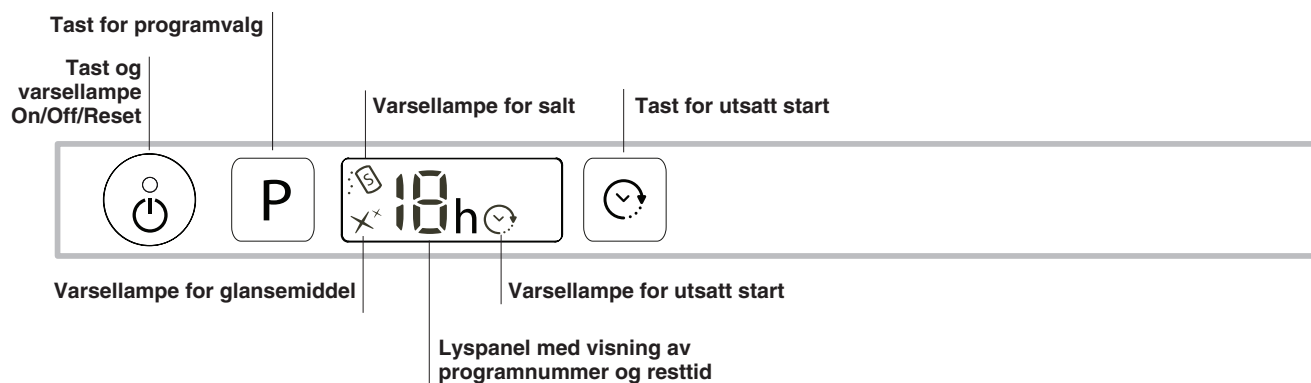
NO

Oversikt



1. Overkurv
2. Øvre spylearm
3. Kopphyller
4. Innstillingsmekanisme for kurvhøyde
5. Underkurv
6. Nedre spylearm
7. Vaskefilter
8. Saltbeholder
9. Beholdere for vaskemiddel, glansmiddel og Active Oxygen-utstyr*
10. Merkeskilt
11. Betjeningspanel***

Betjeningspanel



***Bare på helintegrerte modeller *Finnes kun i enkelte modeller.

Antall og type programmer samt tilleggsfunksjoner varierer iht. oppvaskmaskinmodellen.

Regenererings salt og glansmiddel

⚠ Bruk kun produkter som er beregnet for oppvaskmaskin. Ikke bruk kjøkkensalt eller industrisalt. Følg anvisningene på pakken.

⚠ Hvis du benytter et "alt-i-1"-produkt, anbefaler vi allikevel å tilsette salt, spesielt hvis vannet er hardt eller veldig hardt. (Følg anvisningene på pakken).

⚠ Hvis man ikke fyller på salt og/eller glansmiddel, er det helt normalt at MANGEL PÅ SALT* og MANGEL PÅ GLANSEMIDDEL* lyser.

Fylle på regenererings salt

Ved å bruke salt, unngår man KALK-dannelser på serviset og på oppvaskmaskinens funksjonsdeler.

- Det er viktig at saltbeholderen aldri er tom.
- Det er viktig at man innstiller vannhardhetsgraden. Saltbeholderen er plassert i bunnen av oppvaskmaskinen (se *Beskrivelse*), og skal fylles:
- når MANGEL PÅ GLANSEMIDDEL tennes på betjeningspanelet*;
- når du ikke kan se den grønne flottøren* på saltbeholderens lokk.
- se varighet i tabell over vannhardhet.



1. Trekk ut underkurven og skru lokket til beholderen mot urviseren.
2. Kun den første gangen du bruker maskinen: Fyll beholderen med vann opp til kanten.
3. Sett på trakten (se *figuren*) og fyll saltbeholderen helt opp til kanten (ca. 1 kg). Det er normalt at noe vann renner over.

4. Ta av trakten, tørk av saltrestene på munningen og skyll lokket under springen før du skrur det på.

Vi anbefaler at du gjør dette hver gang du fyller på salt.

Lukk lokket godt igjen slik at ikke oppvaskmiddelet trenger inn i beholderen under vask (det kan føre til uopprettelige skader på vannmykneren).

⚠ Når det er nødvendig å fylle saltbeholderen igjen, anbefaler vi at du gjør det før du starter oppvaskmaskinen.

Innstilling av vannets hardhetsgrad

For at vannmykneren skal fungere korrekt, må du regulere maskinen etter hardhetsgraden på vannet som tilføres hjemmet ditt. Denne opplysningen kan du få fra det lokale vannverket. Maskinen er forhåndsinnstilt på middels hardhetsgrad.

- Slå på maskinen ved å trykke på ON/OFF -tasten.
- Slå maskinen av ved å trykke på ON/OFF -tasten.
- Hold tasten **P** i 5 sekunder til du hører lydsignalet.
- Slå maskinen på med ON/OFF -tasten.
- Tallet som viser innstilt nivå og varsellampen for salt, blinker.
- Trykk på tasten **P** for å velge ønsket hardhetsnivå (se *hardhetstabellen*).
- Slå maskinen av med ON/OFF -tasten.
- Innstillingen er fullført!

Vannhardhetstabell				Middels varighet-saltbeholder med 1 oppvask om dagen
nivå	°dH	°fH	mmol/l	måneder
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 måneder
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 måneder
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 måneder
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 måneder
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 uker

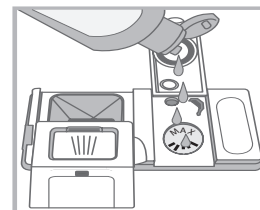
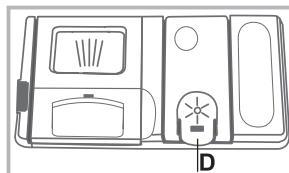
Fra 0°f til 10°f anbefales det å ikke bruke salt.
* Med innstilling 5 kan varigheten bli lenger.

(°dH = tyske hardhetsgrader - °fH = franske hardhetsgrader - mmol/l = millimol/liter)

Fylle på glansmiddel

Glansmiddelet gjør at serviset TØRKER bedre. Glansmiddelbeholderen skal fylles opp:

- når MANGEL PÅ GLANSEMIDDEL tennes på betjeningspanelet/displayet*
- når kontrollvinduet* i lokket til beholderen "D", ikke lenger er mørkt, men gjennomsiktig.



1. Åpne beholderen "D" ved å trykke på åpningstappen på lokket;
2. Hell glansmiddelet forsiktig i beholderen til det øverste merket. Pass på at det ikke renner over. I så fall, tørk det straks opp med en tørr klut.
3. Lukk lokket slik at du hører det fester seg.

Hell ALDRI glansmiddelet rett inn i vaskebeholderen.

Dosere mengden av glansmiddel

Hvis du ikke er fornøyd med tørkeresultatet, kan du regulere glansmiddelmengden.

- Slå maskinen på med ON/OFF-tasten.
 - Slå maskinen av ved å trykke på ON/OFF -tasten.
 - Trykk 3 ganger på tasten **P**; du vil høre et lydsignal.
 - Slå maskinen på med ON/OFF -tasten.
 - Tallet som viser innstilt nivå og varsellampen for glansmiddel, blinker.
 - Trykk på tasten **P** for å velge ønsket glansmiddelnivå.
 - Slå maskinen av ved å trykke på ON/OFF -tasten.
 - Innstillingen er fullført!
- Glansmiddelnivået kan innstilles til NULL. I dette tilfellet tilsettes ikke glansmiddel, og kontrolllampen for mangel på glansmiddel tennes heller ikke når det er slutt.
- Det er mulig å innstille inntil 4 nivåer, avhengig av maskinmodellen. Maskinen er forhåndsinnstilt på middels nivå.
- Hvis du får blålige striper på serviset, regulerer du innstillingen mot et lavere tall (1-2).
 - Ligger det vanndråper eller kalkflekker på serviset, regulerer du innstillingen mot et høyere tall (3-4).

* Finnes kun i enkelte modeller.

Fylle kurvene

NO

Tips

Før du setter serviset inn i maskinen, må du fjerne alle matrester og tømme glassene og koppene. **Det er ikke nødvendig å skylle oppvasken under springen.**

Plassere serviset slik at det står støtt og ikke velter. Bokser og beholdere plasseres med åpningen ned, og buede gjenstander plasseres sidelengs slik at vannet når alle flater og kan renne av. Pass på at spylearmene ikke hindres av lokk, håndtak, stekepanner og fat. Legg små gjenstander i bestikkurven.

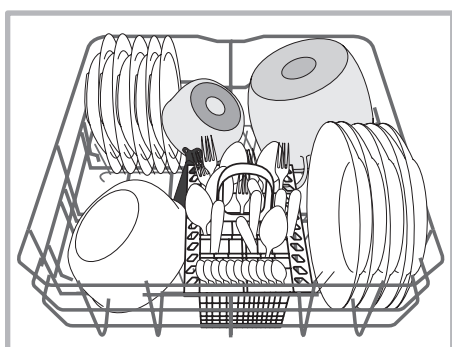
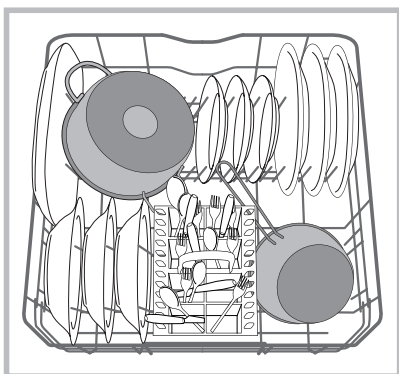
Plastservise og stekepanner med slipp-lett belegg har en tendens til å holde på vanndråpene. De tørker derfor ikke like godt som keramikk- eller stålservise.

Lette gjenstander, som f.eks. plastbokser, skal helst plasseres i overkurven og legges slik at de ikke beveger på seg.

Etter at oppvasken er satt inn, må du sjekke at spylearmene roterer fritt.

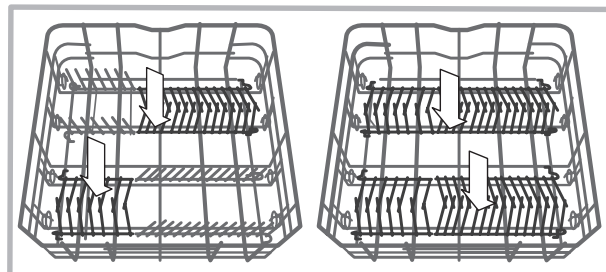
Underkurv

I underkurven kan du plassere gryter, lokk, tallerkener, salatboller, bestikk, osv. Store tallerkener og lokk skal helst plasseres ytterst på kurvens sider.



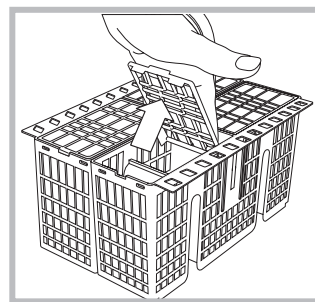
For best mulig resultat, anbefaler vi at svært skitne deler av serviset plasseres i underkurven hvor vannspruten er kraftigst.


Noen modeller er utstyrt med nedfellbare støtter*. Disse kan brukes enten i loddrett stilling til tallerkener, eller i vannrett (nedfelt) stilling til gryter og salatboller.



Bestikkurv

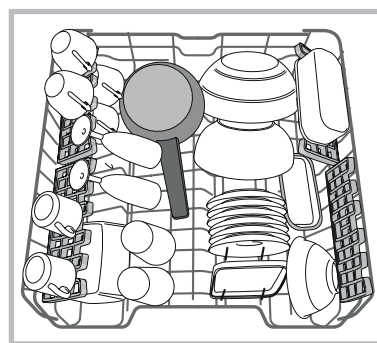
Bestikkurven er forsynt med rist som holder bestikket fra hverandre. Denne skal **kun** plasseres foran i underkurven.



 Kniver og spisse redskaper må settes i bestikkurven med spissene ned, eller legges horisontalt på kopphyllene i overkurven.

Overkurv

For skjørt og lett servise: glass, kopper, asjetter, lave salatboller.

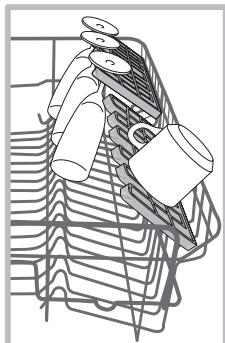


Noen modeller er utstyrt med nedfellbare deler* som kan brukes enten i loddrett stilling til asjetter eller desserttallerkener, eller felles ned til boller og oppbevaringsbokser.

*Finnes kun i enkelte modeller, i forskjellig antall og plassering.

Justerbare kopphyller*

Kopphyllene på siden kan settes i tre forskjellige stillinger slik at plassen i kurven utnyttes optimalt.

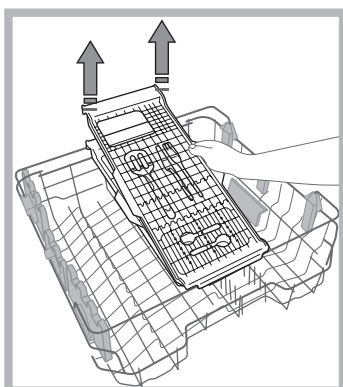
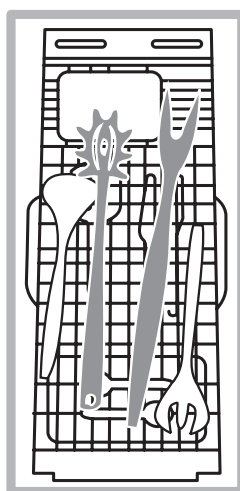


Stettglass kan festes i ristene ved å skyve stetten inn i åpningene i ristene.

For å få best mulig tørkeresultat, bør ristene settes slik at de får størst mulig vinkel. For å endre vinkelen, løfter du den nedfellbare risten, skyver den litt og setter den i ønsket stilling.

Bestikkskuff*

Noen maskinmodeller har en skyvbar bestikkskuff for serveringsbestikk eller små kopper. For å få best mulig resultat bør du unngå å legge store ting under denne skuffen. Bestikkskuffen kan tas ut. (se figuren)

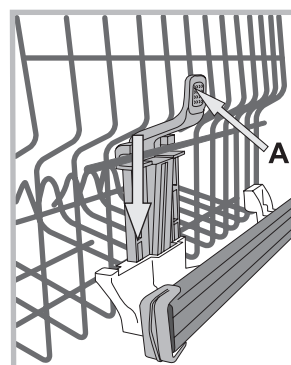


Overkurven kan høydejusteres etter behov: i høy stilling når man har behov for å sette inn store deler, i lav stilling slik at man får større høyde og på denne måten kan utnytte plassen på kopphyllene eller i de nedfellbare ristene.

Justere høyden på overkurven

For å gjøre det enklere å plassere oppvasken, kan overkurven settes i høy eller lav stilling.

Du bør bare justere kurvhøyden når KURVEN ER TOM. Kurven må ALDRI løftes eller senkes på bare én side.



Hvis kurven er utstyrt med **Lift-Up*** (se figuren), tar du tak i kurvens sider og hever den. For å flytte kurven ned, trykker du på utløserne (**A**) på siden av kurven og senker den.

Service som ikke er egnet for maskinvask

- Trebestikk og -service
- Skjøre dekorerte glass, brukskunst og antikviteter. Dekorasjonene tåler ikke maskinvask.
- Deler av syntetisk materiale som ikke tåler høy temperatur.
- Kobber- og tinnservice.
- Deler som er tilsølt med aske, stearin, smørefett eller blekk. Glassdekorasjoner, deler av aluminium og sølv kan endre farge og blekne når de vaskes i maskin. Enkelte typer glass, f.eks krystallgjenstander, kan bli matte hvis de maskinvaskes ofte.

Skader på glass og service

Årsaker:

- Glasstypen og hvordan glasset er fremstilt.
- Vaskemiddelets kjemiske sammensetning.
- Skyllevannets temperatur.

Råd:

- Bruk kun glass og porselen som fabrikanten garanterer tåler oppvaskmaskin.
- Bruk et mildt oppvaskmiddel.
- Ta glass og bestikk ut av oppvaskmaskinen så fort som mulig når programmet er ferdig.

*Finnes kun i enkelte modeller, i forskjellig antall og plassering.

Oppvaskmiddel og bruk av oppvaskmaskinen

NO

Fulle på oppvaskmiddel

Et godt vaskeresultat avhenger også av en riktig dosering av oppvaskmiddelet. Å ha i for mye, er ikke ensbetydende med et godt resultat, og forurenses miljøet.

Mengden av oppvaskmiddel, enten det er pulver eller flytende, kan avpasses i hvert tilfelle etter hvor skittent serviset er.

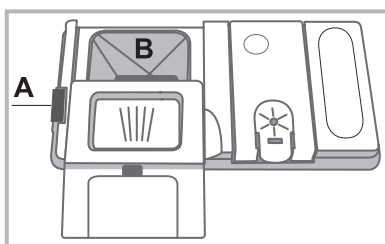
Til normalt skittent servise bruker man vanligvis ca. 35 g (pulver) eller 35 ml (flytende). Hvis man brukes tabletter, er det nok med én.

Hvis oppvasken er lite skitten eller har blitt skylt av først, kan du redusere mengden oppvaskmiddel en god del.

For best mulig resultat, bør du også lese anvisningene på vaskemiddelpakningen.

Har du flere spørsmål, anbefaler vi at du kontakter vaskemiddelleverandørens kundeservice.

Trykk på åpningsmekanismen "A" for å åpne vaskemiddelskuffen.



Ha vaskemiddel bare i skuffen "B" som må være tørr. Ønsker du forvask, heller du vaskemiddelet direkte i bunnen av maskinen.

1. Se *Programtabellen* for korrekt dosering av vaskemiddelet. I skuffen **B** er det en markering som viser maks. mengde oppvaskmiddel, flytende eller pulver, du kan fylle på for hver syklus.

2. Fjern rester av oppvaskmiddel fra skuffens kanter og lukk lokket til det knepper.

3. Lukk lokket til oppvaskmiddelbeholderen ved å skyve det oppover til lukkemekanismen låser seg. Oppvaskmiddelbeholderen åpner seg automatisk til riktig tid, avhengig av programmet.

Hvis man bruker alt-i-1 vasketabletter, bør man bruke TABS-funksjonen som tilpasser vaskeprogrammet slik at man får best mulig vaske- og tørkeresultat.

⚠ Bruk bare oppvaskmiddel for oppvaskmaskiner.

IKKE BRUK oppvaskmiddel beregnet på oppvask for hånd.

For mye oppvaskmiddel kan etterlate skumrester når vaskeprogrammet er avsluttet.

De beste vaske- og tørkeresultatene oppnås bare med en kombinasjon av oppvaskmiddel, glansmiddel og regenereringssalt.



Vi anbefaler å bruke fosfat- og klorfrie oppvaskmidler, som er de mest miljøvennlige.

Starte oppvaskmaskinen

1. Åpne døren og trykk på ON/OFF-tasten: Varsellampene for ON/OFF, tilleggsfunksjoner og displayet tennes.
2. Dosere oppvaskmiddelet (*se ved siden av*).
3. Legg oppvasken i kurvene (*se Fylle kurvene*).
4. Velg program etter hva som skal vaskes og hvor skittent det er (*se programtabellen*) ved å trykke på tasten **P**.
5. Velg vaskefunksjonene*. (*Se Spesielle programmer og tilleggsfunksjoner*).
6. Start maskinen ved å lukke døren.
7. Når vaskeprogrammet er avsluttet, høres noen lydssignaler og programnummeret blinker på displayet. Åpne døren, slå av maskinen ved å trykke på ON/OFF-tasten, steng vannkranen og trekk støpselet ut av stikkkontakten.
8. Vent i noen minutter før du tar ut oppvasken, slik at du ikke brenner deg. Ta oppvasken ut av kurvene. Start med å tømme den nederste kurven.

⚠ For å redusere strømforbruket, slår maskinen seg noen ganger automatisk av når den IKKE brukes på lengre tid.

⚠ AUTO-PROGRAMMER*: Noen oppvaskmaskinmodeller er utstyrt med en spesiell føler som er i stand til å vurdere hvor skitten oppvasken er, og programmerer den mest effektive og økonomiske vaskefunksjonen.

Hvor lenge Auto-programmene varer, avgjøres av føleren.

⚠ Hvis serviset som skal vaskes er lite skittent, eller først har blitt skylt av, skal man bruke mye mindre oppvaskmiddel.

Endre et vaskeprogram som er i gang

Hvis du har valgt feil vaskeprogram, kan du endre det hvis det nettopp har startet: Åpne døren - pass deg for dampen som kommer ut. Med et langt trykk på ON/OFF-tasten slår du maskinen av. Slå maskinen på igjen med ON/OFF-tasten og velg det nye programmet samt eventuelle tilleggsfunksjoner. Start ved å lukke døren.

Sette inn mer oppvask.

Det er ikke nødvendig å slå av maskinen. Åpne døren - pass deg for dampen som kommer ut - og legg inn oppvasken. Lukk døren: maskinen starter igjen.

Plutselig avbrudd

Hvis døren åpnes under vask eller strømmen går, avbrytes programmet. Når døren lukkes igjen eller strømmen kommer tilbake, starter det igjen fra det punktet det ble avbrutt.









* Finnes kun i enkelte modeller.

Programdataene er laboratoriemålte verdier iht. den europeiske EN 50242 standarden.

Varigheten og programdataene kan variere avhengig av de forskjellige bruksforholdene.

 Antall og type programmer samt tilleggsfunksjoner varierer iht. oppvaskmaskinmodellen.

NO

Program	Suszenie	Opcje	Czas trwania programu	Zużycie wody (l/cykl)	Zużycie energii (kWh/cykl)
1. Øko 	Ja	Utsatt start	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensiv 	Ja	Utsatt start	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Auto Normal 	Ja	Utsatt start	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Hurtig 40' 	Nei	Utsatt start	00:40'	9,0	0,50
5. Bløtlegging 	Nei	Utsatt start	00:12'	4,5	0,01
6. Baby-Pleie 	Ja	Utsatt start	01:40'	10	1,3
7. Halvfull maskin 	Ja	Utsatt start	01:20'	12,0	1,15
8. Extra 	Nei	Utsatt start	01:00'	11,0	n.a.

Anvisninger for programvalg og dosering av vaskemiddelet

1. ØKO-vaskeprogrammet er standardprogrammet som energimerkingen henviser til. Denne syklusen er egnet for normalt skittent servise, og er det mest effektive programmet for denne typen servise når de gjelder forbruk av energi og vann.

29 g/ml + 6 g/ml** – 1 tab (**Vaskemiddelmengde for forvask)

2. Meget skittent servise og gryter (må ikke brukes til skjøre og ømtålige gjenstander). 35 g/ml – 1 tab

3. Normalt skittent servise og gryter. 29 g/ml + 6 g/ml** – 1 tab

4. Hurtigprogram for lite skittent servise. (Ideelt for 2 kuverter) 25 g/ml – 1 tab

5. Forvask i påvente av å fylle maskinen etter neste måltid. Uten vaskemiddel

6. Program kombinert med den spesialutviklede Baby pleie-kurven og gir best mulig rengjøring og desinfisering av babyprodukter (flaskesmokk, tåteflaske, smokker) samtidig som det vasker normalt eller svært skittent servise. 30 g/ml – 1 tab

7. Den ideelle syklusen for vask av halvfull maskin med normalt skittent servise. 25 g/ml – 1 tab

8. Store serviser (*Må ikke brukes for skjøre gjenstander*) 35 g/ml – 1 tab

Standby-forbruk: Forbruk i "left-on"-modus: 5 W - forbruk i "off"-modus: 0,5 W

n.a. benyttes ikke

Spesielle programmer og tilleggsfunksjoner

NO

Merk:

Med programmene "Express" oppnår man best resultat hvis man ikke overstiger det anbefalte antall kuverter.

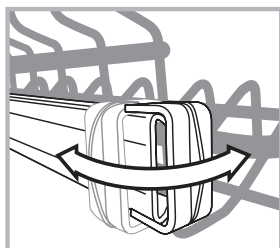
Forbruket reduseres hvis du venter til oppvaskmaskinen er full før du setter den i gang.

Merknad for testlaboratoriene: Opplysninger om betingelsene for EN-sammenligningstesten kan fås ved å sende en forespørsel til e-postadresse: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

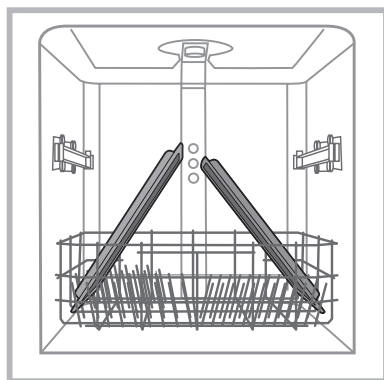
EXTRA- program

Med EXTRA-programmet kan man intensivvaske store serviser med en høyde på maks. 53 cm: ovnsplater og -rister, langpanner, stekerister, serveringsfat, pizzatallerkner og de rustfrie stålfiltrene til avtrekksviften.

For å kunne sette store serviser inn i maskinen, må man først trekke ut overkurven.



Åpne de to sperrene på høyre og venstre side, og trekk kurven ut. Når overkurven er satt inn, skal sperrene alltid være lukket.



Plassere serviset som vist på figuren slik at vannspruten kommer til over alt.

Denne syklusen kan også brukes for store, skjøre gjenstander ved å koble inn funksjonsvalget Extra Light (se *vaskefunksjoner*).

Sett aldri oppvaskmaskinen i gang uten overkurven med andre vaskeprogrammer enn EXTRA.

Når du bruker Extra-programmet og Extra med Light*-funksjonen, skal du ha oppvaskmidelet rett i maskinen og ikke legge det i vaskepulverbeholder.

Tilleggsfunksjoner

Hvis en tilleggsfunksjon ikke er forenlig med det valgte programmet (se programtabellen), blinker den respektive LED-lampen raskt 3 ganger og du hører noen lydsignaler.



Utsatt start

Det er mulig å utsette programmets start med **1 til 12** timer:

1. Trykk på tasten UTSATT START: Displayet viser det tilhørende symbolet. Hvert nytt trykk øker tiden til programstarten (1 t, 2 t, osv. inntil maksimum 12 t).
2. Velg programmet og lukk døren: nedtellingen starter.
3. Til fastsatt tid, slukker varsellampen og programmet starter. For å endre tiden for utsatt start og velge en kortere tid, trykker du på tasten UTSATT START. For å slette den, trykker du flere ganger på tasten inntil varsellampen for utsatt start slukkes. Programmet starter når døren lukkes.

Det er ikke mulig å programmere utsatt start når vaskeprogrammet har startet.

* Finnes kun i enkelte modeller.

Koble fra vann og strøm

- Skru igjen vannkranen etter hver vask for ikke å risikere lekkasjer.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten når maskinen rengjøres, og under vedlikeholdsinngrep.

Rengjøre oppvaskmaskinen

- Maskinen og kontrollpanelet kan rengjøres utvendig med en fuktig klut som ikke lager riper. Ikke bruk løsemidler eller skuremidler.
- Maskinen kan rengjøres innvendig med en klut fuktet med vann og litt eddik.

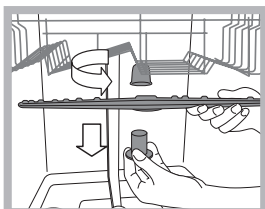
Unngå dårlig lukt

- La alltid døren stå litt på gløtt for å unngå at det danner seg fuktighet.
- Rengjør pakningene i døren og oppvaskmiddelskuffene regelmessig med en fuktig svamp. Hovedårsaken til dårlig lukt er at man ikke fjerner matrester som blir liggende i maskinen.

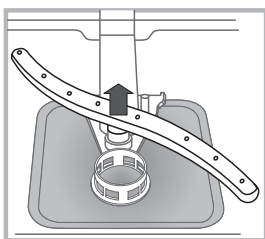
Rengjøre spylearmene

Det kan hende at noen matrester setter seg fast i spylearmene og stopper til hullene der vannet renner ut. Det lønner seg å kontrollere dem en gang iblant og rengjøre dem med en ikke-metallisk børste.

Begge spylearmene kan demonteres.



For å demontere den øverste spylearmen, må du skru den løs ved å dreie plastringen mot urviseren. Når du monterer den øverste spylearmen på igjen, skal delen som har flest huller vende opp.



Den nederste spylearmen demonteres ved å trykke på vingene på siden, og trekke den oppover.

Rengjøring av vanninntaksfilteret*

Hvis vannrørledningene er nye eller ikke har vært i bruk på lang tid, må du la vannet renne og se at det er klart og rent før de kobles til. Gjør du ikke det, kan du risikere at innløpet tilstoppes og oppvaskmaskinen ødelegges.

- ⚠ Rengjør regelmessig inntaksfilteret som sitter i kranutløpet.
- Lukk igjen vannkranen.
- Skru av slangen som sitter på inntaket, ta bort filteret og rengjør det forsiktig under rennende vann.
- Sett inn filteret igjen og skru slangen fast.

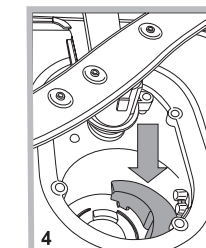
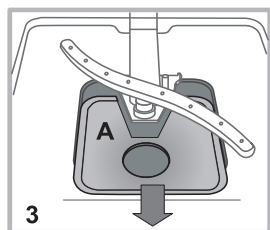
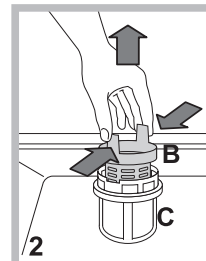
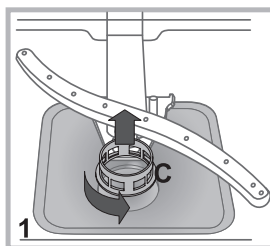
Rengjøre filterene

Filterenheten består av tre filtre som renser vaskevannet for matrester og gjenvinner det. For at vaskeresultatene skal bli gode, må filterene rengjøres.

- ⚠ Rengjør filterene regelmessig.

- ⚠ Oppvaskmaskinen må ikke brukes uten filtre eller dersom filteret sitter løst.

- Kontrollere filterenheten etter noen vaskesykluser og, om nødvendig, skyll den omhyggelig under rennende vann. Bruk en liten ikke-metallisk børste til dette og følge anvisningene nedenfor:
 1. Vri det sylindriske filteret **C** mot urviseren og ta det ut (fig. 1).
 2. Ta ut filterkoppene **B** ved å trykke forsiktig på festefjærene på siden (fig. 2).
 3. Ta ut den rustfrie filterplaten **A**. (fig. 3).
 4. Kontrollere sluket og fjern eventuelle matrester. **FJERN ALDRI** vaskepumpens beskyttelse (den svarte delen) (fig. 4).



Når filterene er rengjort, må filterenheten monteres og settes på riktig plass igjen. Dette er meget viktig for at oppvaskmaskinen skal fungere bra.

Hvis du reiser bort

- Koble fra strømmen og steng vannkranen.
- La døren stå litt på gløtt.
- Når du kommer tilbake, kjører du et vaskeprogram med tom maskin.

* Finnes kun i enkelte modeller.

Feil og feilretting

NO

Skulle det oppstå problemer under bruk, kontrollere følgende punkter før du kontakter Servicesenteret.

Feil:	Mulige årsaker / feilretting:
Oppvaskmaskinen starter ikke eller betjeningstastene fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none">• Vannkranen er lukket.• Slå av maskinen med ON/OFF-tasten; slå den på igjen etter ett minutt og innstill programmet på nytt.• Støpselet er ikke satt godt nok inn i stikkkontakten eller prøv en annen stikkontakt.• Oppvaskmaskinens dør er ikke ordentlig lukket.
Døren lukker seg ikke.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller at kurven er skjøvet helt inn.• Låsen har satt seg; skyv hardt på døren til du hører den låser seg.
Oppvaskmaskinen tømmer ikke ut vannet.	<ul style="list-style-type: none">• Vaskeprogrammet er ikke ferdig ennå.• Avløpsslangen er bøyd (<i>se Installasjon</i>).• Vaskens avløp er tett.• Filteret er tilstoppet av matrester.• Kontroller avløpsslangen høyde.
Oppvaskmaskinen bråker.	<ul style="list-style-type: none">• Serviset slår mot hverandre eller mot spylearmene. Plassere serviset riktig og kontrollere at spylearmene dreier fritt.• For mye skum: Vaskemiddelet er ikke riktig dosert, eller det er ikke egnet for oppvaskmaskin. (<i>se Oppvaskmiddel og Bruk av oppvaskmaskinen</i>). Forvask ikke serviset for hånd.
Kalk- eller hvitt belegg på serviset og glassene.	<ul style="list-style-type: none">• Det mangler regenereringssalt.• Maskinen er ikke innstilt på riktig vannhardhet. Verdien må økes. (<i>se Regenereringssalt og Glansmiddel</i>).• Lokket til saltbeholderen og glansmiddelbeholderen er ikke skrudd godt nok fast.• Glansmiddelet er oppbrukt eller doseringen er utilstrekkelig.
Det er striper eller blått belegg på serviset og glassene.	<ul style="list-style-type: none">• Det brukes for mye glansmiddel.
Serviset er ikke helt tørt.	<ul style="list-style-type: none">• Du har valgt et program uten tørking.• Glansmiddelet er oppbrukt. (<i>se Regenereringssalt og Glansmiddel</i>).• Glansmiddelet er ikke dosert riktig.• Serviset er av klebefritt materiale eller plast: det er normalt å finne vandrdåper på dette.
Serviset er ikke rent.	<ul style="list-style-type: none">• Serviset er ikke plassert korrekt.• Spylearmene dreier ikke fritt og blokkeres av serviset.• Vaskeprogrammet er altfor skånsomt (<i>se Programmer</i>).• For mye skum: Vaskemiddelet er ikke riktig dosert, eller det er ikke egnet for oppvaskmaskin. (<i>se Oppvaskmiddel og Bruk av oppvaskmaskinen</i>).• Lokket til glansmiddelbeholderen er ikke helt lukket.• Filteret er skittent eller tett (<i>se Vedlikehold og ettersyn</i>).• Det mangler salt (<i>se Salt og Glansmiddel</i>).• Kontroller at kurven er regulert etter høyden på tallerkenene.• Hullene i spylearmene er tilstoppede. (<i>se Vedlikehold og ettersyn</i>).
Oppvaskmaskinen tar ikke inn vann den er blokkert og kontroll-lampene blinker	<ul style="list-style-type: none">• Ingen vanntilførsel fra nettet eller kranen er lukket.• Tilførselsslangen er bøyd (<i>se Installasjon</i>).• Filtrene er tilstoppet og må renses. (<i>se Vedlikehold og ettersyn</i>).• Avløpet i vasken er tett og må renses.• Når du har kontrollert alt og gjort rent, slår du oppvaskmaskinen av og på igjen, og starter en ny oppvasksyklus.• Hvis problemet vedvarer, skal du stenge vannkranen, ta ut støpselet og kontakte servicesenteret.

* Finnes kun i enkelte modeller.

Instalacja

PL

⚠ W przypadku przenoszenia należy trzymać urządzenie w pozycji pionowej; w razie konieczności przechylić je do tyłu.

Połączenia hydrauliczne

⚠ Przystosowanie instalacji hydraulicznej powinno być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Wąż doprowadzający i odprowadzający wodę można skierować na prawo lub na lewo, aby umożliwić optymalną instalację.

Przewody rurowe nie mogą być zagięte ani przygniecione przez zmywarkę.

Podłączenie węża doprowadzającego wodę

- Do zaworu wody z gwintem 3/4" GAS zimnej lub ciepłej (max. 60°C).
- Odkręcić wodę i pozwolić płynąć aż stanie się przejrzysta.
- Przykręcić dobrze wąż doprowadzający wodę i odkręcić kurek.

⚠ Jeśli wąż doprowadzający okaże się za krótki, zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub wykwalifikowanego technika (zob. *Serwis*).

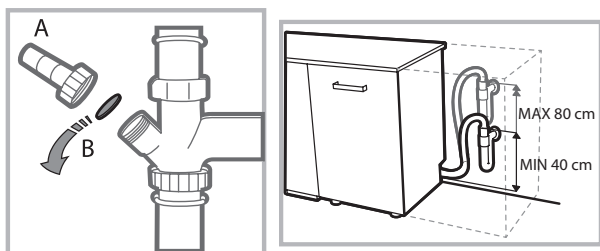
⚠ Ciśnienie wody powinno mieścić się w zakresie wartości podanych w tabeli danych technicznych, w przeciwnym przypadku zmywarka może pracować nieprawidłowo.

⚠ Należy zwrócić uwagę, aby na przewodzie nie tworzyły się zgięcia ani zwężenia.

Podłączenie węża odprowadzającego wodę

Podłączyć przewód odprowadzający do przewodu kanalizacyjnego o średnicy minimum 2 cm. (A)

Złącze przewodu odprowadzającego musi znajdować się na wysokości od 40 do 80 cm od podłogi lub podłoża, na którym umieszczono zmywarkę.



Przed podłączeniem przewodu odprowadzającego wodę do syfonu zlewozmywaka, należy usunąć plastikową zatyczkę (B).

Zabezpieczenie przed zalaniem

Aby zagwarantować, że nie dojdzie do zalania, zmywarka:

- posiada system przerywający dopływ wody w przypadku wystąpienia anomalii lub wydostawania się wody ze środka. Niektóre modele są wyposażone także w dodatkowe urządzenie zabezpieczające New Acqua Stop*, które gwarantuje ochronę przed zalaniem również w przypadku pęknięcia przewodu doprowadzającego wodę.



UWAGA: NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE!

Wąż doprowadzającego wodę nie można w żadnym wypadku przecinać, gdyż zawiera części pod napięciem.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy się upewnić, czy:

- gniazdko ma uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia wskazane na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych (zob. *Opis zmywarki*);
- napięcie zasilania zawiera się w przedziale wartości podanych na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiach wewnętrznych;
- gniazdko jest kompatybilne z wtyczką urządzenia. W przeciwnym wypadku zwrócić się do wykwalifikowanego technika o wymianę wtyczki (zob. *Serwis*); nie używać przedłużaczy ani rozgałęziaczy.

⚠ Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilania elektrycznego oraz gniazdko elektryczne powinny być łatwo dostępne.

⚠ Przewód nie powinien być powyginany ani przygnieciony.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis techniczny, aby uniknąć wszelkiego ryzyka. (zob. *Serwis*)

⚠ Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tych zasad.

Ustawienie i wypoziomowanie

1. Postawić zmywarkę na równym i twardym podłożu. Skompensować nierówności odkręcając lub dokręcając przednie nóżki, aż urządzenie znajdzie się w pozycji poziomej. Dokładne wypoziomowanie zapewnia stabilność i zapobiega drganiom i hałasom.

2. Po zamontowaniu zmywarki otworzyć drzwiczki i przykleić przezroczysty pasek samoprzylepny* pod blatem drewnianym w celu jego ochrony przed ewentualnymi skroplinami.

3. Ustawić zmywarkę, przysuwając jej boki lub tył do sąsiadujących mebli lub do ściany. Urządzenie można również wbudować pod blatem kuchennym* (zob. *Karta montażu*).

4*. Aby wyregulować wysokość tylnej nóżki, należy przekręcić sześciokątną tuleję w kolorze czerwonym, znajdującą się w dolnej, przedniej, środkowej części zmywarki za pomocą klucza sześciokątnego 8 mm, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć wysokość, a w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją zmniejszyć. (patrz ulotka z instrukcjami dotyczącymi zabudowy załączona do dokumentacji)

* Tylko w niektórych modelach.

Przed pierwszym użyciem

Po zainstalowaniu, należy zdjąć elementy ochronne z koszy oraz gumki przytrzymujące kosz górny (jeśli je zastosowano).

Ustawienia zmiękczacza wody


Przed włączeniem pierwszego mycia, należy ustawić stopień twardości wody w sieci wodociągowej. (zob. rozdział *Płyn nabyliczający i sól ochronna*).

Pierwsze napełnienia zbiornika zmiękczacza należy wykonać przy użyciu wody, a następnie wsypać około 1 kg soli; przelanie się wody jest normalnym zjawiskiem.

Natychmiast po napełnieniu zbiornika należy włączyć cykl mycia.

Stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek.



Po wsypaniu soli kontrolka BRAK SOLI* zgaśnie.

 Nienapełnienie pojemnika soli może doprowadzić do uszkodzenia zmiękczacza wody i elementu grzewczego.

Maszyna jest wyposażona w systemy akustyczne/tonowe (zależnie od modelu zmywarki), które informują o wykonanym poleceniu: włączeniu, końcu cyklu, itd.

Symbole/lampki kontrolne/diody świetlne obecne na panelu sterowniczym/wyświetlaczu mogą posiadać różne kolory, świecić światłem pulsującym lub stałym. (zależnie od modelu zmywarki)

Wyświetlacz* wyświetla użyteczne informacje odnoszące się do rodzaju ustawionego cyklu, fazy mycia/suszenia, pozostałego czasu, temperatury, itd.

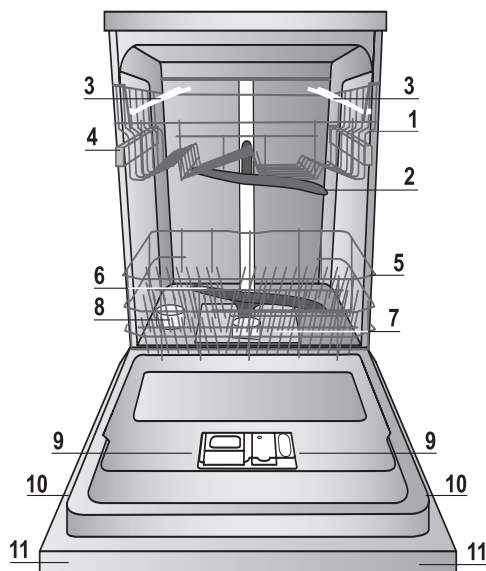
Dane techniczne	
Wymiary	szerokość 59,5 cm. wysokość 82 cm. głębokość 57 cm.
Pojemność	14 nakryć standardowych
Ciśnienie wody zasilania	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Napięcie zasilania elektrycznego	Patrz tabliczka danych technicznych
Całkowita moc pochłaniania	Patrz tabliczka danych technicznych
Bezpiecznik topikowy	Patrz tabliczka danych technicznych
  	<p>Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi dyrektywami unijnymi:</p> <ul style="list-style-type: none"> -2006/95/EC (o Niskim Napięciu) -2004/108/EC (o Zgodności Elektromagnetycznej) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Nakładanie etykietek) -2012/19/CE (WEEE)

* Tylko w niektórych modelach.

Opis urządzenia

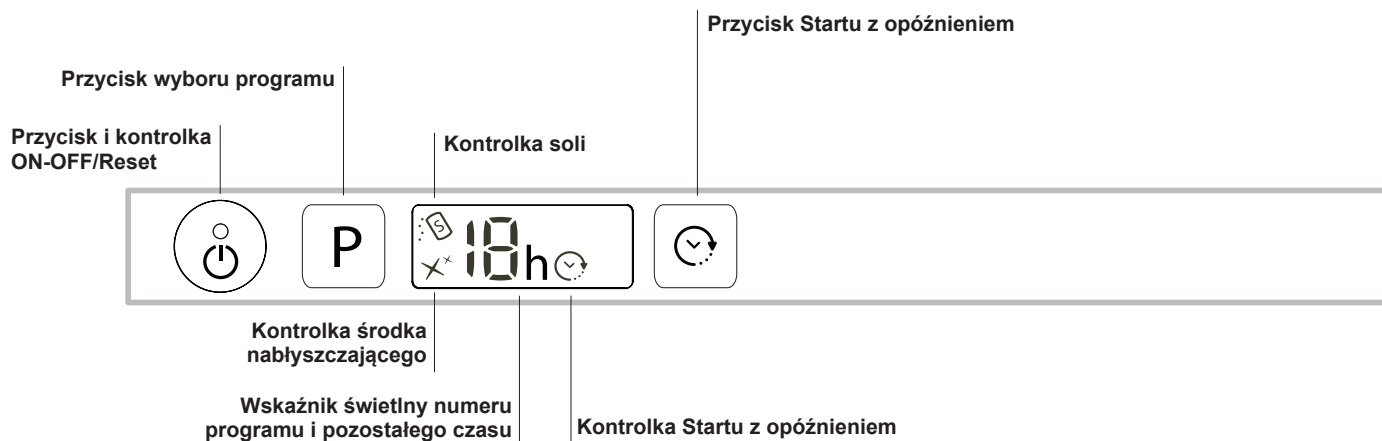
PL

Widok ogólny



1. Kosz górny
2. Zraszacz górny
3. Składane półeczki
4. Regulator wysokości kosza
5. Kosz dolny
6. Zraszacz dolny
7. Filtr zmywania
8. Pojemnik na sól
9. Pojemniki na detergent i pojemnik na środek nabłyszczający
10. Tabliczka znamionowa
11. Panel sterowania***

Panel sterowania



***Tylko dla modeli do całkowitej zabudowy.

* Tylko w niektórych modelach.

Numery i rodzaje programów zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.

Sól regenerująca i środek nablyszczający

INDESIT

PL

⚠ Stosować wyłącznie produkty przeznaczone do zmywarek. Nie stosować soli jadalnej lub przemysłowej. Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu.

⚠ W przypadku stosowania produktu wielofunkcyjnego, zaleca się mimo to dodanie soli, zwłaszcza gdy woda jest twarda lub bardzo twarda. (Stosować zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniu).

⚠ Gdy nie dodaje się ani soli, ani środka nablyszczającego, jest rzeczą normalną, że kontrolki BRAKU SOLI* oraz BRAKU ŚRODKA NABLYSZCZAJĄCEGO* pozostają przez cały czas włączone.

Wsypywanie soli ochronnej

Stosowanie soli pozwala uniknąć osadzania się KAMIENIA na naczyniach i elementach funkcjonalnych zmywarki.

- To ważne, aby zbiornik soli nie był nigdy pusty.
- To ważne, aby ustawić stopień twardości wody.

Pojemnik na sól znajduje się w dolnej części zmywarki (zob. Opis) i należy go napęlić:

- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU SOLI*;
- gdy zielony pływak* na korku soli nie jest już widoczny.
- zob. autonomię w tabeli twardości wody.



1. Wyjąć kosz dolny i odkręcić korek pojemnika, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Tylko przy pierwszym użyciu: napęlić pojemnik solą po samą krawędź.
3. Ustawić lejek (zob. rysunek) i napęlić zbiornik solą po samą krawędź (około 1 kg);

przelanie się niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem.

4. Wyjąć lejek, usunąć resztki soli z krawędzi pojemnika; oplukać korek pod bieżącą wodą i zakręcić.

Zaleca się wykonywanie tych czynności przy każdym uzupełnianiu soli.

Dokładnie zamknąć korek, tak aby podczas zmywania środek myjący nie dostał się do zbiornika (mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić odwapniacz).

⚠ Gdy dodanie soli jest konieczne, zaleca się wykonanie tej czynności przed włączeniem zmywania.

Ustawianie twardości wody

Aby odwapniacz działał prawidłowo, konieczne jest przeprowadzenie regulacji na podstawie stopnia twardości wody dostępnej w mieszkaniu. Dane te można uzyskać w administracji wodociągu. Ustawiona wartość odpowiada średniemu stopniowi twardości.

- Włączyć zmywarkę przyciskiem ON/OFF
- Wyłączyć przyciskiem ON/OFF
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **P** przez 5 sekund, do chwili, gdy rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Włączyć przyciskiem ON/OFF
- Miga numer aktualnie ustawionego poziomu oraz kontrolka soli.
- Nacisnąć przycisk **P**, aby wybrać żądany stopień twardości (zob. tabela twardości).
- Wyłączyć przyciskiem ON/OFF
- Ustawianie zakończone!

* Tylko w niektórych modelach.

Tabela twardości wody				Autonomia średnia- pojemnik soli przy 1 myciu dziennie
poziom	°dH	°fH	mmol/l	miesiące
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 miesięcy
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 miesięcy
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 miesiące
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 miesiące
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 tygodnie

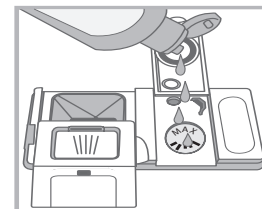
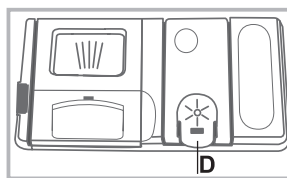
Od 0°f do 10°f zaleca się nie stosować soli.
* Przy ustawieniu 5 czas potrzebny na zużycie soli może się wydłużyć.

(°dH = twardość w stopniach niemieckich - °fH = twardość w stopniach francuskich - mmol/l = milimol/litr)

Wlewanie płynu nablyszczającego

Środek nablyszczający ułatwia suszenie naczyń. Pojemnik na płyn nablyszczający należy napęlić:

- gdy na panelu zaświeci się kontrolka BRAKU ŚRODKA NABLYSZCZAJĄCEGO*
- gdy wskaźnik optyczny* znajdujący się na drzwiczkach pojemnika "D", zmienia kolor z ciemnego na przezroczysty.



1. Otworzyć pojemnik "D" naciskając i unosząc języczek na pokrywie;
2. Ostrożnie wlać środek nablyszczający, zwracając uwagę na maksymalny poziom napęlenia i unikając wycieku. Jeśli do tego dojdzie, natychmiast wytrzeć suchą ściereczką.
3. Zatrzasnąć pokrywę aż do usłyszenia kliknięcia.

Nie należy NIGDY wlewać środka nablyszczającego bezpośrednio do wnętrza komory zmywania.

Regulacja ilości środka nablyszczającego

Gdy wyniki suszenia nie są zadowalające, można wyregulować ilość środka nablyszczającego.

- Włączyć zmywarkę przyciskiem ON/OFF
 - Wyłączyć przyciskiem ON/OFF
 - Nacisnąć 3 razy przycisk **P**; rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
 - Włączyć przyciskiem ON/OFF
 - Miga numer ustawionego aktualnie poziomu oraz kontrolka środka nablyszczającego.
 - Nacisnąć przycisk **P**, aby wybrać żadaną ilość dodawanego środka nablyszczającego.
 - Wyłączyć przyciskiem ON/OFF
 - Ustawianie zakończone!
- Poziom środka nablyszczającego może być ustawiony na ZERO; w tym przypadku środek nablyszczający nie będzie dozowany i w razie jego zużycia nie zaświeci się kontrolka braku środka nablyszczającego.
- W zależności od modelu zmywarki, możliwe jest ustawienie maksymalnie 4 poziomów. Ustawiona wartość odpowiada poziomowi średniemu.
- jeśli na naczyniach widoczne są niebieskawe zacieki, należy ustawić niższe numery (1-2).
 - jeśli na naczyniach widoczne są krople wody lub osadza się kamień, należy ustawić wyższe numery (3-4).

Ładowanie koszy

PL

Zalecenia

Przed napełnieniem koszy, usunąć z naczyń resztki żywności i opróżnić szklanki oraz kieliszki z pozostałych w nich płynów. **Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.**

Umieścić naczynia w sposób taki, by były one unieruchomione i się nie przewracały; pojemniki powinny być ułożone w sposób taki, by otwór znalazł się na dole, a części wklęsłe lub wypukłe w pozycji pochylonej, umożliwiając dopływ wody do wszystkich powierzchni oraz jej swobodny odpływ.

Upewnić się, że pokrywki, uchwyty, patelnie i tace nie utrudniają obrotów spryskiwaczy. Umieścić małe przedmioty w koszyku na sztucce.

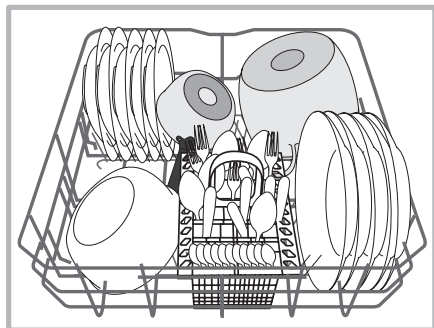
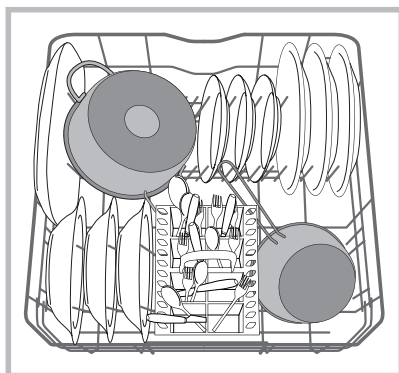
Plastikowe naczynia i patelnie z tworzywa zapobiegającego przywieraniu mają skłonność do większego zatrzymywania kropli wody i, w związku z tym, stopień ich osuszenia będzie niższy od stopnia osuszenia naczyń ceramicznych lub stalowych.

Jeżeli jest to możliwe, lekkie przedmioty (jak plastikowe pojemniki) powinny być ułożone w koszu górnym w sposób uniemożliwiający ich przemieszczanie.

Po napełnieniu zmywarki należy sprawdzić, czy spryskiwacze obracają się swobodnie.

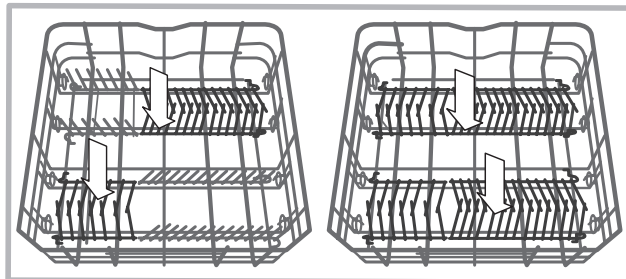
Kosz dolny

W koszu dolnym można umieszczać garnki, pokrywki, talerze, salaterki, sztucce, itp. Duże talerze i pokrywki najlepiej umieścić w bocznych częściach kosza.



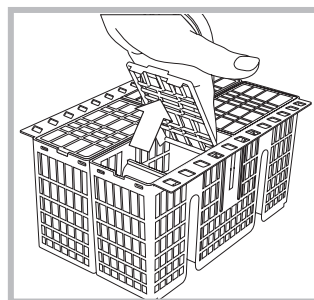
Zaleca się ułożenie bardzo brudnych naczyń w koszu dolnym, ponieważ w tej części zmywarki strumień wody jest mocniejszy i umożliwia osiągnięcie lepszych wyników mycia.

Niektóre modele zmywarek wyposażone są w pochylne półki*, które można ustawić w pozycji pionowej celem ułożenia talerzy lub w pozycji poziomej (obniżonej) celem ułożenia garnków i salaterek.



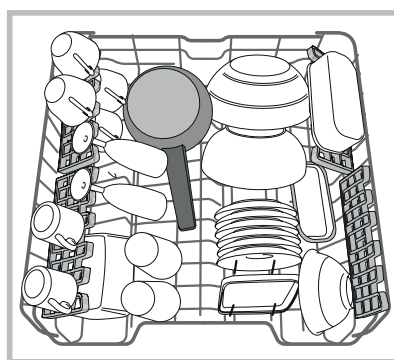
Koszyk na sztucce

- Wyposażony jest w przesuwne pałeczki, które umożliwiają optymalne ułożenie sztucców. Kosz nieskładany może być umieszczony **wyłącznie** w przedniej części dolnego kosza.



Kosz górny

Załadować delikatne i lekkie naczynia: kieliszki, filiżanki, talerzyki, niskie salaterki.

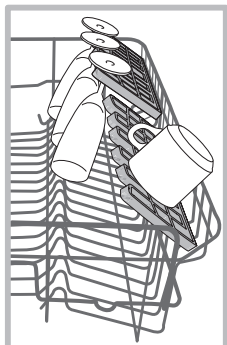


Niektóre modele zmywarek są wyposażone w pochylne półki*, używane w pozycji pionowej do układania spodków lub talerzyków deserowych lub obniżone w celu umieszczenia misek i pojemników na żywność.

* Tylko w niektórych modelach.

Półeczki o różnym stopniu nachylenia

W celu jak najlepszego rozmieszczenia naczyń w koszyku możliwe jest ustawienie półeczek na trzech różnych wysokościach

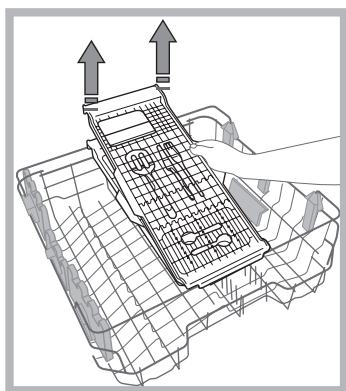
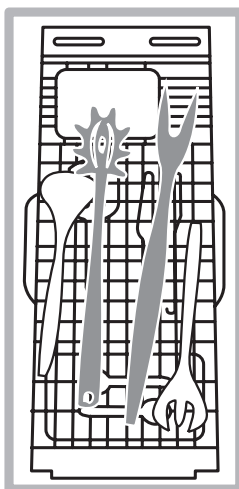


Kieliszki można ustawiać w bezpieczny sposób dzięki półeczkom, wsuwając nóżkę kieliszka w odpowiednie otwory. W celu optymalizacji suszenia, należy ustawić półeczki z jak największym nachyleniem. Aby zmienić nachylenie, należy unieść półeczkę, przesunąć ją lekko i ustawić w żądanym położeniu.

Taca na sztućce*

Niektóre modele zmywarek są wyposażone w przesuwaną tacę, na której można umieszczać sztućce serwingowe lub niewielkie filiżanki. Dla uzyskania najlepszych efektów mycia, nie należy wkładać pod tacę dużych naczyń.

Tacę na sztućce można wyjmować. (zob. rysunek)

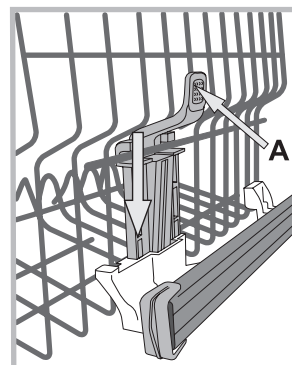


Regulowanie wysokości górnego kosza

Aby ułatwić ładowanie naczyń, można umieścić kosz górny w położeniu wysokim lub niskim.

Najlepiej wyregulować wysokość górnego kosza, gdy KOSZ JEST PUSTY.

Nie należy NIGDY podnosić ani opuszczać kosza tylko z jednej strony.



Jeśli kosz posiada **Lift-Up*** (patrz rysunek), unieść kosz chwytając jego boczne części i przesunąć go w górę. W celu powrotu do pozycji dolnej, naciśnięciem dźwigni (**A**) w bocznych częściach kosza i przesunąć kosz w dół.

Naczynia nieodpowiednie

- Sztućce i naczynia drewniane.
- Delikatne, dekorowane kieliszki, naczynia rzemieślnicze i antykwaryczne. Ich dekoracje nie są odporne.
- Części z syntetycznych tworzyw nieodporne na działanie wysokich temperatur.
- Naczynia z miedzi i cyny.
- Naczynia zabrudzone popiołem, woskiem, smarem lub atramentem.

Dekoracje na szkłe, elementy aluminiowe i srebrne podczas mycia mogą zmienić kolor i się odbarwić. W wyniku wielokrotnego mycia również niektóre rodzaje szkła (np. przedmioty z kryształu) mogą stać się matowe.

Uszkodzenia szkła i naczyń

Przyczyny:

- Typ szkła i proces produkcji szkła.
- Skład chemiczny środka myjącego.
- Temperatura wody programu płukania.

Rada:

- Używać wyłącznie kieliszków i porcelany gwarantowanych przez producenta jako odpowiednie do mycia w zmywarkach.
- Stosować delikatne środki myjące do naczyń.
- Jak najszybciej wyjąć kieliszki i sztućce ze zmywarki po zakończeniu programu.

* Tylko w niektórych modelach.

Środek myjący i obsługa zmywarki

PL

Uruchomienie zmywarki

1. Otworzyć zawór wody.
2. Otworzyć drzwi i nacisnąć przycisk ON-OFF: zapalą się kontrolki ON/OFF, opcje i wyświetlacz.
3. Wprowadzić detergent. (zob. z boku).
4. Włożyć naczynia do koszy (zob. Napełnianie koszy).
5. Wybrać program w zależności od rodzaju naczyń i od stopnia ich zabrudzenia (zob. tabela programów) naciskając przycisk P.
6. Wybrać opcje zmywania*. (zob. Progr. specjalne i Opcje).
7. Uruchomić cykl zamykając drzwi.
8. O zakończeniu programu informują sygnały dźwiękowe i miganie numeru programu na wyświetlaczu. Otworzyć drzwi, wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON-OFF, zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
9. Odczekać kilka minut przed wyjęciem naczyń, aby się nie oparzyć. Wyładować kosze, zaczynając od dolnego.

⚠ - W celu ograniczenia zużycia energii elektrycznej w pewnych sytuacjach NIEUŻYWANE urządzenie wyłącza się automatycznie.

⚠ PROGRAMY AUTO*: niektóre modele zmywarki są wyposażone w specjalny czujnik zdolny ocenić stopień zabrudzenia i ustawić najbardziej wydajny i oszczędny sposób zmywania. Wskutek jego działania może zmienić się czas zmywania w programach automatycznych.

⚠ Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

Zmiana rozpoczętego programu

Jeśli wybrano nieprawidłowy program, można go zmienić, pod warunkiem, że dopiero się rozpoczął: otworzyć drzwi, uważając na wydobywającą się parę, przycisnąć na dłużej przycisk ON/OFF, urządzenie wyłączy się. Ponownie włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF i wybrać nowy program oraz ewentualne opcje; uruchomić go zamykając drzwi.

Wkładanie kolejnych naczyń

Nie wyłączając urządzenia otworzyć drzwi, uważając na parę wydobywającą się ze zmywarki, i włożyć naczynia. Zamknąć drzwi: cykl zostanie wznowiony.

Niezamierzone przerwanie pracy urządzenia

Jeśli podczas zmywania drzwiczki zostaną otwarte lub wystąpi przerwa w dopływie prądu, program zostanie przerwany. Po zamknięciu drzwi lub wznowieniu dostawy prądu nastąpi jego ponowne uruchomienie w miejscu, w którym został przerwany.

* Tylko w niektórych modelach.

Napełnianie dozownika detergentu

Dobry rezultat mycia zależy również od właściwego dozowania środka myjącego, jego nadmierna ilość nie zwiększa skuteczności mycia, powoduje natomiast zanieczyszczenie środowiska.

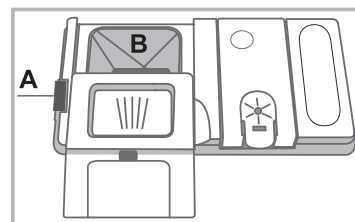
Dozowanie można dostosować do stopnia zabrudzenia naczyń. Zazwyczaj w przypadku normalnych zabrudzeń stosuje się około 35 g (detergentu w proszku) lub 35 ml (detergentu w płynie). W przypadku użycia pastylek, wystarczające jest użycie jednej sztuki.

Jeśli naczynia są mało zabrudzone lub zostały uprzednio spłukane wodą, należy znacznie zmniejszyć ilość środka myjącego.

Dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania należy również przestrzegać wskazówek zamieszczonych na opakowaniach detergentów.

W razie wątpliwości zalecamy skontaktowanie się z producentami detergentów.

W celu otwarcia pojemnika na środek myjący należy otworzyć element "A"



Umieścić detergent wyłącznie w suchym pojemniku "B" Detergent przeznaczony do zmywania wstępnego powinien być umieszczony bezpośrednio w komorze.

1. Przystąpić do dozowania detergentu zgodnie z Tabelą programów w celu wprowadzenia odpowiedniej ilości.

W zbiorniku B jest obecny poziom wskazujący maksymalną ilość detergentu w płynie lub w proszku do użycia w każdym cyklu.

2. Usunąć resztki detergentu z brzegów pojemnika i zamknąć pokrywę, aż będzie słychać kliknięcie.

3. Zamknąć pokrywę pojemnika na środek myjący dociskając ją w górę aż do prawidłowego zadziałania urządzenia zamykającego. Otwarcie pojemnika na środek myjący następuje w sposób automatyczny w odpowiednim momencie, w zależności od programu.

W razie stosowania różnych rodzajów środków myjących, zaleca się użycie opcji TABS, która odpowiednio dostosuje program myjący w sposób taki, by umożliwić jak najlepsze wyniki mycia i suszenia.

⚠ Stosować wyłącznie detergenty przeznaczone do zmywarek.

NIE UŻYWAĆ środków do mycia ręcznego.

Nadmiar środka myjącego może być powodem pozostania piany po zakończeniu cyklu.

Najwyższą skuteczność zmywania i suszenia uzyskuje się tylko przy równoczesnym zastosowaniu detergentu, środka nabłyszczającego i soli regenerującej.



Zaleca się stosowanie detergentów niezawierających fosforanów i chloru, gdyż są one najbardziej wskazane ze względów ochrony środowiska.

Dane programów są mierzone w warunkach laboratoryjnych zgodnie z europejską normą EN 50242.
W zależności od poszczególnych warunków użytkowania, czas trwania oraz dane programów mogą się zmieniać.

⚠ Liczba i rodzaj programów i opcji zmieniają się w zależności od modelu zmywarki.

Program	Suszenie	Opcje	Czas trwania programu	Zużycie wody (l/cykl)	Zużycie energii (kWh/cykl)
1. Eco ECO ^{50°}	Tak	Opóźnienie startu	03:10'	9,0	0,93
2. Auto Intensywny A ^{65°}	Tak	Opóźnienie startu	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Auto Normalny A ^{55°}	Tak	Opóźnienie startu	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Szybki 40'	Nie	Opóźnienie startu	00:40'	9,0	0,50
5. Namaczanie	Nie	Opóźnienie startu	00:12'	4,5	0,01
6. Baby Care	Tak	Opóźnienie startu	01:40'	10	1,3
7. Połowa wsadu	Tak	Opóźnienie startu	01:20'	12,0	1,15
8. Extra	Nie	Opóźnienie startu	01:00'	11,0	n.s.

Wskazówki dotyczące wyboru programów i dozowania detergentu

- Cykl zmywania EKO to program standardowy, do którego odnoszą się dane etykiety energetycznej; cykl ten jest odpowiedni do mycia średnio zabrudzonych naczyń i jest najbardziej wydajnym programem pod względem zużycia energii elektrycznej i wody dla tego rodzaju naczyń. 29 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab (**Ilość środka zmywającego w zmywaniu wstępnym)
- Mocno zabrudzone naczynia i garnki (nie używać do naczyń delikatnych). 35 g/ml – 1 Tab
- Normalnie zabrudzone naczynia i garnki. 29 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab
- Szybki cykl przeznaczony do mało zabrudzonych naczyń. (idealny do 2 nakryć) 25 g/ml – 1 Tab
- Mycie wstępne w oczekiwaniu na uzupełnienie ładunku po następnym posiłku. Bez detergentu
- Program, który w połączeniu ze specjalnie zaprojektowanym koszem BabyCare zapewnia doskonałe wyniki mycia i dezynfekcji akcesoriów dla dzieci (smoczeki, gryzaki) podczas zmywania normalnie lub bardzo zabrudzonych naczyń. 30 g/ml – 1 Tab
- Idealny cykl do mycia naczyń w małej ilości i średnio zabrudzonych. 25 g/ml – 1 Tab
- Naczynia dużych rozmiarów. (Nie stosować do delikatnych przedmiotów) 35 g/ml – 1 Tab

Zużycie w trybie stand-by: Zużycie w trybie left-on: 5 W - zużycie w trybie off: 0,5 W

n.s. nie stosuje się

Programy specjalne i opcje

PL

Uwagi:

najlepszą skuteczność działania programów "Fast i Express 40" uzyskuje się przestrzegając zaleceń dotyczących ilości wkładanych naczyń.

Aby zmniejszyć zużycie wody i energii, staraj się uruchamiać zmywarkę, gdy jest całkowicie wypełniona.

Uwaga dla laboratoriów testowych: szczegółowe informacje dotyczące warunków testów porównawczych EN można uzyskać pod adresem: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Opcje zmywania

Jeśli dana opcja nie jest kompatybilna z wybranym programem (zob. tabela programów), odpowiednia dioda miga szybko 3 razy i rozlegają się sygnały dźwiękowe.



Opóźnienie startu

Możliwe jest opóźnienie uruchomienia programu w przedziale od **1 do 12** godzin:

1. Nacisnąć przycisk START Z OPÓŹNIENIEM: na wyświetlaczu zapali się odpowiedni symbol; każde kolejne naciśnięcie powoduje wydłużenie czasu (1h, 2h, itd. do maksymalnie 12h), po jakim rozpocznie się wybrany program.

2. Wybrać program i zamknąć drzwi: rozpocznie się odliczanie wstecz;

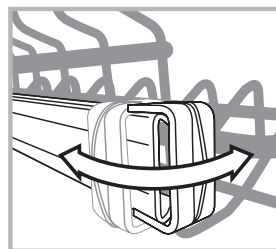
3. Po upływie ustawionego czasu lampka kontrolna gaśnie i program jest uruchamiany.

W celu zmiany opóźnienia i wyboru krótszego czasu, należy nacisnąć przycisk START Z OPÓŹNIENIEM. Aby anulować opóźnienie, należy naciskać przycisk aż do momentu wyłączenia się lampki kontrolnej wybranego opóźnienia. Program uruchamia się po zamknięciu drzwi.

Program EXTRA

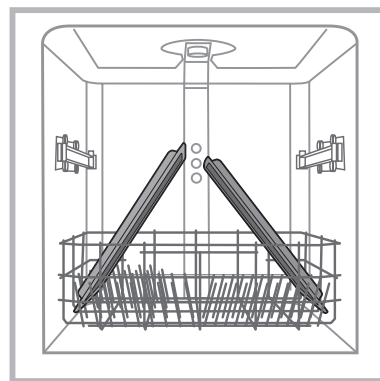
Dzięki programowi EXTRA można myć w intensywny sposób naczynia o dużych rozmiarach do maksymalnej wysokości równej 53 cm: brytfanny, ruszty i blachy piekarnikowe, ruszty płyty kuchennej, duże garnki, półmiski i talerze do pizzy, filtry okapowe ze stali nierdzewnej.

Aby móc załadować duże naczynia, należy wyjąć kosz górny.



Otworzyć elementy mocujące po prawej i lewej stronie i wyjąć kosz.

Przy włożonym koszu górnym, oba elementy mocujące muszą być zawsze zamknięte.



Aby strumień wody mógł dotrzeć do wszystkich części mytych przedmiotów, należy je ustawić w sposób pokazany na rysunku. Z cyklu można korzystać również do mycia delikatnych naczyń o dużych wymiarach, włączając opcję Extra Light (zob. Opcje zmywania).

Nie wolno uruchamiać zmywarki bez kosza górnego włączając inne cykle mycia niż cykl EXTRA.

W celu przeprowadzenia cyklu Extra z opcją Light*, należy włożyć środek myjący bezpośrednio do komory, a nie do zbiorniczka.

* Tylko w niektórych modelach.

Odlączenie od wody i prądu

- Po każdym zmywaniu zamknąć zawór wody, aby zapobiec jej ewentualnemu wyciekaniu.
- Wyjmować wtyczkę z kontaktu przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz podczas czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie zmywarki

- Zewnętrzną powierzchnię zmywarki i panel sterowania można czyścić nierysującą szmatką zmoconą wodą. Nie stosować rozpuszczalników ani środków rysujących powierzchnię.
- Ewentualne plamy powstałe w komorze wewnętrznej można czyścić szmatką nasączoną wodą i niewielką ilością octu.

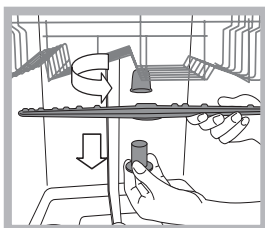
Zapobieganie nieprzyjemnym zapachom

- Zostawiać zawsze lekko uchylone drzwi zmywarki, aby zapobiec zaleganiu wilgoci.
- Regularnie czyścić przy użyciu zwilżonej gąbki uszczelki obwodowe wokół drzwi i pojemników na detergent. Pozwoli to zapobiec zaleganiu resztek jedzenia, które jest główną przyczyną powstawania nieprzyjemnych zapachów.

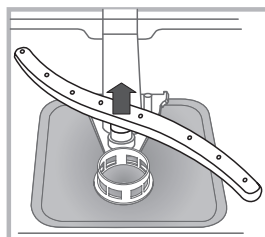
Czyszczenie spryskiwaczy

Może się zdarzyć, że resztki jedzenia przylgną do spryskiwaczy i zablokują otwory, z których wydobywa się woda: od czasu do czasu dobrze jest je sprawdzać i czyścić przy pomocy niemetalowej szczoteczki.

Obydwa spryskiwacze są demontowalne.



Aby zdemontować górny spryskiwacz, należy odkręcić plastikowy pierścień, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Podczas ponownego montażu górnego spryskiwacza należy zwrócić uwagę, aby część z największą ilością otworów była skierowana ku górze.



Dolny spryskiwacz demontuje się naciskając na zatrzaski umieszczone po bokach i pociągając go w górę.

Czyszczenie filtra dopływu wody*

Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, przed podłączeniem zmywarki należy odkręcić wodę i odczekać, aż będzie ona przejrzysta i wolna od zanieczyszczeń. Ostrożność ta zapobiega zbieraniu się nieczystości w punkcie, w którym zmywarka pobiera wodę i w następstwie tego, uszkodzeniu zmywarki.

Od czasu do czasu czyścić filtr dopływu wody znajdujący się na wyjściu zaworu.

- Zamknąć zawór wody.
- Odkręcić końcówkę przewodu doprowadzającego wodę do zmywarki, wyjąć filtr i delikatnie umyć go pod bieżącą wodą.
- Następnie ponownie włożyć filtr i przykręcić przewód.

Czyszczenie filtrów

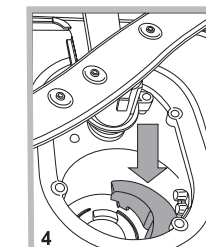
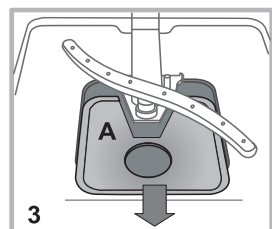
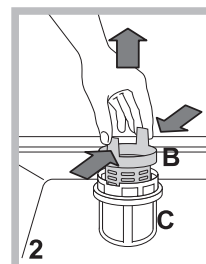
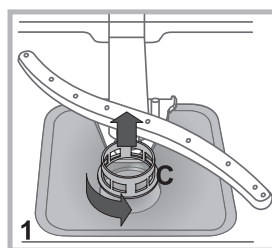
Zespół filtrujący składa się z trzech filtrów, które oczyszczają wodę wykorzystywaną do mycia z resztek żywności i ponownie wprowadzają ją do obiegu: dla uzyskania odpowiednich wyników zmywania filtry należy czyścić.

Filtry czyścić regularnie.

Zmywarki nie można używać bez filtrów lub z odłączonym filtrem.

- Po kilku zmywaniach sprawdzić zespół filtrujący i w razie konieczności dokładnie go wyczyścić pod bieżącą wodą, wykorzystując w tym celu niemetalową szczoteczkę, zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara filtr cylindryczny **C** i wyjąć go (rys. 1).
2. Wyjąć osadę filtra **B** lekko naciskając na boczne skrzydełka (rys. 2);
3. Wysunąć płytę filtra ze stali nierdzewnej **A**. (rys. 3).
4. Skontrolować studzienkę i usunąć ewentualne resztki potraw. **NIGDY NIE USUWAĆ** zabezpieczenia pompy mycia (szczegół w kolorze czarnym) (rys.4).



Po wyczyszczeniu filtrów należy ponownie zamontować zespół filtrujący i prawidłowo go umiejscowić; ma to zasadnicze znaczenie dla prawidłowego działania zmywarki.

W przypadku dłuższej nieobecności

- Odlączyć urządzenie od prądu i zamknąć zawór wody.
- Pozostawić uchylone drzwi zmywarki.
- Po powrocie wykonać jedno zmywanie bez wsadu.

* Tylko w niektórych modelach.

Nieprawidłowe działanie i możliwe środki zaradcze

PL

Jeśli w pracy urządzenia pojawiają się anomalie w pracy, należy skontrolować następujące punkty przed zwróceniem się do Obsługi technicznej (patrz Obsługa techniczna). Niektóre z usterek są sygnalizowane za pomocą lampek zapalających się na panelu sterowania. Przed wezwaniem pomocy technicznej należy zanotować, które z lampek świecą.

Usterki:	Możliwe przyczyny / Rozwiązanie:
Zmywarka nie rozpoczyna pracy lub nie odpowiada na polecenia	<ul style="list-style-type: none"> • Kurek dopływu wody nie jest otwarty. • Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF, uruchomić je ponownie po upływie jednej minuty i ponownie ustawić program. • Wtyczka nie jest dobrze włożona do gniazdka lub zmienić gniazdko. • Drzwi zmywarki nie są dobrze zamknięte.
Drzwi się nie zamykają	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że kosze są wsunięte do końca. • Zaskoczył zamek drzwi; popchnąć energicznie drzwi, aż do usłyszenia dźwięku „clack”.
Zmywarka nie odprowadza wody.	<ul style="list-style-type: none"> • Program zmywania jeszcze się nie skończył. • Przewód odprowadzający wodę jest zgięty (<i>zob. Instalacja</i>). • Odpływ zlewozmywaka jest zatkany. • Filtr jest zapchany resztkami jedzenia. • Sprawdzić wysokość przewodu odprowadzającego.
Zmywarka jest głośna.	<ul style="list-style-type: none"> • Naczynia uderzają o siebie lub o spryskiwacze. Ustawić prawidłowo naczynia i upewnić się, że spryskiwacze swobodnie się obracają. • Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (<i>zob. Środek myjący i obsługa zmywarki</i>). Nie wyjmować ręcznie naczyń.
Na naczyniach i szklankach osadza się kamień lub tworzy się białawy nalot.	<ul style="list-style-type: none"> • Brak soli regenerującej. • Ustawienie twardości wody nie jest odpowiednie: zwiększyć wartości. (<i>zob. Sól regeneracyjna i środek nablyszczający</i>). • Korek zbiornika soli i środka nablyszczającego nie jest dobrze zamknięty. • Środek nablyszczający skończył się lub jego ilość jest niewystarczająca.
Na naczyniach i szklankach tworzą się zacieki lub niebieskawe smugi.	<ul style="list-style-type: none"> • Dozowana ilość środka nablyszczającego jest zbyt duża.
Naczynia nie są całkiem suche.	<ul style="list-style-type: none"> • Wybrany został program bez suszenia. • Środek nablyszczający skończył się. (<i>zob. Sól regeneracyjna i środek nablyszczający</i>). • Regulacja środka nablyszczającego jest niewłaściwa. • Naczynia są wykonane z nieprzywierającego tworzywa lub z plastiku; obecność kropli wody jest normalnym zjawiskiem.
Naczynia nie są czyste.	<ul style="list-style-type: none"> • Naczynia nie są właściwie ułożone. • Spryskiwacze nie mogą się swobodnie obracać, są zablokowane przez naczynia. • Program zmywania jest zbyt delikatny (<i>zob. Programy</i>). • Nadmiar piany: niewłaściwa ilość detergentu lub detergent nieodpowiedni do zmywania w zmywarce. (<i>zob. Środek myjący i obsługa zmywarki</i>). • Korek płynu nablyszczającego nie został odpowiednio zakręcony. • Filtr jest brudny lub zapchany (<i>zob. Konserwacja i utrzymanie</i>). • Brak soli regeneracyjnej (<i>zob. Środek nablyszczający i sól</i>). • Upewnić się, że wysokość naczyń jest kompatybilna z wysokością kosza. • Otwory spryskiwaczy są zatkane. (<i>zob. Konserwacja i utrzymanie</i>).
Zmywarka nie pobiera wody jest zablokowana a kontrolki migają	<ul style="list-style-type: none"> • Brak wody w sieci wodociągowej lub zamknięty zawór wody. • Przewód doprowadzający wodę jest zgięty (<i>zob. Instalacja</i>). • Filtry są zatkane: należy je wyczyścić. (<i>zob. Konserwacja i utrzymanie</i>). • Odpływ jest zatkany: należy go wyczyścić. • Po przeprowadzeniu kontroli i czyszczenia, należy wyłączyć i włączyć zmywarkę i uruchomić nowy cykl zmywania. • Jeśli usterka nie znika, należy zamknąć zawór wody, wyjąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się z serwisem.

* Tylko w niektórych modelach.



PL